

# Baleares

Director en funciones:  
PABLO LLULL ALEMANY

AÑO XLIII  
Nº 13.461

el diario de las islas

30 Pts.

PALMA DE MALLORCA  
Jueves, 24 junio 1982

## El Sorteo Extraordinario «Día del Mar» se celebrará en Palma

El sorteo extraordinario «Día del mar», que tendrá lugar el 4 de septiembre, se celebrará en la Playa de Palma, concretamente en la plaza de Las Maravillas. Es intención del Ayuntamiento de Palma que este sorteo vaya acompañado de un gran festival musical, siempre y cuando Televisión Española se comprometa ofrecerlo en directo. Por lo momento las negociaciones con TVE están muy adelantadas, se cuenta con la asesoría musical de Pepe Casas y con el apoyo incondicional de los empresarios de la Playa de Palma, que han recibido esta noticia con singular interés.

(Información en la página 12)

## A la prolongación de la línea férrea hasta Alcudia

## Sa Pobla prefiere la autopista

El Ayuntamiento y los vecinos de Sa Pobla son más partidarios de la creación de una autopista que enlace Palma con Alcudia que de la opción de la prolongación de la actual línea férrea Palma-Inca a Sa Pobla-Alcudia, que pasaría por Es Murterar y, necesariamente, por la zona de Ses Marjals, una rica huerta minifundista cuya explotación se vería perjudicada. Hay una alternativa, apuntada por el Consistorio, y que consiste en la apertura de un túnel a la salida de Sa Pobla. Pero la realización de dicha obra, además de costosísima, se enfrenta al problema de que los niveles freáticos inferiores son muy abundantes en agua, por lo que la horadación del subterráneo es casi inviable. Dichos temas fueron tratados ayer en una reunión entre el Consistorio poblé y la dirección en Mallorca de FEVE.

# MITTERRAND, LADINO



El presidente del Gobierno español, Leopoldo Calvo Sotelo, y el presidente de la República francesa, Francois Mitterrand, poco antes de la entrevista que mantuvieron en el Palacio de la Moncloa. (Telefoto EFE)

● Habrá diálogo sobre terrorismo y agricultura

● Calvo Sotelo cree que se estrecharán las relaciones con Francia

El presidente de la República Francesa, Francois Mitterrand ha manifestado que es un deber de Francia ayudar a España a ingresar en la CEE y en su lucha contra el terrorismo.

Mitterrand también dijo en rueda de prensa que España no debe pensar que dependen de Francia las soluciones a los problemas terroristas y que comprende que la opinión pública española se haya indignado porque el poder político francés no haya concedido las extradiciones solicitadas.

Fuentes autorizadas francesas afirmaron que el Gobierno galo ha reafirmado su voluntad de cooperación con España en la lucha antiterrorista y anunciado que próximamente una comisión de expertos de ambos países estudiará la revisión del convenio hispano-francés de extradición, así como el propósito galo de precisar el concepto de asilo.

(Páginas 3 y 8)

## Ultima jornada de Pujol en Mallorca



El presidente de la Generalitat de Catalunya, Jordi Pujol, y el presidente del CGI, Jeroni Albertí, coincidieron ayer en calificar de «absolutamente falsas» las afirmaciones publicadas en torno a que habían mantenido conversaciones «entre partidos», en el curso del viaje, de carácter turístico que realizaron ayer a Sóller, Sa Calobra, Inca y el Puig de Randa, acompañados de sus respectivas esposas y comitiva.

(Información en pág.

9)

**Demócrata-cristianos y liberales quieren marcharse de UCD**

(Página 5)

**COLCHON FLEX multiElastic**  
MULTIPLICA SU DESCANSO  
DISTRIBUIDOR **FLEX**  
CALLE SAN MIGUEL



## Cartas al director

### La «Associació de conradors» y el homenaje al ministro

Consecuente con la carta transcrita el día 4 de junio y firmada por Francesc Trobat Garcías, alcalde de Montuiri le suplico tenga a bien publicar las siguientes aclaraciones:

1º.— El homenaje al Sr. ministro de Trabajo y Seguridad Social se hacía con motivo de nombrarle PRESIDENTE DE HONOR DE LA «ASSOCIACIO DE CONRADORS», y no socio como indica el Sr. Trobat.

2º.— La «Associació» cuidó muy mucho no imprimir al acto ningún matiz político. De esta manera, al relegar el protocolo jerárquico acostumbrado en las reuniones socio-políticas, se imprimía más intimidad y sencillez al homenaje.

Lamento que Francisco Trobat Garcías, a pesar de las justificaciones que se le hicieron llegar no comprendiese el carácter familiar y el calor de intimidad que se daba al acto. Por esta falta de sensibilidad demostrada, deduzco que la MAGNANIMIDAD y la HUMILDAD no son las cualidades más sobresalientes del alcalde Sr. Trobat.

3º.— En su escrito, el Sr. alcalde intenta demostrar que la «Associació de conradors» humilló al Pueblo Soberano. ¡Por favor Sr. Trobat, pare el carro y refresquese con estos históricos recuerdos: La gran humillación infligida al pueblo de Montuiri fue cometida al aceptar Ud. por la gracia impuesta de los pactos de la izquierda la alcaldía de Montuiri (paradojas de nuestra democracia constitucional: de las tres candidaturas presentadas en las últimas elecciones municipales, PSM, PSOE y UCD, la encabezada por el pesemero Francesc Trobat García fue la MENOS VOTADA ya que solo obtuvo el 25% aprox. de votos.)

4º.— Evidentemente, fue una lamentable torpeza por parte del Sr. Trobat el que no anticipara a la «Associació de conradors» las dificultades que tiene en desarrollar SU POLITICA Sanitaria Municipal, ya que resulta obvio que de la unión nace la fuerza. Particularmente disiento de SU POLITICA SANITARIA y concretamente del criterio en la manca de equipamiento sanitario, ya que en estos momentos, para una población de 2.300 h., disponemos de 2 médicos para la S.S., 1 médico por libre, 1 farmacéutico, practicante, comadrona y opción prioritaria a un servicio permanente de ambulancia que en 25 minutos nos trasladan a cualquier centro sanitario de Mallorca. En cuanto a equipamiento para la Vejez estamos acostumbrados, como hombres de campo, a tener nuestros aancianos en nuestra compañía.

5º.— La «Associación de conradors» por ser una asociación independiente y sin vinculaciones políticas,

debo aclarar que hago las anteriores manifestaciones a título personal y si bien me hallo afiliado a la misma, las ratifico como empresario agrícola, como contribuyente y como elector defraudado.

Montuiri, 17 de Junio 1982.

Un joven agricultor.

### La ignorancia de Miguel Durán

Leo con sorpresa en Baleares del pasado domingo unas manifestaciones de Miguel Durán, a quien hasta la fecha tenía por bien informado, y al que la palabra España, al parecer, no le sugiere otra cosa que: «Comunidad política el defecto de que los pobladores de Castilla creen que Castilla debe escribirse con mayúsculas».

La ignorancia de la realidad que estas palabras revelan es impresionante. Si el Sr. Durán se molestase en darse una vuelta por Castilla, y no solo por Madrid, sabría que los castellanos se consideran ante todo españoles, sin dar mayor importancia a una u otra región. El sentimiento regionalista que aparece tímidamente en los últimos años, con actos como la concentración de Villalar, no es sino una respuesta o reacción al furioso nacionalismo de otras regiones que no es necesario nombrar y que estos sí que quieren escribir su nombre no ya con mayúsculas, sino con exclusión del de España.

Si Miguel Durán es, como parece, de los que aún creen que el centralismo ha beneficiado a Castilla yo me permito recomendarle la lectura del libro de Miguel Delibes «Castilla, lo castellano y los castellanos», que le aclarará las ideas, especialmente su prólogo del que entresaco una cita un poco larga pero reveladora:

«Contrasta esta realidad social castellana con la imagen que durante los últimos lustros ha circulado por la periferia del país, aceptándose como buena la torpe ecuación administración — Madrid y Madrid — Castilla, luego administración — Castilla. Se daba así una imagen de Castilla centralista y dominadora, más propia de una retórica anacrónicamente imperialista, que de un hecho real fácilmente constatable. Castilla región agraria, pese a los incipientes brotes de industrialización en algunas de sus ciudades sobre su ya viejo, impenitente abandono, se ha visto sometida durante casi medio siglo a la presión del «precio político» eficaz invento para mantener inalterable el precio de la cesta de la compra y, con él, el orden social de los más a costa del sacrificio de los menos.

Por otro lado la equivocada política seguida desde Madrid con las regiones periféricas más desarrolladas, donde mediante el halago económico se pretendió acallar sus anhelos de conservar la identidad cultural e histórica, apartó sobre la totalidad del país dos consecuencias, no por previsibles menos deplorables: por

una parte se hizo más profunda la diferencia entre regiones ricas y pobres con el consiguiente transvase de hombres de éstas, cada vez más depauperadas, a aquellas, y, por otra, no cesaron de exacerbarse los sentimientos secesionistas en algunos pueblos del litoral, orgullosos de sus raíces y de sus peculiaridades culturales y reacios a dejarse comprar por un plato de lentejas».

Ante las doctas palabras de Delibes nada más me queda por decir, tan sólo que Baleares, nombre que a mí no me da ninguna grima, es el nombre con que he conocido a estas islas desde siempre y con el que se las conoce en el mundo entero, quizá a Miguel Durán le guste más Les Illes.

Un saludo cordial

Alonso Cladera

### El Teatre Principal i la senyora Caballé

A rel de la darrera i furibunda campanya que s'ha orquestrat envers a les condicions acústiques del Teatre Principal amb motiu de l'espantada de la Sra. Caballé, voldria dir la meva, que se concreta en els següents punts:

1º) Abans de la reforma els melomans assistiem als concerts i demes manifestacions musicals des de la galeria, general o llotges del 2º ó 3º pis. Era cosa sabuda i admesa que era d'on es sentia millor. Actualment passa el mateix.

2º) Ni Valentina Kamenikova (pianista), María Rosa Calvo (arpista), Dolores Cava (soprano), López de Saa (pianista), Peter Bthell (pianista), Jurica Murai (pianista), Irina Zaristkaya (pianista), Fruberg de Burgos (director d'orquestra), Odón Alonso (director d'orquestra), i la Cia. de Zarzuela Lírica de Madrid han manifestat la més petita contrarietat per actuar en el Principal. Aquestes figures son, al manco, tan prestigioses com les que han publicat que les costa un gran esforç actuar-hi.

3º) No crec que perquè les condicions acústiques de l'Auditorium sien millors, s'ens hagi de privar als qui estimen el Principal i el consideram com a nostre, per la nostra sola condició de ciutadans de les illes, d'escoltar-hi concerts i quantes manifestacions musicals i artístiques hi desenrollin els dirigents responsables del seu funcionament, per tal d'ajudar al desenvolupament de les belles arts musicals.

4º) El Teatre Principal fa una feina envers al fet cultural que per interessos polítics o d'altra mena no se valora tal com cal. Els qui sols miram l'art i la cultura, quedam aturats davant els atacs sense fonament d'uns senyors que critiquen sense posar-hi els peus.

Mentrestant gaudim del seu funcionament que, vulguin o no omple un buit dins el transcurs de la vida ciutadana.

Un ciutadà mallorquí

### Marca

#### Que detalle

Lo mismo que la Uefa es realmente durísima con los clubs y selecciones europeas a la hora de sancionar —lo que hace con mucha frecuencia como fórmula de saneamiento y reposición de sus caudales, que tanto viaje y tanto banquete cuestan dinero, aparte mantener el principio de autoridad—, la FIFA es algo así como la abadesa de las hermanas de la caridad del fútbol. ¿Pruebas? Primero, como único ejemplo, que para que más, la sanción impuesta a Yugoslavia cuando el botellazo a Juanito; segundo, y calentido aún, el castigo impuesto a la Federación de Kuwait por los acontecimientos del pasado lunes en Valladolid. Multar a los kuwaitíes con 25.000 francos suizos, o es una sanción simbólica o es puro cachondeo. Menos de millón y medio de pesetas —que la multa no llega a esta cifra— a esta nación que regala a sus jugadores por empatar contra Checoslovaquia nada menos que 19.600.000 pesetas, parece un sarcasmo. Sobre todo porque el incidente protagonizado por los kuwaitíes pudo generar un conflicto de mayor entidad.

La FIFA no llega. La UEFA se pasa. Con lo bonito que sería hallar la virtud en estos casos.

### Pueblo

#### La Loapa

Llega Jordi Pujol en su viaje a Baleares, acompañado de un séquito de veinticinco personas, más que Mitterrand en su visita oficial a Madrid, y su sola presencia es suficiente para que corra el bulo de que Jerónimo Alberti abandona un partido estatal — UCD, pero para el caso es lo mismo — con intención de fundar un partido nacionalis-

ta balear apoyado económicamente por la Banca de Barcelona y políticamente por el prestigio de Convergencia.

Decía el lunes en el Congreso ese excepcional parlamentario que se llama Miguel Roca, que no comprendía las primas de los partidos estatales por aprobar la LOAPA precisamente ahora, sin dejarla reposar prudentemente para discutirla y aprobarla en futuros períodos legislativos.

Pues quizá los partidos estatales tienen prisa de aprobar la LOAPA para evitar que cada uno de los viajes del señor Pujol, o de cualquier otro nacionalista de prestigio, llene de aire la cabeza de todos los aprendices de Pujol del país. Ya imaginará el señor Roca lo que ocurriría si el señor Pujol pasara por Cuéllar. Ya recordará como la visita de Pujol avivó el cantonalismo trasnochado de Cartagena. La culpa no es de Pujol ni de la Generalidad, la culpa es de la falta de sentido, de la sobra de mezquinas ambiciones personales, de la ridícula patriotería que se está montando en torno a prestigiosas y linajudas patrias chicas y de peligrosísimos «agravios comparativos» que se quieren ampliar sin ton ni son, sin razones históricas y sin el menor sentido del Estado, que le sobra al señor Roca.

### El País

#### Una propuesta pacificadora

La propuesta socialista para someter al control previo de inconstitucionalidad el proyecto de la Loapa, una vez concluida su tramitación en ambas Cámaras y antes de que sea promulgada por el Rey, ha sido aceptada por el Gobierno y recibida con cierta satisfacción por la minoría catalana. El momento elegido por Felipe González para hacer pública la iniciativa y las palabras que la han justificado son merecedoras de elogio. Y el Gobierno merece igualmente un aplauso por la rápida aceptación de la propues-

ta. El sentido pacificador de esta debería tener además como colorario una mayor apertura para la negociación de los artículos más fuertemente impugnados por catalanes y vascos. El pleno del Congreso y los trámites de ponencia, Comisión y Pleno en el Senado pueden ofrecer oportunidades para el entendimiento.

El Tribunal Constitucional, al ser requerido para ejercer el control previo sobre la constitucionalidad del proyecto, tendrá atribuciones decisorias inapelables. De su fallo dependerá que el texto de la Loapa aparezca en el Boletín Oficial del Estado en los términos aprobados por el Parlamento. El Tribunal ha demostrado sobradamente, en sus dos años de funcionamiento, su neutralidad y su competencia como guardián de nuestra norma fundamental, así como su compromiso con los valores democráticos que la inspiran.

La lucha contra el cáncer sólo será positiva, teniendo presentes dos cosas:

1º. Diagnosticando a tiempo. Ante la duda visitar al médico.  
2º. Ayudando a la Junta Local de cada población con el donativo fijo de SOCIO PROTECTOR, de modo que el dinero garantice un servicio permanente de investigación y campañas preventivas. ¡HAGASE SOCIO!

ES UNA LLAMADA Y UN RUEGO DE LA ASOCIACION ESPAÑOLA CONTRA EL CANCER JUNTA PROVINCIAL DE BALEARES TEL. 23 01 49



# Mitterrand regresó a Francia

El presidente francés Francois Mitterrand, calificó ante la colonia francesa de Madrid las relaciones franco-españolas de «delicadas».

El jefe del Estado galo dijo que podía confirmar todos los días esta palabra al leer la prensa española, que se refieren a Francia «en forma nada delicada».

Pronunció Mitterrand un pequeño discurso ante unas 300 personas reunidas en el jardín de la residencia de Francia de la capital española y perteneciente a la denominada colonia francesa.

Considera el presidente francés a esta colonia como vínculo importante entre los dos países, que debe obrar en favor de una mejora de las relaciones mutuas.

Destacó que muchos miembros de esta colonia francesa de la capital española tienen doble nacionalidad y pertenecen a las dos grandes familias de los países vecinos.

Expresó, por otra parte, Mitterrand, su voluntad porque haya más comprensión mutua entre Francia y España y reiteró su deseo de que las relaciones entre ambos países sean buenas.

## SALIDA HACIA PARIS

El presidente de la República Francesa, Francois Mitterrand, regresó a su país a las once y cuarto horas de ayer tras haber permanecido dos días en visita oficial de trabajo en España.

Minutos antes habían llegado al aeropuerto, en helicóptero, Sus Majestades los Reyes de España para despedir al presidente francés y su esposa.

Los Reyes de España y el presidente Mitterrand y señora saludaron en la pista del aeropuerto a las autoridades españolas presentes. Entre ellas se encontraban el presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo, del Congreso, Landelino Lavilla, del Senado, Cecilio Valverde, el ministro



## Reconoció que las relaciones con España son «delicadas»

de Asuntos Exteriores, José Pedro Pérez-Llorca, el ministro de Educación, Federico Mayor Zaragoza, de la Presidencia, Matías Rodríguez Inciarte y de Cultura, Soledad Becerril.

Tras escuchar desde un podium los himnos nacionales de los dos países, ambos jefes de Estado pasaron revista a una representación de los tres Ejércitos que les rindió honores, mientras se disparaban las 21 salvas de ordenanza.

A continuación, sus majestades los Reyes acompañaron al presidente francés y señora de Mitterrand al pie de la escalerilla de la avión DC-8 (République Française) en el que viajan a Francia el mandatario galo y su esposa, así como

parte del séquito oficial que les acompañó durante su estancia en España.

Después de despedir a sus ilustres huéspedes, el Rey de España mantuvo un diálogo prolongado con el presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo.

## LAS COSAS PUEDEN IR MEJOR

El ministro español de Asuntos Exteriores, José Pedro Pérez Llorca, declaró que «las cosas pueden ir mejor entre Francia y España».

El jefe de la diplomacia española que acababa de despedir en el aeropuerto al presidente francés, Francois Mitterrand, expresó así que puede haber mejores

posibilidades entre los dos países al término de la visita de tres días del jefe del Estado francés.

A la pregunta de «si van

las cosas mejor ahora entre Francia y España», respondió: «pueden ir».

## FIRMEZA DEL REY

La prensa francesa ha destacado la firmeza del Rey Juan Carlos, «que rompió su tradicional discreción», para defender las posiciones españolas ante los dos temas que más preocupan en las relaciones con Francia: terrorismo y Mercado Común.

Casi todos los periódicos franceses de la mañana reproducen en sus primeras páginas una fotografía en la que se ve a un grupo de agricultores extremeños sosteniendo una pancarta a las puertas del Ayuntamiento madrileño en la que se lee con toda claridad: «Mitterrand, vete».

## Incidente entre un submarino británico y una corbeta española

El diario «ABC» de Madrid publica una información según la cual, el pasado día 21, coincidiendo con la decisión española de mantener cerrada la verja de Gibraltar, un submarino británico fue obligado a identificarse por una corbeta de la Armada Española en el Estrecho.

Según dicha información, el submarino británico, que navegaba sumergido, fue detectado por la corbeta española «Cazadora» a tres millas al sur de Punta Europa, en aguas del Estrecho, y fue obligado a identificarse, de acuerdo con los tratados internacionales de navegación. El submarino se refugió en el puerto de Gibraltar.

«ABC» añade que según el principio de «paso inocente» todo submarino que navegue por un estrecho debe hacerlo por la superficie, con el fin de facilitar su identificación.

## VIOLACIONES DEL ESPACIO AEREO

La información del citado rotativo señala también que a lo largo de las últimas semanas, con motivo del traslado de tropas y efectivos militares británicos a Las Malvinas, menudearon los incidentes de violación del espacio jurisdiccional español, tanto por mar como por aire.

«El más grave —dice— se produjo hace varias semanas, cuando un avión de la RAF que se dirigía hacia el Atlántico Sur, previa escala en el aeropuerto de Gibraltar, violó el espacio aéreo español y perdió en el término municipal de la Línea de la Concepción un instrumento de detección antisubmarina».

«Según cálculos relativamente fiables añade «ABC» —los aviones ingleses (comerciales y mi-

litares) violan una media de cuatro a cinco veces por mes el espacio aéreo español durante sus aterrizajes o despegues en el aeropuerto de Gibraltar, construido en parte sobre territorio jurisdiccional español. Dada la estrechez del pasillo aéreo que los aparatos deben utilizar para sus maniobras, fuentes inglesas consideran tal tipo de incidentes como inevitables o «de trámite».

## GRAN BRETAÑA CONFIRMA EL INCIDENTE

El ministerio de Defensa de Gran Bretaña confirmó que hubo un «intercambio» (de mensajes o señales) entre un submarino británico y una corbeta española cerca de Gibraltar, el pasado 19 de junio.

Un portavoz del ministerio se negó a dar más detalles del incidente que se produjo «en el área de Gibraltar» y que «está siendo investigado».

El ministerio declinó identificar al submarino protagonista del incidente.

## Editorial

# La visita de Mitterrand

El primer dato positivo de la visita a España del presidente de la República Francesa, Francois Mitterrand, es la misma oportunidad que la ocasión ha deparado a las autoridades españolas para abordar con profundidad, y de modo directo, los más importantes problemas que hoy empañan el buen entendimiento en las relaciones bilaterales hispano-francesas. Y aunque era de todo punto impensable que las actitudes francesas, en los temas más candentes, cambiaran radicalmente como consecuencia del viaje de Mitterrand, inevitablemente las intensas negociaciones al más alto nivel entre ambos países tienen que arrojar a corto y medio plazo, resultados tangibles y positivos en beneficio común.

Pensar que la visita a España del jefe del Estado francés se ha enmarcado exclusivamente en contactos protocolarios es una puerilidad o un juicio falso cargado de intenciones. Ahí está sin ir más lejos el discurso del Rey de España en el primer día de estancia de Mitterrand en nuestro país, en el que don Juan Carlos, sin retórica, puso las cartas boca arriba de forma meridiana clara y contundente. Sobre la futura integración de España en las Comunidades Europeas, el Rey dijo que «esperamos, por muchos motivos, que esta pueda tener lugar —sin nuevos retrasos— de forma rápida y satisfactoria. Para añadir: «no podría hablarse de amistad, de solidaridad y de cooperación, si esto no fuese así». Respecto a la necesidad de una colaboración eficaz y solidaria para erradicar el terrorismo, el Monarca español fue igualmente riguroso y exigente para acabar con este peligroso enemigo de la libertad. No olvidó el rey dejar clara la posición española en la necesaria colaboración de Europa e Iberoamérica, la

oportuna acción negociadora para resolver el contencioso de las Malvinas o la condena a las amenazas que se ciernen sobre el Líbano para sobrevivir como nación soberana.

No hay ciertamente, resultados tangibles inmediatos de esta visita del presidente de Francia, al menos no se han traslucido en los comunicados oficiales ni en las informaciones periodísticas. Pero los contactos de Mitterrand con el Rey, con el Gobierno y con los líderes de los más importantes partidos políticos españoles, habrán contribuido a una mejor información y a una más exacta valoración de la realidad de nuestro país, y de sus aspiraciones, en relación con el necesario buen entendimiento entre naciones vecinas, vinculadas por lazos continentales, históricos y culturales más fuertes, sin duda que desavenencias conyunturales.

En contraste con un pesimismo excesivo de gran parte de la prensa española sobre los resultados de la visita de Mitterrand a España, está la actitud de todos los interlocutores de esta, desde el presidente del Gobierno español a los máximos dirigentes de UCD, PSOE, AP y PCE, quienes valoran como un resultado positivo en sí mismo el ambiente de franqueza con que han sido planteados los problemas esenciales, y de ahora mismo, en las relaciones hispano-francesas. Porque está claro que desde un mejor conocimiento los problemas estos pueden comenzar a entrar en vías de solución. Al menos, eso esperamos en relación con Francia.

*Baleares*

PARA

# AHORRAR

VISTASE EN

Almacenes  
**bauzá**.s.a.

AHORA TODOS LOS  
ARTICULOS CON UN

# 20%

DE DESCUENTO SOBRE NUESTROS  
BAJISIMOS PRECIOS

TIENDAS:

—Plaza Cort, 4  
—Gral. Riera, 44  
—Bartolomé Pou, 40

—Plaza Fleming, 3  
—Capitán Vila, 15



## Belisario Betancurt, en Barajas

«Colombia da un ejemplo de comportamiento democrático»

El presidente electo de Colombia, Belisario Betancurt, ha permanecido media hora en el aeropuerto de Barajas, a primeras horas de la tarde, haciendo escala en su viaje desde Bogotá a Atenas.

El señor Betancurt dijo a los periodistas que Colombia está absolutamente tranquila, dando un ejemplo de comportamiento democrático semanas después de las elecciones, cosa no fácil en una transición política de esa naturaleza en Hispanoamérica.

Señaló también el nuevo presidente colombiano que su país quiere ante todo la paz y luchar por hacer una gran nación con el empleo de los grandes recursos naturales con que cuenta. Añadió que personalmente aportará el deseo de acertar en esa política.

Señaló después que las relaciones existentes entre España y Colombia son sumamente cordiales, eficaces y pragmáticas y que, personalmente, cuenta con la amistad de líderes políticos españoles como Calvo Sotelo, Adolfo Suárez, Felipe González y Fraga Iribarne. También destacó que cuando era embajador de su país en España, acompañó al Rey don Juan Carlos en su primera visita a Colombia.

Sobre el asunto de las guerrillas dijo que el afán

terrorista irá decayendo siempre que los ciudadanos analfabetos, faltos de vivienda, de empleo y de crédito barato, puedan ir hacia arriba y no constituir, por tanto, caldo de cultivo para las organizaciones alzadas en armas.

En cuanto al levantamiento del estado de sitio realizado por el actual presidente Turbay Ayala dijo que ese acto ni beneficia ni perjudica al Gobierno en formación que toma el relevo el próximo siete de agosto.

Tras afirmar que no podrá asistir al Campeonato Mundial de Fútbol «España 82», pese a haber sido invitado por el Rey de España, recordó que Colombia será en 1986 sede del mundial. Respecto a este tema dijo que su país no empleará ni un solo céntimo de los recursos del Estado, porque Colombia está carente de cosas mucho más necesarias.

Del asunto de las Malvinas expresó su apoyo a Argentina y contra el colonialismo, manteniendo las fronteras creadas a raíz de las independencias de los países hispanoamericanos.

## España se reintegra al CERN

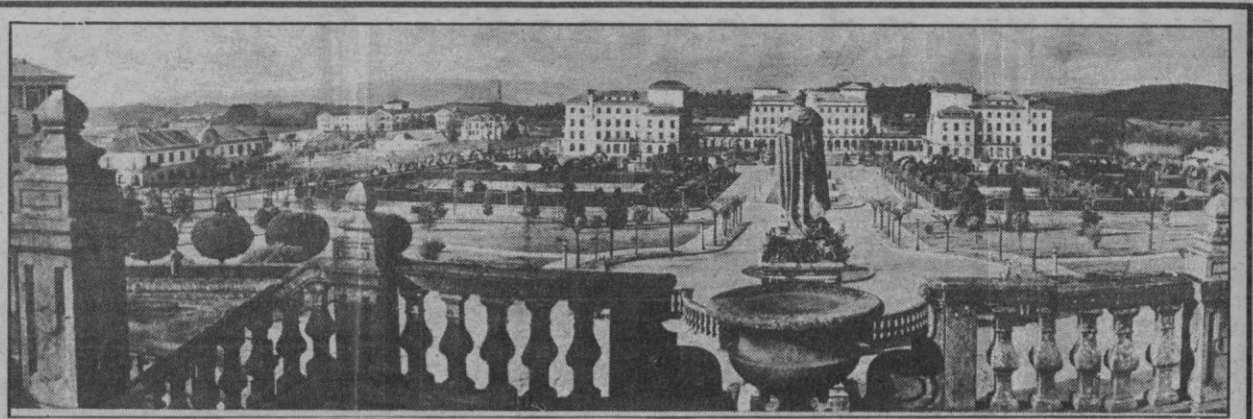
España se ha reintegrado al Centro Europeo de Investigación Nuclear (CERN), que había abandonado en 1968 por razones financieras.

El Consejo del CERN aprobó por unanimidad la petición de adhesión presentada por el Gobierno es-

pañol y admitido un período de transición de seis años para alcanzar la cuota plena de la contribución financiera (casi un 7 por ciento) de España al presupuesto anual del centro (644 millones de francos suizos —34.000 millones de pesetas— en 1982).

## Médico español y su familia secuestrados en Angola

El médico español, Fernando Sabaté Casellas, su esposa Conchita Pérez y su hijo de tres meses, han sido secuestrados en Angola el 10 de junio, por el Movimiento Unita, según informa el servicio de prensa Adventista.



## El Parlamento gallego eligió Santiago como capital

Por 60 votos a favor, 8 en contra y ninguna abstención el Pleno del Parlamento gallego aprobó la ley de ubicación de las sedes autonómicas en la que se determina que Santiago de Compostela sea la sede del Parlamento de la Xunta, de su presidente y de las Consejerías.

La ley aprobada por el Pleno del Parlamento gallego, que deberá ser sancionada por el Rey, señala que el Tribunal Superior de Justicia de Galicia se establecerá en la ciudad de La Coruña.

La aprobación del dictamen de la comisión se produjo a la una y treinta y cinco minutos de la madrugada en el curso de una larga sesión iniciada a las 11,30 ho-

ras de ayer y sólo interrumpida al mediodía.

A la hora de la votación se encontraban ausentes del hemicycle los diputados Antonio Carro Fernández Valmayor y Fernando Martínez González, del PSOE, y Flora Vega de UCD.

Votaron en contra del proyecto los diputados Eiris, García Agudín, González Marinas, Olives Quintas, Vázquez Vázquez, González Dopeso, Iglesias Corral y Moran Moran.

Hacia las dos menos cuarto de la madrugada los portavoces de los diversos grupos políticos comenzaron a explicar sus posiciones de voto.

## Ejecutiva del PSOE

### Si se adelantan las elecciones, hay que pensar en los Presupuestos Generales

En el caso de que se adelanten las elecciones generales, el PSOE quiere que se haga en un tiempo adecuado para que los próximos presupuestos generales sean elaborados por la fuerza política que obtenga la confianza en las urnas, ha manifestado a un portavoz del partido al término de la reunión de la Comisión Ejecutiva socialista.

No obstante, las citadas fuentes insistieron en que el PSOE hará todo lo posible por mantener la legislación y que continuará en la misma línea de responsabilidad y ayuda a la gobernabilidad hasta la fecha.

«Este es nuestro deseo —añadieron— pero la realidad puede imponer la celebración de elecciones ge-

nerales dentro de unos meses, si el Gobierno no reacciona rápida y energicamente para dar salida a la crisis que atraviesa».

En cualquier caso, el PSOE considera que el adelanto de los comicios en 3 o 4 meses no significa que la legislatura se haya terminado, sino simplemente que se ha agotado en sí misma.

La Comisión Ejecutiva analizó la situación política, a la que calificó de delicada, como consecuencia de la inestabilidad que caracterizó la vida política de 1981 y, especialmente, por los sucesos del 23-fy las secuelas que quedaron de esa acción.

Pese a ello, la ejecutiva socialista no considera preocupante la situación y se muestra esperanzada, ya que «la sociedad española está más decidida que nunca a vivir en un sistema de convivencia pacífica y democrática», precisaron las citadas fuentes.

## Suspendida en Vitoria la paralización corporativa

El partido nacionalista vasco ha comunicado al alcalde de Vitoria que suspenda el decreto dictado el pasado lunes por el que paralizaba la actividad corporativa del Ayuntamiento porque considera que «la medida ya ha cumplido su objetivo», ha manifestado José Angel Cuerda, presidente de la Corporación de la capital alavesa.

La suspensión del decreto, de carácter indefinido, se produce por la interrupción del debate sobre la «Loapa» en el Congreso de los Diputados y porque «se ha creado una mayor preocupación en los ciudadanos, que han tomado conciencia de este asunto, que era lo que se perseguía», ha añadido José Angel Cuerda.

El alcalde de Vitoria asegura que el acuerdo tomado por el PNV frente a la «Loapa» ha sido «un gesto testimonial para llamar la

atención» y que la paralización corporativa del Ayuntamiento alavés no ha afectado para nada el funcionamiento de la vida municipal.

### LOS SOCIALISTAS SE OPONEN AL DEBATE

Los concejales del PSOE de Euskadi en el Ayuntamiento de San Sebastián hicieron pública una nota ayer mañana en la que rechazan la convocatoria de un pleno extraordinario y urgente, solicitado por Eus-

kadiko Eskerra, con el fin de debatir la Ley Orgánica de Armonización del Proceso Autonómico (Loapa).

En la nota, los socialistas señalan que la petición del pleno extraordinario es del más puro carácter «oportunisto y demagógico, ya que no se puede convertir el salón de plenos de un Ayuntamiento en un foro parlamentario, de donde nada claro y positivo puede salir, dado que la LOAPA tiene su marco de debate en el Congreso de los Diputados».

## Hoy habrá Consejo de Ministros

El Consejo de Ministros se reunirá hoy, en el Palacio de la Moncloa, bajo la presidencia del jefe del Ejecutivo, Leopoldo Calvo Sotelo, según información fuentes autorizadas.

Este Consejo se celebra fuera del ritmo normal de reuniones quincenales establecido por Calvo Sotelo cuando asumió la presidencia, puesto que la semana pasada celebró sesión de trabajo.

Las referidas fuentes señalaron que el motivo de celebrarse esta reunión es el deseo del Gobierno de tratar algunos asuntos que quedaron pendientes la semana anterior.

Entre los temas que está previsto que estudie el Gobierno figuran la adjudicación de 140 emisoras de frecuencia modulada, cuyo plazo finaliza el próximo 30 de junio. En el supuesto de que el Consejo no adopte una decisión sobre este asunto, deberá prorrogar el plazo de adjudicación.

Asimismo, el Gobierno procederá a la creación de la Dirección General del Plan Nacional del Síndrome Tóxico, cuyo titular podría ser Eduardo Sanz. Es posible que el Consejo analice de nuevo los proyectos de Ley de emigración y del servicio militar, y apruebe un Real Decreto de medidas de fomento del empleo.

Por otro lado, entre los informes que presentarán los ministros destacan el de Asuntos Exteriores, sobre la reciente visita del presidente de la República francesa, Francois Mitterrand.

Luchar contra el cáncer es:

Diagnosticar a tiempo y Ayudar económicamente a la investigación

¡HAGASE SOCIO PROTECTOR!

JUNTA PROVINCIAL DE BALEARES

TEL. 23 01 49



## El Plan de aguas subterráneas estará listo este año

El Plan de Investigación de Aguas Subterráneas (Pias) estará concluido a finales de este año, ha manifestado el director de Aguas Subterráneas y Geotécnica del Instituto Geológico y Minero.

Este plan, comenzado en los años 1970-71, está proporcionando un conocimiento completo de la infraestructura hidrogeológica del país y la extensión exacta de sus acuíferos, que ocupan aproximadamente el 25 por ciento de la superficie total.

Únicamente falta por completar por parte del País Vasco y de Galicia, zonas que fueron dejadas para el final por no tener problemas graves de abastecimiento de aguas.

Este plan se completa con un programa de estudios para la gestión y conservación de estos acuíferos que permite controlar su evolución en cantidad y calidad una vez que hayan sido localizados.

Entre los resultados de este programa figura el descubrimiento de la salinización del acuífero que se utiliza para regar los cultivos intensivos del llano de las Dalías de en Almería, y así poder recomendar la disminución del uso de esta agua para evitar su degradación.

También por exceso de uso se han producido problemas de intrusión de agua del mar en el subsuelo del llano de Palma de Mallorca, y en los de algunas zonas del litoral Mediterráneo.

El tercer plan en el que trabajamos en estos mo-

mentos es el de abastecimientos de aguas subterráneas a núcleos urbanos, iniciado en 1975.

Desde este año el Instituto Geológico y Minero de España ha realizado un total de 428 sondeos para la captación de aguas subterráneas, lo que ha permitido proporcionar abastecimiento a tres millones de habitantes de 330 municipios pertenecientes a 33 provincias.

Todo ello por un importe de 765 millones de pesetas, lo que da idea de la insuficiencia de medios con respecto a la tarea a realizar, sobre todo partiendo de la sequía que padecemos y del importante número de poblaciones que se encuentran en «alerta roja».

En la realización de este plan el Instituto tiene firmados en estos momentos 28 convenios con Diputaciones provinciales, las más afectadas por la sequía, entre las que figuran Cáceres, Badajoz, Ciudad Real, Granada y Tarragona.

En esta última se inauguraron recientemente las obras de abastecimiento de agua de los términos municipales de Vilabella y Rondonya, pueblos en los que hasta ahora la población no contaba con agua más de dos horas por día.

Los estudios hidrogeológicos realizados a petición de ambos Ayuntamientos por el Instituto Geológico y Minero, y dos sondeos a profundidades de 267 y 301 metros permitieron obtener agua para cubrir las necesidades actuales de las dos poblaciones.

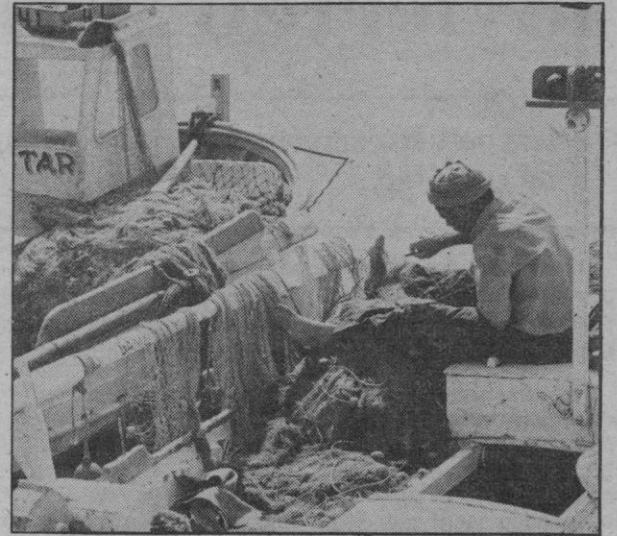
## España perdió el tercer puesto mundial en pesca

Por vez primera en muchos años la flota pesquera española ha dejado de ser la tercera a nivel mundial con 1.696 buques y 528 toneladas de registro bruto según datos de la administración pesquera española.

El tercer puesto con que, desde antiguo, se catalogaba a la flota española en su conjunto lo ostenta, según los mismos datos, la flota estadounidense con un total de 2.741 buques y 540 trb.

El cuadro de principales potencias pesqueras referido al mismo año es el siguiente:

	Buques	Tone. Reg. Bruto
URSS	3.694	3.691
Japón	2.900	912
Estados Unidos	2.741	540
España	1.696	528
Corea del Sur	848	304
Polonia	341	265
Noruega	657	227



## La elección de Ruiz Giménez sigue en el aire

Arias Salgado y Rupérez, autorizados a votarle

Dos cualificados militantes de UCD han sido autorizados a votar en conciencia cuando, el lunes próximo, llegue al ple. no del Congreso la candidatura de Joaquín Ruiz Giménez para defensor del pueblo.

Un dirigente del grupo parlamentario centrista manifestó a «Europa Press» que el ministro de Administración Territorial, Rafael Arias Salgado, y el secretario de Relaciones Externas (que incorpora la Secretaría de Información), Javier Rupérez, han solicitado autorización del presidente del Partido para ejercer su voto en conciencia. Leopoldo Calvo Sotelo —según la misma fuente— accedió a la petición.

En el caso de Arias Salgado concurren circunstancias muy especiales, puesto que está ligado por relaciones familiares al señor Ruiz Giménez. Asimismo,

Javier Rupérez (al igual que Arias Salgado) procede del partido que creó Ruiz Giménez, Izquierda Democrática.

En las filas centristas corrió el rumor el pasado miércoles de que un grupo de diputados quería dirigirse colectivamente a Calvo Sotelo para solicitar permiso y votar en conciencia, pero esta petición no se ha formalizado al menos hasta hoy por la mañana.

**UCD SE ATIENE AL ACUERDO DE LA EJECUTIVA**

Por otro lado, la dirección del grupo centrista sigue atendiendo al acuer-

do que por mayoría (19 contra 8) adoptó la Ejecutiva de UCD el pasado lunes, en el sentido de pedir a sus grupos parlamentarios del Congreso y del Senado que votaran en blanco.

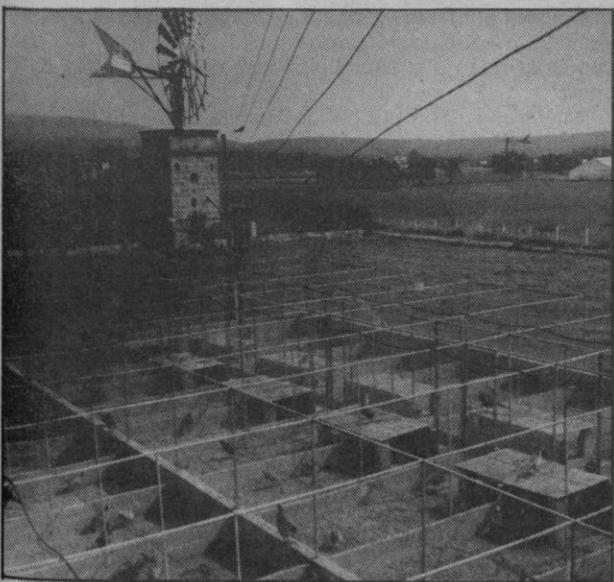
En UCD se ha hecho ya el recuento de votos y de posibilidades que tiene Ruiz Giménez para triunfar como candidato a defensor del Pueblo. Así, en el supuesto de que votasen a dicho candidato todos los miembros del Congreso, excepto UCD y Coalición Democrática, Ruiz Jimenez obtendría 183 votos, cuando los que necesita son 210 votos, es decir los tres quintos de la Cámara según dispone la Ley de Defensor del Pueblo.

Se añade no obstante en círculos parlamentarios de UCD que todavía hay 3

diputados nada proclives a votar a favor a Ruiz Jiménez, como son Modesto Fraile, Carlos Gila y Jesús Aizpún, todo lo cual situaría a los partidarios de Ruiz Jiménez en 180 votos. Por lo tanto, serían necesarios que acudieran el lunes a votar todos los partidos de Ruiz Jiménez y luego que el PSOE lograra 31 «fugas» en las filas centristas lo cual no es tan fácil.

Según medios del Consejo de Dirección del Grupo parlamentario centrista, diputados del PSOE han hablado ya con varios diputados de UCD para sondear su disposición, pero —siempre según fuentes de UCD— no han alcanzado seguridad de que vaya a producirse ese número de indisciplina.

## Créditos baratos para el campo



El Instituto de Reforma y Desarrollo Agrario y la Confederación Española de Cajas de Ahorros han suscrito un contrato de préstamo directo al Instituto por un importe de 1.239 millones de pesetas con destino a la financiación del sector agrícola, informa la «Ceca».

En la operación, que es la primera fase de un préstamo cuya cuantía global es del orden de 2.000 mi-

llones, participan treinta cajas de ahorros.

Asimismo, las cajas han comprometido fondos por importe de 7.113 millones de pesetas para financiar la modernización de explotaciones agrarias.

Tanto los préstamos para modernización de explotaciones agrarias como para mejora de regadíos, cuenta con una subsidiación de intereses por parte del propio Instituto.

## Oscar Alzaga quiere impulsar un nuevo partido

No se producirá una salida masiva de parlamentarios democristianos de UCD mientras no concluyan la actual legislatura, según se ha manifestado a Europa Press en fuentes autorizadas del sector democristiano, que desean precisar algunas noticias difundidas hoy en diferentes medios informativos.

Por su parte, el diputado Oscar Alzaga ha declarado a Europa Press, al ser preguntado sobre la posición exacta del grupo democristiano, que se viene reuniendo periódicamente desde hace dos meses, para buscar una solución a sus inquietudes políticas:

«Me reafirmo una vez más en que mi posición es compatibilizar las obligaciones como parlamentario de UCD —permaneciendo hasta el término de la legislatura para garantizar el debido respaldo al Gobierno— con las obligaciones de futuro respecto del pueblo español».

Preguntado a qué obligaciones de futuro se refería, Oscar Alzaga contestó: «A la vista del proceso de disolución en que se encuentra UCD, esa situación me induce a impulsar la creación de un gran partido político que comparezca en las próximas elecciones coaligado con otras fuerzas políticas afines, en torno a un programa de Gobierno coherente».

Por un soldado de vigilancia

## Niña de cuatro años muerta y dos jóvenes heridas

Una niña de cuatro años, María del Rosario Domínguez Pazo, ha resultado muerta y las hermanas María Olga y Luz María Rodríguez Casqueiro, de 18 y 15 años, respectivamente, gravemente heridas, al ser alcanzadas por los disparos de un soldado del Ejército de Tierra, que presentaba servicio de vigilancia en la presa del Eiras, que surte de agua a la ciudad de Vigo.

El suceso, debido a un accidente, cuyas causas se desconocen, se produjo a primera hora de esta ma-

drugada. Con motivo de los Mundiales de fútbol se había establecido un servicio especial de vigilancia a cargo de fuerzas del Ejército en la citada estación hidráulica.

La niña fallecida es hija del vigilante de la presa, Manuel Domínguez Sánchez, y, al parecer, había salido con las dos jóvenes que resultaron heridas a presenciar las hogueras de la noche de San Juan.

Por el momento no ha sido facilitada ninguna información oficial del suceso.



## Lamentan la designación del nuevo presidente

## Argentina: Los políticos advierten a Bignone

● Los partidos englobados en la «Multipartidaria» anuncian su programa-alternativa de gobierno.

Los cinco partidos mayoritarios de Argentina, agrupados en la «Multipartidaria», decidieron acudir al diálogo político con el designado presidente, general Reynaldo Bignone.

Tras una reunión de casi dos horas, la «Multipartidaria» acordó acudir al Congreso de la nación para escuchar el programa económico-social que Bignone tratará de poner en práctica a partir del primero de julio, día en que se espera pueda asumir la presidencia de la República.

Junto a los «cinco» mayoritarios (peronistas, radicales, intransigentes, desarrollistas y democristianos), acudirán los líderes de otros diez partidos minoritarios, especialmente invitados por el futuro presidente.

El general Reynaldo Bignone declaró anteayer que antes de dar a conocer las líneas de su política a corto plazo, quería exponer sus ideas a los líderes de los partidos políticos no para que «me avalen», sino para que «las conozcan» y, fundamentalmente, intercambiar ideas.

El presidente del Partido Radical, Carlos Contin, leyó en nombre de la «Multipartidaria» una breve declaración manuscrita sobre la decisión de concurrir al diálogo.

## PROGRAMA DE LA «MULTIPARTIDARIA»

Un denominado programa para la reconstrucción nacional fue lanzado al país por la convocatoria «Multipartidaria» que agrupa a los cinco grandes partidos políticos argentinos.

El documento de nueve folios contiene un programa formal de Gobierno con las líneas generales que en materia política, económica y social debiera aplicarse para lograr la reactivación del país que pasa por el momento más crítico de su

historia según el mencionado texto.

El programa contiene también severos juicios sobre el gobierno militar actual y le advierte que de no producirse inmediatos cambios podrían originarse nuevos y graves enfrentamientos como los registrados el pasado 30 de marzo y el 15 de junio.

Tras calificar la designación de Bignone como presidente, como «trámite lamentable y desintegrador», el documento apercibe al Gobierno de que el pueblo argentino «no tolerará la prolongación de una experiencia que degradó severamente su nivel de vida y sumió a la Argentina en la crisis más grave de su historia como nación organizada».

Afirma que el país «no puede retroceder a la situación imperante antes del 2 de abril» y que «el 30 de marzo la movilización popular acabó en irreprimible protesta callejera la suerte de un proceso político, económico y social definitivamente agotado».

Antes de entrar de lleno en lo que es el programa de acción económico y social la «Multipartidaria», dice en su documento, que ese colectivo «no propugnará la adopción de los llamados «períodos de transición» que conllevan finalidades continuistas o quedantistas».

Como primera medida a nivel institucional pide el restablecimiento del estado de derecho y de sitio, así como de la veda política, además de la liberación de los presos políticos sin proceso desde 1976.

Exige el aumento masivo de salarios y la implantación de una política productiva y expansión del consumo interno, inversión agropecuaria e industrial y explotación intensiva del petróleo y gas, entre otras muchas medidas.

También se solicita en el documento la «temporaria prohibición de la importación» de aquellos productos que pueda proveer la industria nacional hasta tanto no se adopte una política tal que proteja el capital y trabajo nacional.

En cuanto al sector externo, solicita el establecimiento de una política cambiaria realista, la recomposición de la deuda externa, estímulo a las exportaciones manufactureras y privilegiar el comercio dentro del área iberoamericana.

Otras medidas que propone hacen referencia al sector público y financiero que en síntesis consistiría en la transmisión al área privada de actividades estatales prescindibles, reducción de la presión tributaria, saneamiento económico de las empresas, y un replanteamiento general de las actividades financieras.

En política exterior, pide que Argentina se mantenga independiente de los centros del poder mundial, fortalezca su relación con Iberoamérica, y active su participación en el movimiento de países no alineados.

Solicita que la negociación por la soberanía de las islas Malvinas sea llevada a las Naciones Unidas y los organismos americanos y que el diferendo del Beagle que Argentina sostiene con Chile avance hacia soluciones integrales que «solo serán definitivas cuando ambas naciones se rijan por gobiernos constitucionales».



Bignone empieza mal

## Blanco de las críticas de su propio partido y de la oposición

## Piden cuentas a Thatcher sobre las Malvinas

La primera ministra británica, Margaret Thatcher, es blanco de las críticas de la oposición y de parte de su propio partido por su responsabilidad política al no prevenir la invasión argentina de las Malvinas, el 2 de abril, que originó la guerra.

A su regreso de Estados Unidos, donde consiguió «amplio apoyo» del presidente Reagan para su política futura sobre las Malvinas, la primera ministra se enfrenta a un Parlamento receloso ante la investigación que pronto va a iniciarse sobre el conflicto.

La primera ministra anunció reuniones por separado con los principales líderes de la oposición para discutir los términos de esta investigación.

La oposición quiere una investigación de los acontecimientos previos a la invasión para que se establezcan responsabilidades, pero el Gobierno quiere una revisión más amplia, que incluya la política de gobiernos anteriores para así diluir su responsabilidad inmediata.

En una carta dirigida a un miembro de su partido, la primera ministra conservadora expuso en febrero su criterio de que el destacamento de 75 marines (normalmente eran 42) era suficiente para disuadir la invasión argentina.

Thatcher defendió esta idea explicando: «por supuesto que no es una fuerza suficiente para aguantar una invasión, pero ninguno de nosotros esperaba una repentina invasión sin un previo aumento de la tensión».

Pero, unas declaraciones del capitán del buque rompehielos «Hms Endurance», patrullero en el Atlántico Sur, han comprometido las palabras de Thatcher.

El capitán Nicholas Barker declaró a la televisión que los síntomas de una inminente invasión argentina de las Malvinas eran obvios dos semanas antes de producirse y así lo informó a Londres.

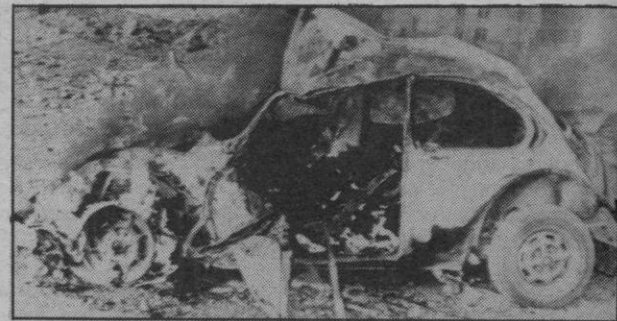
La carta de Thatcher fue para tranquilizar a un miembro de su partido que expuso su preocupación por la anunciada retirada del «Endurance».

La retirada del patrullero «Endurance», víctima de los recortes de la Marina en favor del armamento nuclear, fue duramente criticada por la Armada y por el ex-primer ministro James Callaghan, que advirtió de las «graves consecuencias» que ello podría acarrear.

Los críticos del gobierno dicen ahora que la decisión de retirar el «Endurance» fue una prueba para Argentina de que Gran Bretaña no tenía intención de defender las islas con fuerza.

## La aviación israelí intensifica los bombardeos

## Atentado en Beirut: 40 muertos y 200 heridos



La explosión de una bomba en el interior de este «Volkswagen», en Beirut-oeste, causó la muerte de su conductor. (Efe)

La aviación israelí ha intensificado el bombardeo que venía efectuando sobre Beirut Occidental, extendiéndolo al centro de la capital.

Ayer varias bombas israelíes cayeron muy cerca del Hotel Riviera, y otra hizo blanco junto al Hotel Plaza, en el sector de Hamra, arteria principal de Beirut occidental.

Dos «coches-bomba» estallaron anteayer al lado de los hoteles Fenicia y Holiday Inn, ocasionando la muerte de 40 personas. Los vehículos se hallaban estacionados cerca de los hoteles Fenicia y Holiday Inn, muy cerca de la demarcación que divide a Beirut en dos sectores.

Los hoteles, deshabitados y en estado ruinoso desde la guerra civil de 1976, estaban siendo utilizados ahora como cobijo por numerosos refugiados procedentes del sur.

Tanto los cuarenta muertos como los doscientos heridos resultantes de la explosión eran refugiados del sur, libaneses y palestinos.

Por otra parte, informaciones procedentes de las montañas al este de Beirut dan cuenta de duros enfrentamientos sirio-israelíes en la zona, así como en el valle de la Bekaa.

Según Tel Aviv, dos aparatos sirios fueron abatidos por la aviación israelí, mientras que Damasco sólo reconoce la pérdida de uno de ellos. Al parecer, el Ejército israelí ha logrado avanzar en la zona de Bhdjum.

Israel afirma que en las últimas 24 horas ha perdido en la zona a cuatro hombres y han resultado heridos otros 48, mientras que fuentes del Ejército sirio dicen que sus fuerzas han herido o dado muerte a más de 100 soldados enemigos.

Las fuentes sirias han añadido que 30 tanques israelíes han sido también destruidos. Haman también es escenario de fuertes enfrentamientos, según ha informado Radio Líbano.

Un portavoz de las fuerzas sirias ha lamentado «la violación israelí del alto el fuego acordado», y ha informado de que las fuerzas israelíes tratan de recuperar el control de Hasbaya, en la zona montañosa del este y posición de gran valor estratégico, actualmente controlada por tropas sirias.

Por otra parte, fuentes procedentes del sur, citadas por el diario «As Safir», dicen que los israelíes están asentando posiciones en Jalde y otras localidades cercanas a Beirut occidental y que numerosos tanques y otros efectivos bélicos se acercan a la capital libanesa por la carretera de la costa.

Mientras tanto, el Gobierno libanés se reunió ayer para tratar de encontrar una salida a la cada vez más difícil crisis.

## HABIB, EN ISRAEL

El enviado norteamericano Philip Habib, llegó ayer a Israel, procedente de Beirut, para celebrar una nueva ronda de conversaciones con el primer ministro judío, Menajem Beguin. Philip Habib intenta, en una carrera contra reloj, evitar la batalla que pueda acabar con la zona oeste de Beirut.

Los diarios libaneses dan cuenta de que Habib está esperando la respuesta a «cuestiones específicas», planteadas por el primer ministro libanés, Syafic Wazan, al líder de la OLP, Yaser Arafat.

Estas cuestiones específicas debían haber sido presentadas al líder palestino por otro miembro del Comité de Salvación Nacional, Walid Jumblat, líder de la comunidad drusa del Líbano y del movimiento nacional.

Pero el jefe de la izquierda libanesa se negó a transmitir estas cuestiones a Arafat, por considerar que «entrañaban una capitulación total» del movimiento palestino.

Radio Israel sintonizada en Beirut asegura que el viaje de Habib a Jerusalén estaba previsto para anteayer, pero que fue retrasado para que la entrevista que mantendrá con Beguin se produzca con posterioridad a la reunión del gabinete israelí.

Por su parte, la agencia de noticias palestina Wafa dice que «Israel pretende a toda costa destruir Beirut. La batalla de Beirut es inevitable. Nosotros hemos presentado un plan de paz basado en la retirada del Ejército israelí unos kilómetros la entrada en la zona del Ejército regular libanés y la llegada al país de una fuerza multinacional de paz, pero Israel lo ha rechazado».



## Zimbabue

### Mugabe se salvó del tiroteo

Un grupo de hombres armados atacó ayer de madrugada con armas automáticas las residencias del primer ministro de Zimbabue, Robert Mugabe, y la del ministro de Suministros Nacionales, Enosnka, portavoz gubernamental.

Ambos políticos resultaron ilesos en el ataque que se produjo hacia las 3.30 de la madrugada en el centro de Harare (antigua Salisbury).

Los servicios de seguridad de las dos residencias constataron los disparos, estableciéndose un tiroteo con los asaltantes, uno de los cuales resultó muerto.

Según la agencia Zina, los atacantes vestían el uniforme militar nacional y se cree que utilizaron un camión militar robado poco antes.

Josyua Nkomo ha anunciado que efectuará una conferencia de prensa en Bulawayo, Zimbabue, en la que tratará sobre el deterioro de la situación interna en su país.

Nkomo ha negado que participase en un intento de derrocar a Mugabe, acusación que contra él y su partido esgrimieron desde el pasado febrero numerosos miembros del Zanu dirigido por Robert Mugabe.

El pasado mes de febrero, el primer ministro de Zimbabue expulsó de su Gobierno a Nkomo y a otros dos miembros del Frente Patriótico tras el descubrimiento de numerosos escondites con armas en propiedades del Zanu.

## EE.UU. - Japón

### Estalla la «guerra de las computadoras»

Numerosos ejecutivos y hombres de negocios japoneses consideran que el caso de los «espías de computadores» descubierto el pasado martes en los Estados Unidos, es un complot norteamericano, informa el periódico «Asahi Shimbun» de Tokio.

El pasado día 22 el Departamento de Justicia de los Estados Unidos anunció que seis empleados de las empresas japonesas «Hitachi» y «Mitsubishi», habían sido detenidos por intentar pasar a Japón documentos secretos robados a la gran empresa norteamericana fabricante de computadoras «IBM». Ayer otro japonés fue detenido en San Francisco.

El periódico pone en boca de un responsable de la compañía «Mitsui» la siguiente frase: «No es probable que compañías como «Hitachi» y Mitsubishi se dediquen al espionaje industrial y los acusados ja-

poneses dispondrán de buenos abogados para desennmascarar el asunto».

El mismo periódico dice que directivos de numerosas empresas han señalado que la venta en los Estados Unidos de información tecnológica es un hecho habitual y que los empleados japoneses acusados de comprar documentos robados a «IBM» fueron evidentemente atrapados en su celo técnico ya que eran expertos y querían aprender más y más.

«Hay muchos casos de expertos norteamericanos, dice el «Asahi Shimbun» que dejan la empresa en la que trabajan y montan una oficina de consulta. Estas firmas venden información técnica y de otro tipo de compañías japonesas y de otros países. El precio normal para tal información es de 4 millones de dólares (unos 400 millones de pesetas)».

### El Tribunal Supremo rechazó una querrela

### Nixon, «intocable»

El Tribunal Supremo norteamericano dio ayer la victoria al ex-presidente Richard Nixon al dictaminar que el presidente de Estados Unidos tiene «inmunidad absoluta» contra querrelas y reclamación de compensaciones económicas por mala conducta en el desempeño de su cargo.

La máxima autoridad judicial del país emitió el fallo por cinco votos contra cuatro en torno a una querrela interpuesta por un ex-funcionario del departamento de Defensa, Ernest Fitzgerald, despedido por Nixon porque reveló que los costes de material militar eran muy superiores a los estipulados.

El argumento de Nixon, aceptado por los jueces, era que la inmunidad presidencial le protegía de cualquier reclamación de compensación económica por actos que cometiera durante su mandato.

Según el Tribunal Supremo, la «inmunidad absoluta» concedida a un presidente norteamericano no deja indefensa a la nación en caso de mala conducta presidencial, ya que el Congreso puede recurrir al «impeachment».

En cambio, los colaboradores de un presidente no tienen derecho a la misma inmunidad, dijeron los jueces. Fitzgerald ha interpuesto una querrela contra dos ayudantes de Nixon por su parte en su despido.

Nixon, que tuvo que dimitir de su cargo a causa del escándalo «Watergate» en 1974, había llevado el caso al Tribunal Supremo, después de que dos tribunales fallasen a favor de Fitzgerald, diciendo que el ex-presidente no tenía inmunidad.

## Bolivia: el Gobierno auspicia un proceso de apertura democrática

Militares, políticos, empresarios y representantes laborales se aprestan a iniciar la próxima semana un diálogo que defina los alcances que tendrá el nuevo proceso democrático boliviano, anuncian autoridades del régimen castrense.

El Gobierno encabezado por el general Celso Torrelio Villa intenta establecer un gran acuerdo nacional con participación multipartidaria y sectorial para solucionar en forma conjunta con los militares los graves problemas que aquejan a esta nación.

La Central Obrera Boli-

viana (COB), que permaneció proscrita por casi dos años por los regímenes castrenses, decidió participar en la búsqueda del antídoto para la crisis política y económica, pero advirtió que no permitirá posiciones verticalistas.

Entre tanto, el régimen torrelista ha asegurado que

no existe ningún documento de bases al que se sujetará el diálogo, aunque la prensa nacional insiste en que el Consejo Nacional Político (CONAPOL), entidad que canalizará el diálogo, fijará las condiciones para la consecución de los objetivos democráticos.

Los empresarios priva-

dos, que se constituyeron los últimos años en un importante factor de presión política, han hecho conocer su disposición a intervenir en la convocatoria gubernamental, más aún en la difícil coyuntura económica que atraviesa este país.

Fuentes gubernamentales han manifestado que el único plazo y fecha que existe es que la próxima semana se iniciará el diálogo «con las agrupaciones que así lo deseen».

# Si tiene prisa por llegar, no pierda tiempo en salir.



### CLASE PREFERENTE\*

Salga volando. Porque en la Clase Preferente de Iberia no tiene que perder tiempo en facturar.

A bordo, la cabina separada le ofrece mayor aislamiento y confort.

Para relajarse, pida una copa. En la Clase Preferente hay barra libre.

Y además, para que su viaje de negocios salga redondo, un billete en Clase Preferente cuesta sólo un poco más, y a veces lo mismo, que uno de Clase Turista.

Así se vuela con la Clase Preferente de Iberia. Sin perder tiempo.

\* Hasta Noviembre, limitada a vuelos europeos y a tramos domésticos de líneas europeas.

**IBERIA**  
LINEAS AEREAS INTERNACIONALES DE ESPAÑA  
Usa tus alas

DELICADO DISCOTECA PIRE-41



# Recepción en los jardines de Palacio

## Sus Majestades estaban acompañados de la Infanta Elena

Alrededor de 2.000 personas asistieron anoche a la recepción ofrecida por Su Majestad el Rey en los Jardines del Campo del Morro del Palacio Real de Madrid con ocasión de su onomástica.

Se encontraban presentes en la recepción, el Gobierno de la Nación en pleno, mesas del Congreso y del Senado, Tribunal Supremo, Tribunal Constitucional, Cuerpo Diplomático acreditado en Madrid, dirigentes de los partidos políticos, diputados y senadores, representantes de la patronal, representantes del mundo de la cultura, el periodismo y el deporte.

Sus Majestades los Reyes don Juan Carlos y Doña Sofía, acompañados de la Infanta Elena, llegaron a los Jardines del Campo del Moro a las ocho y media de la noche, al tiempo que se interpretaba el Himno Nacional y se escuchaban 21 salvas de honor. Los Reyes y su hija fueron cumplimentados por el Gobierno encabezado por su presidente del Congreso y del Senado, Tribunal Supremo y Constitucional y el Cuerpo Diplomático.

Su Majestad el Rey vestía uniforme de gala de capitán general y Su Majestad la Reina un vestido color malva con bordados. La infanta Elena vestía un ves-



SS.MM. los Reyes don Juan Carlos y doña Sofía saludan a miembros del Cuerpo Diplomático acreditado en Madrid, durante la recepción celebrada a última hora de la tarde, en los jardines del Palacio Real, con motivo de la onomástica de don Juan Carlos. (Telefoto Efe).

tido color crema también con bordados.

Seguidamente SS.MM. los Reyes fueron saludando a los asistentes que se encontraban a los lados del jardín central, siendo acogidos con aplausos.

Posteriormente, Don Juan Carlos, Sofía Sofía y su hija saludaron personalmente a la mayor parte de los asistentes a la recepción, mezclándose y charlando con los mismos.

Los Reyes estaban acompañados por el jefe de su Casa, marqués de Mondejar, jefe del Cuarto Militar, teniente general de Valenzuela, el secretario general de la Casa Real, Sabi-

no Fernández-Campo y alto personal.

Durante la recepción la banda de música de la Guardia Real que vestía al igual que el resto de los militares asisten tes uniforme de gala interpretó diversos fragmentos musicales, fundamentalmente y en su mayoría pasodobles.

En uno de los extremos de los jardines se había levantado una carpa con el escudo de la Casa Real que fue muy poco utilizada dado el buen tiempo que reinó durante toda la recepción.

Durante el acto se formaron diversos grupos fundamentalmente en torno a

líderes políticos. Los temas comentados fueron los de la actualidad política.

El presidente del Gobierno y su esposa mantuvieron diversos apartes con miembros de su Gobierno y otras personalidades asistentes.

Los asistentes a la recepción comentaban, asimismo, las grandes cualidades de los Reyes y la sencillez de que hacían gala.

A las diez y media de la noche los Reyes y la Infanta Elena abandonaron los jardines del Campo del Morro tras escuchar el Himno Nacional y entre los aplausos de los asistentes.

## Interpelación del grupo socialista en el Pleno del próximo lunes

## Las competencias autonómicas sobre puertos marítimos, a examen

A.M.T. «ha intervenido en la decisión de distribución de competencias sobre puertos, sea en forma de consulta o de negociación; si se considera que quedará garantizada la «buena gestión» de los puertos sometidos a distinto régimen administrativo, y si existen «en realidad criterios que hagan necesario que la Administración Central se reserve la competencia sobre un puerto en cada una de las islas».

Para conocer cuántos y cuáles puertos isleños quedarán bajo competencia del CGI, el grupo socialista presentará al Pleno a celebrar el próximo lunes, una interpelación basada en cuatro puntos.

En la justificación de la pregunta, señala el portavoz del grupo que «según se desprende de las informaciones obtenidas, hasta el momento muy fragmentariamente, resulta difícil dilucidar un criterio determinado a la hora de decidir que puertos quedan bajo la Administración central y cuales son transferidos a la Comunidad Autónoma».

### COMPETENCIAS

Preguntará por tanto el grupo socialista si el CGI

(●) «Malloca Socialista», publicación editada por el PSM dedica su número correspondiente al mes de junio, al polémico «folleto de información sexual». La LOAPA, y la intervención del PSOE en su elaboración es otro de sus temas tratados, junto a las secciones habituales.

## Ante la reunión de los secretarios de UCD suaristas

## La dirección de UCD les niega representatividad

### No hubo acuerdos concretos

Fuentes de la Dirección Nacional de UCD dijeron a Europa Press que la reunión que ayer celebraron en Madrid un grupo de secretarios provinciales no tiene más valor que una reunión de un grupo de afiliados, a título individual, puesto que ninguno de ellos llevaba mandato de los Comités Provinciales, y por tanto solamente se representaban a ellos mismos.

Insistieron en que la dirección de UCD conocía desde el día anterior la convocatoria a los secretarios provinciales, pero no puso ningún obstáculo a ella, respetando así la libertad de reunión que tienen los militantes del partido.

### NO HUBO UNANIMIDAD

Las fuentes de la Dirección Nacional precisaron que en el hotel Palace estuvieron 26 secretarios provinciales, además de otros cuatro miembros de órganos provinciales, y que no todos ellos se identificaron como suaristas, ya que asistieron también martinuillistas, e incluso algún liberal.

Por tanto —añadieron— ni siquiera asistieron la mitad de los secretarios provinciales que son 60. Además, los acuerdos no se adoptaron por unanimidad, e incluso la protesta de cinco puntos no llegó a ser votada.

Explicaron las citadas fuentes que los secretarios congregados en el Palace coincidían en pedir una renovación del partido. Sin embargo, cuando los suaristas plantearon con claridad la petición del liderazgo de Adolfo Suárez, los secretarios martinuillistas y algunos otros se echaron para atrás. En este sentido, recordaron las mismas fuentes que Juan José Rosón acaba de realizar unas declaraciones diciendo que Adolfo Suárez no es la solución que UCD necesita.

### GRUPO DE PRESION

Las fuentes insistieron en que el único valor que la dirección del Partido da al acuerdo del Palace es el que se daría a una decisión de treinta militantes individuales del partido.

También mostraron su extrañeza porque, en uno de los puntos del documento elaborado, se habla de la supresión de las familias y grupos del partido, cuando los asistentes pretenden ellos mismos convertirse en un grupo de presión.

Las fuentes de UCD dijeron a Europa Press que los órganos de dirección no habían recibido, a primera hora de la tarde, ningún documento en relación con la reunión de secretarios provinciales.

## Sentencia de inconstitucionalidad

# El Consejo de Relaciones Laborales vasco, vacío de competencias

El Tribunal Constitucional envió al Congreso de los Diputados la sentencia que dictó el recurso de inconstitucionalidad que el Gobierno central presentó contra la ley del Parlamento vasco.

La sentencia, a la que ha tenido acceso Europa Press, declara contrarias a la Constitución las funciones que la citada ley asigna al «Consejo de Relaciones

Laborales» órgano que creó la citada norma.

La Ley 9/1981 de 30 de setiembre, del Parlamento vasco, creó el Consejo de Relaciones Laborales y le

dio contenido. El presidente del Gobierno central presentó recurso de inconstitucionalidad a principios del presente año. Solicitaba la declaración de inconstitucionalidad de toda la ley, demanda no aceptada, aunque fuentes de la Administración han declarado a Europa Press que la declaración de inconstitucionalidad

«afecta a lo más importante de la ley vasca por lo que puede considerarse que el Consejo de Relaciones Laborales citado no tendrá la operatividad que le concedía aquella ley».

### ARGUMENTOS

El recurso del Gobierno que el Parlamento vasco carecía de competencia para legislar en materia laboral y que el Parlamento vasco había invadido una competencia exclusiva del Estado. Por el contrario, el Gobierno vasco —siempre según la sentencia de la que dispone Europa Press— dijo en sus alegaciones que la creación del Consejo de Relaciones Laborales no es legislación laboral porque tiene como objeto una relación externa.

El recurso del Gobierno central argumentaba que eran también inconstitucionales los preceptos en que se regulan materias de carácter meramente ejecutivo, a lo que el Gobierno vasco alegó que no existe ni en la Constitución ni en el Estatuto del País Vasco un ámbito reservado al reglamento y vedado a la ley.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## D<sup>a</sup>. Catalina Reus Martí

(VIUDA DE MIGUEL NADAL)

Que falleció ayer, día 24 de junio 1982 a la edad de 83 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos hijos Juan, Pedro, Antonia y Catalina; hijos políticos Catalina Pujol, Esperanza Salom, Bartolomé Castañer y Joaquín Torrebella, nietos, biznietos, hermanas políticas, sobrinos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral que tendrá lugar, hoy viernes, día 25, a las 19,30 horas en la Parroquia de San Miguel, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos. Casa mortuoria: C/. Oblada, 27-La Pineda (Ca'n Pastilla)

No se invita particularmente

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.





### La playa de Palma, limpia

Si el otro día denunciábamos el bochornoso espectáculo —por la basura acumulada— de Palma Nova y Magalluf, hoy, por el contrario, señalamos que la playa de Palma es un ejemplo a imitar.

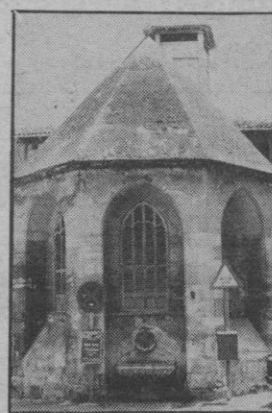
(Información en la página 11).



### Líneas de avance del Plan General

En el último pleno, como ya informamos, se aprobó el pre-avance del Plan General de Ordenación Urbana. Para los redactores del documento existe una amenaza de destrucción de entornos singulares de la ciudad.

(Información en la página)



### Oratorio del Sepulcro: abandono

García de la Torre y Ferrá Martorell, han presentado un interesante estudio sobre el Oratorio del Sepulcro, ahora en completo abandono. El Oratorio se remonta a los primeros tiempos de la reconquista.

(Información en la página 10)

Pintor de una poética, más allá de la memoria

# Damià Jaume: «Comprobé como me convertían en un artista local»

A.M. THOMAS

«Depende, depende. A veces, al cabo de una hora puedo firmar el trabajo; otras tardo todo un mes», responde Damià Jaume cuando se le pregunta sobre la forma de elaborar el lienzo. «Muchas veces veo salir el sol» concluye desde la modesta silla, frente al entrevistador, en su estudio, cerca de su casa, con los bloques de «Son Cladera», barriada de inmigrantes que se recorta cercana, casi testimonial.

Es como asistir a un torrente de sabiduría dialogar con Damià Jaume, pintor que pudiera ser —se corre el peligro— del exilio interior, (que síntomas hoy vuelven a existir), obligado por lo que ocurre, por la fuerza de tantas cosas, y como decisión que sale de ahí, se incluye, mientras existe la fuerza del mercantilismo, tan dominante, o la

normativa de los budas que imparten interesados criterios, legislan o tejen.

#### MEMORIA RECUPERADA

Digo, y apenas séé, (que hay en Damià Jaume, la recuperación de una memoria. Su obra rescata un tiempo nuestro, pre-turístico; de cuando no había lle-

gado el maná, y las consecuencias empezaban a pagarse en serio. Sus creaciones, en el lienzo, andan por ahí, formando una época —según expresión de la adecuada terminología, que de esa forma podría definirse en su obra.

En ocasiones, destuye lo recién hecho: «perqué és mono» dice en expresión coloquial nuestra. En otras, en general: «respeto mucho la parte automática de la creación porque creo que refleja el mundo interior del pensamiento, el mundo y también que tú no puedes controlar, no puedes prever, que es lo que

me interesa». Crítico feroz de sí mismo, le digo, «porque no me gusta lo echo, nunca me satisface». «Todavía no he conseguido —añade— lo que quisiera. He tenido, sí, la satisfacción de hallar, hallar cosas que jamás hubiera creído ser capaz de conseguir. Y claro ahí sí, ahí hay una satisfacción».

Y más adelante: «En mi pintura siempre hay una bipolaridad: por un lado, lo que supone la satisfacción de terminar algo, ver un «comportamiento» realista; y por otro, lo que es totalmente espontáneo». Es decir: automatismo al modo surrealista y espontaneidad.

por europa

¿Realismo? Sí, tal vez, pero es que yo creo que el realismo en ese país existe en tanto en cuanto descubre el «pop-art» americano. No hay crítico que no vea en el realismo de aquí una transformación del «pop» es decir «pop» pasado por una tradición histórica en cuanto a manera de hacer. Será la pintura áspere de Goya, una vez recuperada por Antonio Saura, que en el mundo del realismo, o del figurismo, se traduce en otros grafismos actuales.

Desde el 75-76 Damià Jaume no expone en Mallorca ¿Por qué? Y él: «Comprobé como me convertía en un pintor local. Tenía una clientela adicta que me calificaba ya, me

encasillaba en un estilo, y eso es para mí odioso. Y necesitaba exactamente saber si lo que yo hacía, hago, podía competir en un ambiente internacional, porque no se trata de dinero, las aspiraciones personales son más amplias, son distintas, ¿entiendes?».

Y así, la revista «Art Vivant», o la crítica belga, o la alemana (Bremen, Hamburgo...), analiza, valora, elogia la obra que expone en Europa Damià Jaume, sin conocer personalmente al autor, sin ese «algo a cambio» que tanto circula, digo yo, por aquí.

«Han sabido ver esa posguerra española que en un momento dado yo dí en mi obra; también la problemática que planteo ante la sociedad, porque nadie está totalmente liberado del comportamiento de una sociedad en un momento determinado».

Jean Clair, René Michel, «Art Internacional», nombres, publicaciones que los metidos de lleno en el mundo del arte pictórico conocen, serán los que incluyen, seleccionan la obra, los lienzos de Damià Jaume, sin credenciales previas, extrañas a la propia creación, ahí presente, plasmada en el lienzo, en breve o en dilatada elaboración.

#### FIGURAS Y TIEMPOS

Damià Jaume se irá. Marchará el año próximo a

EE. UU., si obtiene la beca que piensa solicitar. Es cuestión de intensificar su conocimiento del idioma inglés. Un año para redescubrir de nuevo.

Su obra escapa de la memoria personal, subjetiva; escapa y es al tiempo, testimonio y vivencia de aquel ayer «dissortat», de un hoy que todo artista se plantea, busca y en su caso resuelve. Y le seleccionan, le valoran; y aquí, sin enterarnos, o enterándose, hacer oídos sordos, construyendo ese involuntario exilio interior.

Propuesto para dirigir la Escuela de Artes y Oficios de Palma, de la que es profesor, Damià Jaume renuncia. La clase diaria le permite su independencia, seguir así, sin concesiones, sin imposiciones sutiles o descaradas, que de todo hay aquí: «Es una pura casualidad a la hora de plantearme yo mismo qué hacer ante un espacio blanco —el lienzo— y a lo . es así. Cierro, porque Damià Jaume es el arte conceptual y es otras cosas: la sinceridad, la honestidad personal; la sensible visión, la sabiduría, la intencionalidad poética, el rechazo del consumo. Creador de la figura y el color; postura que se define como anti-comercial que nada tiene de rosa o de nostálgica, o de localista, en figuras, tiempos, memorias, ambiente, clima que su mano traza, crea.

(Fotos Juanet)



**PLAZA de TOROS PALMA**

Domingo  
27 junio  
5,45 tarde

**MAGNIFICA NOVILLADA**

1 toro Eusebia GALACHE de COBALEDA  
Para el rejoneador **Moreno SILVA**  
(Que actuará en tercer lugar,  
4 novillos de Herederos de D. Baltasar IBán Valdés 4

**José LUIS RAMON**  
**Valentín LUJAN**

**MANO A MANO EN RENIDA COMPETENCIA**

Venta de localidades:  
Plaza de Toros  
Teléfono 25 52 45  
Plaza Mayor  
Teléfono 22 25 24

## TALBOT HORIZON: Características de Campeón.

Completa gama para elegir el que mejor se ajuste a sus exigencias:  
**HORIZON LS - HORIZON GL - HORIZON GLS**  
**HORIZON AUTOMATICO - HORIZON S1.**

La tecnología más avanzada: encendido electrónico, sistema de mantenimiento reducido, econoscopio electrónico (GL), cambio automático (GL Automático), ordenador de viaje (GLS).

**DESDE 531.500 pts. F.F.**



**MOSA** Aragón, 191 PALMA DE MALLORCA

**TALBOT** EL ESPIRITU AUTOMOVILISTA





Su origen se remonta a los primeros tiempos de la reconquista

## El Oratorio del Sepulcro, en total abandono

Importante estudio de García de la Torre y Ferrá Martorell

Mateo Cladera

Los investigadores locales, Julián García de la Torre y Miguel Ferrá Martorell, han elaborado un informe sobre otro edificio histórico monumental que merecería mejor suerte. Recordemos que los citados historiadores ya hicieron, tiempo atrás, otro tanto con los arcos que restan de nuestro acueducto del siglo XVII y con la fachada del Castillo del Temple, ambos en total abandono. Ahora, aportan datos sobre el Oratorio del Sepulcro. Y es evidente que, sin estos datos, es difícil valorar la auténtica importancia del recinto y edificación a la que nos referimos.

### UBICACION DEL MONUMENTO

El Oratorio del Sepulcro se halla situado en la confluencia de las calles Concepción y Agua. Se trata de un pequeño edificio poligono-

nal en cuanto a su planta, ocho lados, con ventanales de medio punto, gótico tardío, y todo ello rematado por un tejado en forma de pirámide, también de ocho caras, cuyo vértice central viene adornado por una

cruz. Orientada hacia la calle Concepción, en la parte inferior de una de las caras del poliedro, puede verse una fuente, del más puro estilo barroco del siglo XVII, con ornamentación de la época.

El conjunto aparece hoy en total deterioro y abandono. La simbólica fuente ha sido muy maltratada y el oratorio, cerrado, es parte ciega de otras edificaciones.

### ORIGENES

El Oratorio del Sepulcro pudo ser muy bien, en una primitiva estructura, un edificio árabe. Así en efecto, el historiador Antoni Pons nos

hermanos, sino tío y sobrino, eran nobles muy queridos del Rey Jaime el Conquistador. Muertos ambos, en la batalla de Santa Ponsa, Ramón y Guillermo de Moncada, fueron hallados sus cuerpos por don Jaime bajo el pino legendario, «El Pi dels Montcada». Hoy sustituido por una cruz conmemorativa, elevada en el siglo XIX. Los Moncada, según la crónica de esclot, debieron de ser enterrados en Porto-Pi, y cerca de la ciudad sitiada, habiendo hecho el Rey promesa formal de enterrarlos en la capital, Medina Mayurka, en cuanto ésta fuera tomada.

Los arreglos de convertir aquella primitiva mezquita en mausoleo debieron disponerse, quizá, con la segunda venida del Rey a Mallorca, en la primavera de 1231. Y por lo ya dicho, sabemos que en 1232, fue transformada la mezquita en Oratorio del Santo Sepulcro y depositados en él los cadáveres de los Mon-



cada. Un precioso Cristo de estilo románico, probablemente regalo del monarca, presidía el altar de la cripta. Afortunadamente esta imagen se conserva todavía en la parroquia de San Jaime.

### PROPUESTA

Dado, como nos acaban de demostrar García de la Torre y Ferrá Martorell, el extraordinario valor histórico del pequeño edificio, además de su antigüedad de orígenes y su valor popular y tradicional, es deber de los poderes públicos, la restauración y adecuación del mismo. Entre otras cosas, los ventanales apunta-

dos deberían cubrirse de vidrieras y recobrar la luz. El edificio debería aislarse de construcciones posteriores que lo desfiguran y deterioran y, aparecer tal como podemos verlo en el plano de la Ciudad de Mallorca de Antonio Garau que lleva fecha de 1644. Debería protegerse la fuente y adecuarse al entorno del edificio.

En el interior, debería reproducirse o restaurarse el sepulcro y también, las imágenes originales que eran veneradas en dicho oratorio.

Foto: Juanet



Estado actual del Oratorio del Sepulcro con su fuente.



AJUNTAMENT DE PALMA

### NEGOCIADO DE CONTRATACION

El B.O. del Estado nº 145 de fecha 18 de junio ppdo. publica los anuncios relativos a los CONCURSOS-SUBASTAS, convocados por este Excmo. Ayuntamiento para ejecución de las obras de:

«CONSTRUCCION DE UN CENTRO DE SALUD EN LA BARRIADA DEL CAMP REDO», por un tipo de licitación en baja, de 54.609.746 ptas. siendo la garantía provisional a constituir por los licitadores la de 353.049 ptas.

Y «OBRAS DE DOTACION DE PAVIMENTO, JARDINERIA Y ALUMBRADO EN LA PLAZA DE SON QUINT Y CALLES ADYACENTES» por un tipo de licitación en baja de 17.228.420 ptas. y la garantía provisional a constituir de 166.142 ptas.

Los plazos de ejecución de las obras son los señalados en los respectivos pliegos de condiciones técnicas y los de presentación de pliegos finaliza para ambas el próximo día 20 de julio, a las 13'00 horas.

Lo que se publica para general conocimiento y a los efectos oportunos.

Palma de Mallorca, a 22 de junio de 1982  
EL ALCALDE

dice que «El Oratorio del Santo Sepulcro, ocupa el solar en 1232, de una mezquita, completamente desaparecida, con el nombre de «Dabdolmele». Analizando la forma y planta del edificio, después restaurado, vemos que encaja plenamente dentro de la estética musulmana, con la planta elaborada por un esquema de lazos de ocho y que nos recuerda una rábida como por ejemplo la de San Sebastián, que hemos visto en Granada o la Capilla mudéjar de Torres del Río en Salamanca. Este último esquema nos sugiere por otra parte, que debió de haber ya una fuente, fuente de abluciones, adosada a la pequeña mezquita, la cual ha sido sustituida con el tiempo en gótica y barroca. La misma calle del Agua, anexa, conserva su nombre medieval y sin lugar a dudas evoca la antiquísima existencia de esta fuente. En el siglo XV se nos habla ya de esta fuente —Font del Sepulcre—.

### LA CRIPTA O MAUSOLEO DE LOS MONCADA

Los Caballeros Moncada, que no eran, como popularmente se ha creído,

# Haga la prueba

SIN COMPROMISO

## CON EL TALBOT SAMBA Y EL TALBOT HORIZON

Hasta el 30 de Junio, ponemos a su disposición el Samba y el Horizon para que Vd. los pruebe sin compromiso.

Sólo por probarlos recibirá una bolsa con regalos para Vd. y su familia y entrará directamente en el sorteo ante Notario de 100 videos, 200 bicicletas plegables de tres velocidades y 1.000 radios portátiles con auriculares.

Haga la prueba. Sin compromiso. Saldrá ganando.

## AUTOMOVILES COLL

TALLERES Y EXPOSICION:

Gran Vía Asima Exposición 20.45.80 Taller 20.44.30 46.22.39

POLIGONO LA VICTORIA

PALMA EXPOSICION: Nuredunna, 12 tels. 46.22.07



EL ESPIRITU AUTOMOVILISTA  
**TALBOT**



En contraste con otras

# Playa de Palma, limpia: cada día se recogen 15 toneladas de basuras

José M. Mateos

Son las cinco de la madrugada. Tres brigadillas de limpieza integradas, cada una, por cinco personas, empiezan a vaciar bidones repletos de desperdicios, envases de bebidas, plásticos, etc., en la Playa de Palma. En los cinco kilómetros en que se extiende la zona, hacen su aparición varias máquinas que remueven la arena, la oxigenan, la aplanan y quitan las colillas. Dos grandes camiones transportan posteriormente los desechos a unos vertederos. La operación se repite por la tarde. Cada día se recogen unas quince toneladas de basuras.

Es el servicio de limpieza de la Playa de Palma único en Mallorca y quizá en España. Su acertada tarea, empeñada en ocasiones por los usuarios de la playa —hay mucha gente que no «quiere» o se «olvida» de utilizar las papeleras y los bidones de basuras—, ha sido reconocida por representantes turísticos de otros países. «Mar de Mallorca», sociedad que tiene la concesión de la explotación de la Playa de Palma a cambio, entre otras cosas, de mantenerla siempre pulcra, y entidad que promovieron y forman hoteleros y comerciantes de Ca'n Pas-

con la de Palma Nova, en la que la suciedad, como ya informábamos en nuestra edición del pasado miércoles, constituye la nota predominante.

Las labores de limpieza, como ya se ha señalado se realizan dos veces al día y no se interrumpen en invierno. Aparte del personal dedicado a este trabajo, se emplea un vehículo «limpia-playas» que impulsa un tractor, y otro que tiene una gran pala que toma las basuras y las vierte en dos camiones —uno de 14 toneladas—. Aparte Hay una máquina provista de una escobilla que quita los



Las aceras que lindan con las playas son limpiadas varias veces al día para evitar que se acumule arena en ellas.

gar en el que están concentradas el treinta y tres por ciento de las camas hoteleras de Mallorca y el ocho por ciento de las de España, es ciertamente, a compleja. La organización de los servicios, difícil. Satisfacer a todo el mundo, imposible. Pero, sin duda, se ha conseguido avanzar. La Playa de Palma, que hace quince años era la zona tal vez más sucia de la isla, en la que los tramos de arena se intercalaban con montones de algas en putrefacción —es lo primero que quitamos— dice Arturo Sánchez— está en la actualidad, limpia. Las aguas, excepto en Cala Estancia,

no son precisamente excepcionales las ocasiones en que han aparecido tirados cuarenta o cincuenta. Al principio, hace unos años, pusimos papeleras. Pero las quitaban, las tiraban al suelo. Tenemos en la actualidad carteles en los que se indica que está prohibido jugar a la pelota en la playa o llevar perros, y nos los quitan. Hay que luchar por lo general con elementos ajenos a lo que constituye específicamente el servicio de limpieza del lugar.

### EROSION EN EL ARENAL

La vigilancia es continua en la zona para impedir que la playa se deteriore y presente una imagen poco atractiva.

Así, las obras efectuadas en el Club Náutico de El Arenal han traído consigo un cambio pequeño pero con efectos palpables la dinámica marina de la zona. A la altura del balneario ocho, y bajando hasta el siete, el mar se ha llevado la arena y la playa está erosionada: resaltan las rocas. Este problema se resolverá en breve, en que se descargarán unos camiones de arena en el citado lugar.

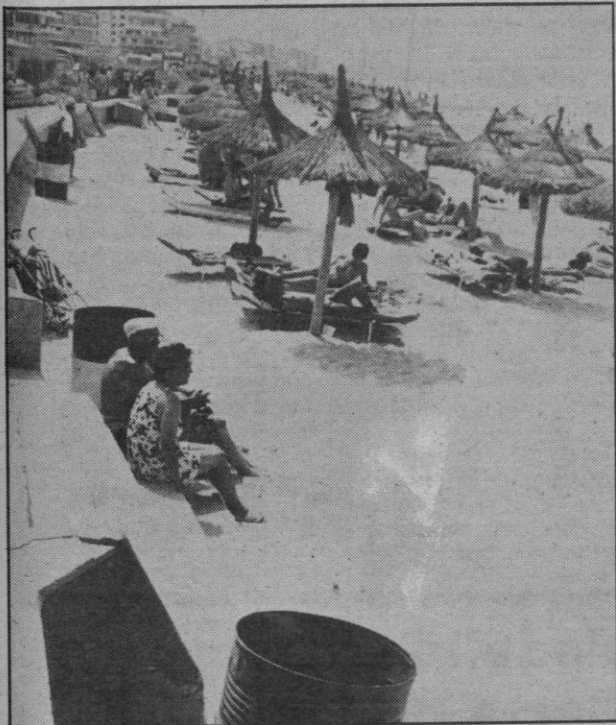
Otro conflicto que se ha planteado en la Playa de Palma en varias veces ha sido la aparición de alquitrán. En principio, se ha bajado la posibilidad de que proviniera de los yates de los dos clubs marítimos de allí. Pero la cantidad de este producto que se ha detectado a veces, hace sospechar que data de la limpieza de sentinas efectuada en plena bahía de Palma por algún gran barco. «Es un grave perjuicio el que se nos ocasiona, ya que los bañistas protestan y con razón —señaló Tomás Darder, presidente de «Mar de Mallorca»—. De ahí que los playeros lleven unos «sprays» con aceite que quitan las manchas».

La ordenación de un lu-

(por estar prácticamente cerrada), presentan asimismo una notable nitidez desde que en la zona se arreglaron las instalaciones de emisarios y de la depuradora.

### MOLESTIAS AL PUBLICO

Pero hay aún un problema pendiente de resolverse. Como cada año, han hecho su aparición quienes viven del «pasteo» —aquellos que venden baratijas haciéndolas pasar por joyas—, las «claveles», argelinos que permanecen en Mallorca sin permiso de residencia ni trabajo, y los «ticketeros». Son numerosas las molestias que producen entre los bañistas, y no son infrecuentes los timos o robos. Hay un severo control policial —en la Playa de Palma funciona una comisaría— e inspectores de «Mar de Mallorca» avisan a los agentes de la autoridad cuando descubren a alguien que realiza prácticas ilegales. Mas no siempre se consigue el éxito. (Fotos: JUANET).



Trescientos bidones como éstos hay en la Playa de Palma. Cada día son vaciados.

tilla y El Arenal —fue fundada en 1968—, ha recibido las visitas de autoridades de Israel, Yugoslavia, Italia y Francia, además de delegados de otras zonas turísticas españolas— sobre todo de Canarias— para que les explicasen el organigrama funcional de los servicios de limpieza de uno de los lugares más frecuentados por los turistas y bañistas. Y hay que reconocerlo. Pese a que los domingos, por ejemplo, se forman allí grandes atascos de circulación, aunque no hay metro de playa que no esté ocupado, se mantiene el sitio bastante limpio. Gran contraste el que presenta la Playa de Palma

rastreros de arena en las aceras. Completan el equipo cuatro jardineros que cuidan los numerosos parteres que jalonan la zona y en cuyo adecentamiento hay que mantener una esmerada atención, ya que el salitre estropea las plantas e impide que arraiguen.

«Lo peor es que en muchas ocasiones tenemos que enfrentarnos a hechos realmente vergonzosos y que son de muy difícil resolución —declara Arturo Sánchez, gerente de la empresa concesionaria—. Hay gente que nos tira los bidones. Hay trescientos a lo largo de toda la Playa de Palma, cada uno de doscientos litros de capacidad,

## ¡ATENCIÓN! ESTE VERANO SUS VACACIONES JUNTO AL MAR SON GRATIS

ADQUIERA UN  
APARTAMENTO-HABITACION  
en el \*\*\*  
**Hotel Meliá  
Solynieve**



Con los múltiples alicientes de la Organización Meliá: Cheques Apartotel, Cheques Cortesía, Operación Intercambio, Club Meliá, etc. Además, la rentabilidad del negocio!  
**Y AHORA, CON UN MAGNIFICO PALACIO DE HIELO QUE VD. Y SU FAMILIA DISFRUTARAN GRATUITAMENTE.**

## ...Y le obsequiamos

con 30 días de estancia con desayuno incluido, totalmente gratis en los Hoteles Meliá Torremolinos, Costa del Sol, Alicante o Magaluf-Mallorca. Apresúrese y resuelva sus vacaciones de verano y de invierno.



El verano, en la playa y el invierno esquiando en las espléndidas pistas de Sierra Nevada.

No lo olvide: Invierta en el Meliá Solynieve y resuelva, para Vd. y su familia, las vacaciones de verano e invierno. ¡No hay inversión más rentable!

Información  
**hotel Meliá Solynieve**  
Tels. (954) 480300-480450-274150 y 54 SIERRA NEVADA-GRANADA

\* ¡ATENCIÓN! INFORMACION DIRECTA LOS DIAS 24, 25, 26 Y 27 DE JUNIO: Sr. PAREJA RUIZ, HOTEL MELIA MALLORCA, TLF. 233740.

Hotel «Meliá Solynieve» Sierra Nevada (Granada) Me interesa recibir documentación para ser Copropietario del Hotel Meliá Solynieve y su Palacio de Hielo. Así como sus ventajas y alicientes.

Nombre	Apellido
Profesión	Ciudad
	Teléfono

Italia, Yugoslavia, Francia e Israel se han interesado por su servicio de limpieza



Aprobadas en el último pleno

# Líneas de avance del Plan General

En el diario de ayer se dio a conocer la postura en contra de UCD al documento de preavance del Plan General de Ordenación Urbana, documento que fue aprobado en el Pleno con los votos de la mayoría. ¿Pero qué quieren hacer los partidos políticos de la mayoría que gobiernan en Cort con la ciudad y con el término municipal? Lo veremos a lo largo de estas líneas-resumen del documento.

Para los redactores del documento existe una amenaza de destrucción, pérdida o privatización de entornos singulares de la ciudad como el Paseo Marítimo, La Riera, las estaciones y el litoral. En el caso concreto de las estaciones si se rees-

tructurasen las terminales, Palma podría contar con 40.000 metros cuadrados de espacios libres. Igualmente, La Riera puede proporcionar 1.880.000 metros cuadrados. En el litoral se le ha dado prioridad a los puertos deportivos que

ocupan 48 hectáreas frente a las playas que pueden ocupar todos los ciudadanos.

En el caso del ensanche, su desarrollo ha sido caótico por existir unas ordenanzas poco discriminatorias. Los ciudadanos, a través de una encuesta, han dicho que la densidad del tráfico

y el ahogo de las edificaciones son los principales problemas.

En Palma se da una total ausencia de parques urbanos, pues el 72 por ciento de los espacios libres del término están alejados de las viviendas (playas, bosque de Bellver...).

Precisamente en la ciudad existe una fuerte especialización de grandes polígonos minifuncionales (industriales, sanitarios, turísticos, colegiales...). Todos ellos hacen aumentar el tráfico en Palma a determinadas horas. Por ejemplo, en el Polígono Industrial de Son Castelló de cada 100

viajes de los que allí acuden 84 se hacen en coche.

En el campo de la vivienda, en Palma se da escasez de oferta frente a una oferta anual de 700 viviendas de protección oficial, existe una demanda de 2.500.

## MEDIDAS CORRECTORAS

Ante la falta de espacios libres se propone recuperar espacios como el parque de las Estaciones, los cuarteles, los grandes conventos del caso antiguo, etc.

Respecto al tema de la vivienda, la política a seguir, es la de fomentar la de protección oficial. De esta manera a lo largo de ocho años se construirán 17.021 viviendas, de las cuales 1.500 se renovarán en el casco antiguo.

Para descargar el tráfico de las Avenidas se comunicará Camp Redó y Son Cotoner mediante un puente que dé continuidad a los tramos ya existentes de la llamada vía de cintura; se mejorarán los accesos al puente de Andrés Torrens; se reforzará el puente que pasa por encima de las vías del tren. Para deshinchar el tráfico del Paseo Marítimo se propone crear una vía que canalice el tráfico interurbano y el de mercancías desde los muelles del puerto hasta los polígonos industriales.

En cuanto a espacios libres se propone recuperar la cuña de la Riera que entra por el Hipódromo casi al centro de la ciudad.

## LOS PROBLEMAS DEL TERMINO MUNICIPAL

Existe una amenaza de destrucción de diversos recursos y valores ecológicos, naturales, arqueológicos, de acuíferos, etc., por

que los grandes espacios están sufriendo alteraciones graves, urbanísticas especialmente, aunque no se deben olvidar las acciones de las canteras. Asimismo hay que recuperar pequeños espacios naturales como las zonas dunares de Ca'n Pastilla, Ses Fontanelles, Escarnatge, Torre d'En Pau, las zonas forestales del torrente de San Magín, etc.

También se han destruido 15 yacimientos arqueológicos, de un total de 37 catalogados.

## PROPUESTAS DE SOLUCION

Se delimitan varias áreas de suelo no urbanizable de especial protección por motivos agrícolas, forestales o culturales. De esta manera se distinguen seis categorías de suelos: Los situados por encima de la cota de 200 metros y todas las zonas forestales no podrán ser edificados no segregados; los torrentes y acequias en los que se potenciará una vegetación natural; las áreas intermedias entre Palma y los grandes espacios forestales, por lo que se propone no parcelarlas para mejorar y conservar el paisaje; las zonas agrícolas de los torrentes; las marinas de levante, que deben ser protegidas para mantener los acuíferos del Pla de Sant Jordi, y los pequeños espacios naturales como yacimientos arqueológicos, cuevas, etc.

Se pide la congelación de la ampliación de la segunda pista del aeropuerto como consecuencia del estancamiento del tráfico y de los impactos negativos en el Pla de Sant Jordi, así como la reconsideración de la expansión del puerto en lo tocante a embarcaciones deportivas.

## El tiempo

### Posibilidad de lluvia o chubascos, mañana

Avance de predicción para Baleares, para los días 25 y 26, viernes y sábado, preparado por el Centro Meteorológico Zonal el día 24 de junio de 1982 a las 12 horas.

Una nueva perturbación se acerca hacia nuestra zona, pudiéndose prever que llegará a las islas hacia la noche del sábado. Así que el viernes la nubosidad será predominantemente escasa y el sábado irá en aumento, siendo previsible alguna niebla la madrugada del sábado y alguna lluvia o chubasco la noche del sábado al domingo. Los vientos habrán aflojado siendo de dirección Este y fuerza 3, aproximadamente, quedando alguna marejada residual al este de las islas. En Mallorca se establecerá régimen de brisas. Las temperaturas, aproximadamente normales o un poco altas.

## Hoy, homenaje a Antonio Pomar



A las dos de la tarde de hoy, en un conocido restaurante-espectáculo de la Playa de Palma, tendrá lugar un almuerzo en homenaje a Antonio Pomar, pionero del turismo en la isla, relaciones públicas del Fomento y del «Skal Club». El acto ha sido organizado por todo el sector: AVIBA, Federación de Hoteleros, Fomento de Turismo, Fomento del Fomento, «Skal Club» y Cofradía del Arroz. Quienes quieran sumarse al homenaje, pueden adquirir los tickets en sedes de las entidades organizadoras.

## Medalla de oro para Marta de Senmenat

El próximo día 9, viernes, la Asociación Española de Mujeres Empresarias (ASEME) concede la tercera medalla de oro, desde su creación hace ahora 15 años, a Marta Semenat de Rodríguez Miranda. El acto de imposición tendrá lugar durante una cena que se celebrará a las nueve de la noche del citado día en el hotel Albatros, de Illetes.

En la cena estará presente su marido, el ministro de Trabajo y Seguridad Social, Santiago Rodríguez Miranda.

*feliz verano*  
AIRE ACONDICIONADO  
**Roca**

BODAS  
BAUTIZOS,  
COMUNIONES Y  
COMIDAS  
COMPAÑERISMO

**BARBARCOA**  
TODI  
DES COMES

SUS INVITADOS SE LO AGRADECERAN

## CLUB NAUTICO DE CA'N PICAFORT

### JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA

Se convoca a todos los socios a la JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA, que tendrá lugar en el local social del Club el próximo sábado día 26 a las 7,30 de la tarde en 1ª. Convocatoria y a las 8 en 2ª. Convocatoria.

El Secretario

Fdo.: JUAN VIVES ROCA

## CLUB DE HIELO

### «MUNDIALES-82»

#### EN PANTALLA GIGANTE

(instalada en cafetería)

HOY

VIERNES

### ESPAÑA-IRLANDA DEL NORTE

□ □ □

### VIERNES Y SABADOS:

Cena y baile en nuestras terrazas con música en vivo, elija su tema favorito para bailar

□ □ □

Palma Nova - final Autopista. Entrada por antigua ctra. de Palma



total cobertura



RADIO POPULAR DE MALLORCA ●  
RADIO POPULAR DE MENORCA ●  
RADIO POPULAR DE IBIZA ●

RADIO POPULAR BALEARES  
TARIFAS PARA CONTRATACION DE PUBLICIDAD



# Palma a través de su P.M.

## La más vistosa del Cuerpo

### La sección Montada

Hablamos en ediciones anteriores de las secciones de radio, móvil, y circulación, hoy presentamos a una sección por todos conocida, quizás podamos calificarla como la más vistosa, se trata de la sección montada de la P.M. Esta sección data del año 1920, por ello dialogamos con el que fue encargado de la misma y que en la actualidad se halla en calidad de jubilado, Francisco Vives Bellaflor.

La Policía Municipal en aquellos tiempos estaba centralizada totalmente en el ayuntamiento, ya que no tenía dependencias propias como en la actualidad, y por este motivo la sección montada tuvo diferentes sitios de ubicación debido a la necesidad de poseer establos. Primeramente, estuvieron en Es Sitjar, lo que es hoy calle Bonaire. La sección estaba compuesta por cuatro guardias y un preferente o jefe de la sección, disponiendo de cinco caballos españoles. Diez años más tarde estas dependencias se trasladaron al edificio de lo que era la Prisión Provincial sita en la Plaza del Olivar, al poco tiempo pasaron a ocupar unas dependencias municipales vecinas a lo que es hoy Delegación de Hacienda. Posteriormente se trasladaron a la Cuarentena ocupando juntamente las cuadras de la Guardia Civil del Terreno. Esto ocurría en el año 1940.

En el año 1951 el ayuntamiento asignó a la citada sección la cantidad de 12.500 pesetas para la adquisición de un caballo. El delegado de Gobierno y el de Policía, Gabriel

Fuster «Gafim» y Vives se trasladaron a Jerez adquiriendo dos cartujanos de pura raza por la cantidad de 25.000 pesetas.

Con esta adquisición, las cuadras de la Cuarentena, quedaban pequeñas, siendo trasladadas a unos barracones militares situados al lado del Colegio Jaime I, sito en la calle Teodoro Llorente. Allí permanecieron durante 7 años. Estas dependencias fueron sustituidas por las primeras oficinas destinadas a la Policía Municipal, concretamente al sección móvil y motorizada. Finalmente fueron instaladas en unos reductos de lo que eran las cuadras del antiguo hipódromo de Buenos Aires, situado en la calle General Riera, cedidos por su propietario, conde de Ribas.

#### ACTUAL SECCION DE LA POLICIA MUNICIPAL MONTADA

La actual sección montada de la Policía Municipal dispone de unas adecuadas instalaciones en el corazón del bosque de Bellver, inauguradas el día 20 de enero del año 1973

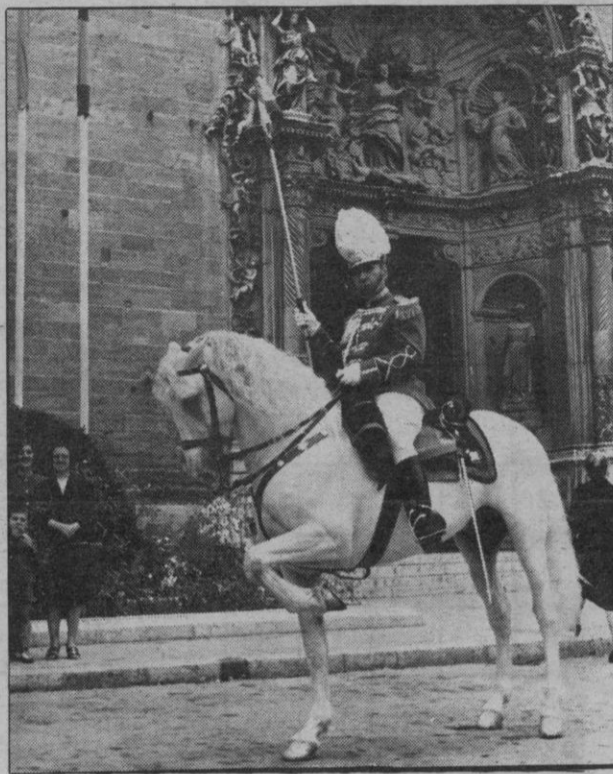
por el alcalde Rafael de la Rosa.

Se compone de 13 agentes armados al mando del cabo Miguel Fontirroig. Para el ejercicio de sus funciones cuenta con 9 caballos de propiedad municipal, con edades comprendidas entre los 3 y 20 años y con un poney mascota «el morito» a quien se doma e instruye convenientemente, estando previsto el que en breve plazo disponga de los adecuados medios portátiles de transmisión.

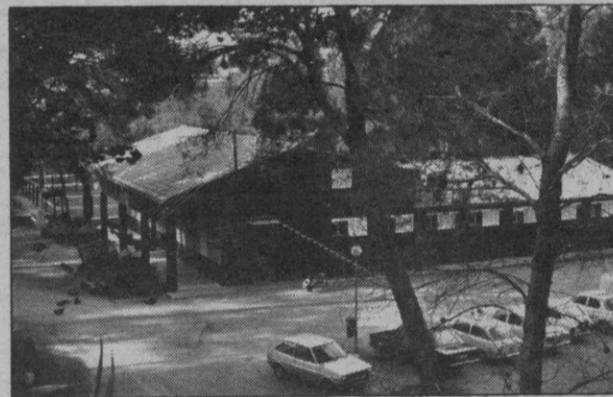
En cuanto a las misiones básicas específicas de la Sección Montada son: vigilancia y mantenimiento de nuestro querido bosque de Bellver, cuidando y evitando todo aquello que pueda ocasionarle detrimento.

En la época estival, se cuida la vigilancia de la cuarta línea de servicio en la Playa de Palma. Cooperar a la representación corporativa municipal, estando presente en manifestaciones populares adecuadas, desfiles, procesiones, galas, fiestas, etc.

La Policía Municipal Montada que día a día demuestra la insustituibilidad del caballo para la prestación eficaz de su servicio, es una unidad más, singular eso sí, dentro del organigrama del cuerpo cumpliendo además de sus específicas misiones las generales del colectivo del que forma parte, sus hombres cumplen con su obligación que va mucho más allá del desarrollo estricto de su servicio formando un equipo compacto con un alto sentido del compañerismo.



Caballo cartujano de nombre Descarado, el cual marcó toda una época por su elegancia y prestancia durante sus 17 años en Palma, lo monta el señor Vives Bellaflor.



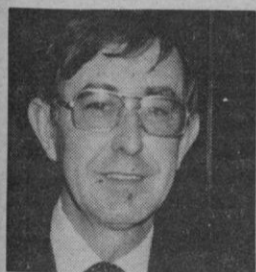
Dependencias en Bellver de la Sección Montada P.M.

#### En Gerona

### Reunión de responsables de Formación de agentes

Hoy y mañana se celebrará en Gerona la primera reunión de responsables de formación de policías municipales. Tomarán parte de la misma, las policías municipales de las siguientes ciudades: Madrid, Barcelona, Valencia, Castellón, Alicante, Tarragona, Gerona, Vitoria, Málaga, Sevilla y Palma de Mallorca.

Con este motivo, el subinspector jefe de la Policía Municipal de nuestra ciudad, Juan Feliu, acompañado del director de la academia de la P.M. señor Herro, se han desplazado a la citada ciudad catalana, los cuales darán a conocer los resultados obtenidos hasta la fecha en la reciente academia de P.M. en nuestra ciudad, al mismo tiempo aportarán su pequeña experiencia en cuanto a instructores de tiro, ya que, la de Palma, es la primera Policía Municipal de España que tiene galería de tiro. En la próxima edición daremos cumplida información de los resultados de esta reunión.



Cuida esta sección

Mateo Obrador

(Delphi)

### COLEGIO PIO XII

(Avda. Arquitecto Bennassar, 33 - Palma)

ABIERTA MATRICULA 3.º DE B.U.P. Y C.O.U. (MIXTO)

### LONDRES Y ESCOCIA

Del 8 al 15 Julio  
Avión + Autocar + Hotel

PTAS. 63.400,-

VIAJES CIRCULO BALEAR S.A.  
(GAT. 667)

Avda. Gabriel Alomar, 1 Tel. 46 44 12

### Piscinas REINDESA

SOCIEDAD ANONIMA DE CONSTRUCCIONES DEPORTIVAS

• PROYECTOS • CONSTRUCCION • EQUIPAMIENTO

Tecnología y arquitectura deportiva

Avda. Gabriel Alomar i Villalonga, 13 - Palma  
Tel. 46 04 50/54



# CON TRASMEDITERRANEA A LOS MUNDIALES



Viaje de ida y vuelta a Barcelona y entrada para cada uno de los partidos de la 2ª fase.

Desde **5.370 Pts.**

Información y reservas en AUCONA: Muelle Viejo, 5, o en su Agencia de Viajes







Crucigrama

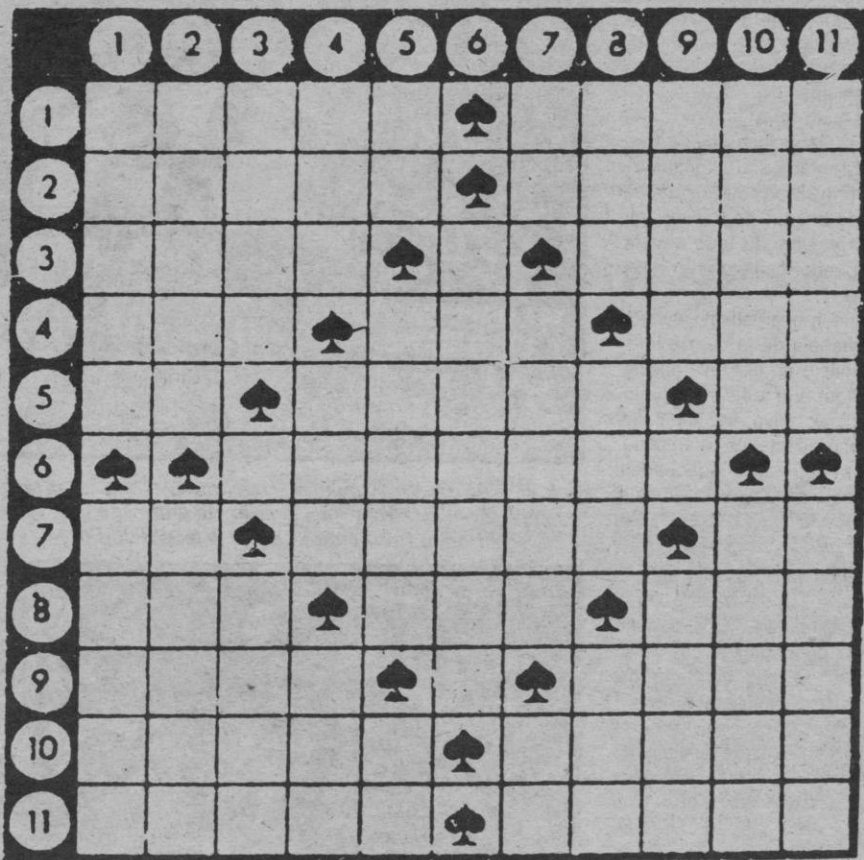
**HORIZONTALES.** — 1: Dícese del negro recién sacado de su país. Palos largos y delgados. — 2: Lo que tiene más de un año. Remueve la lumbre del brasero. — 3: Ropa cómoda femenina para la casa. Consonante. Sultanato de Arabia. — 4: Letra griega. Hijo de Noé. Altar. — 5: Matrícula española. Dioses infernales. Voz de mando. — 6: Llanuras extensas sin vegetación arbórea aunque cubiertas de hierba. — 7: Matrícula española. Elemento químico radiactivo. Símbolo químico del actinio. — 8: Soga trenzada de esparto. Hermana. Flanco. — 9: Pequeña plataforma en el mástil. Consonante. Hijo de Adán y Eva. — 10: Nombre propio de mujer. Veloz. — 11: Canciones de cuna. Equivocarse.

**VERTICALES.** — 1: Torre que edificaron los descendientes de Noé. Levanten. — 2: Municipio de la provincia de Guipúzcoa. Instrumento músico de cuerda. — 3: Nombre de letra. Consonante. Próximo, contiguo. — 4: Estropea, deteriora. Extensión de agua salada. Agarradero. — 5: Artículo neutro. Cestillo

de mano. Campeón. — 6: Vencedor. — 7: Acude, se dirige. El más joven. Nota musical. — 8: Ligo con cuerdas. Apócope de santo.

Río suizo que pasa por Berna. — 9: Composición en verso. Consonante. Familiarmente, adiós. — 10: Turba, confunde. Cera que

usan las abejas en el interior de las colmenas. — Curar, restablecerse de una enfermedad. Elevación de la temperatura.



Horóscopo

**ARIES** (marzo 21 a abril 19). Habrán ciertos cambios en su empleo, así es que cambie de actitud y se beneficiará. Evite disgustarse en su casa, mantenga la calma y todo se desenvolverá mejor.

**TAURO** (abril 20 a mayo 20). Asegúrese bien de los hechos, así como de los cálculos antes de decidirse a empezar ciertos arreglos en su casa. Recuerde que debe cuidarse ya que es importante.

**GEMINIS** (mayo 21 a junio 21). Un pequeño cambio en su negocio podrá demostrar a sus asociados que usted posee talento. Sea precavido y evite una persona que es sumamente interesada.

**CANCER** (junio 22 a julio 21). Procure encontrar un sistema más moderno para manejar sus rutinas diarias, así obtendrá mejores perspectivas para el futuro. Hay un amigo que desea hacerle cierta sugerencia.

**LEO** (julio 22 a ago. 21) Usted debe tomar diferente actitud en lo que se relacione con finanzas. Sería conveniente que escuche un amigo que tiene experiencia sobre esto y que desea darle ciertos consejos al respecto.

**VIRGO** (ago. 22 a sept. 22) Cambie algunos métodos en su trabajo si es que usted desea alcanzar metas personales que significan mucho para usted. Acepte invitaciones de algunos amigos.

**LIBRA** (sept. 23 a oct. 22) Hay ciertos asuntos privados que Ud. debe manejarlos en forma distinta si es que quiere resolverlos sensatamente. Tome tiempo para pensar y le dará buen resultado.

**ESCORPION** (oct. 23 a nov. 21) Ud. cuenta con muchos amigos que están dispuestos a ayudarle en que usted gane sus más deseadas aspiraciones. Por eso, no tiene que depender de uno solo.

**SAGITARIO** (nov. 22 a dic. 21) Procure que esas personas de influencia que usted conoce le presten más ayuda para su empresa. Piense como ampliar su negocio y también haga esos pequeños detalles de su trabajo, son importantes.

**CAPRICORNIO** (dic. 22 a enero 20) Esos nuevos proyectos que Ud. tiene necesitan ciertos cambios, analícelos bien antes de hacer nada. Siga sus intuiciones y le traerán suerte.

**ACUARIO** (enero 21 a feb. 19) Hay un asociado que está algo disgustado con usted, tome una actitud pasiva y todo se resolverá mejor. Sea diplomático en todo momento, esto ayudará a placar los ánimos.

**PISCIS** (feb. 20 a marzo 20) Procure recrearse este fin de semana y así relajará sus nervios. Hay un amigo que le dará una idea magnífica a sus negocios. Escúchele, le conviene.

Las tres «distracciones» del dibujante



Solución a los pasatiempos publicados ayer

CRUCIGRAMA

**HORIZONTALES.** — 1: Hábil. Malos. — 2: Ameba. Arena. — 3: Rasa. A. Emir. — 4: Edo, Eta. Acá. — 5: No. Afina. Eo. — 6: Apénalo. — 7: Am. Osada. Ca. — 8: Vil. Olé. Ter. — 9: Iras. E. Copa. — 10: Donar. Sarán. — 11: Ananá. Blasa.

**VERTICALES.** — 1: Harén. Avida. — 2: Amado. Mirón. — 3: Beso. A. Lana. — 4: Iba. Apo. San. — 5: La. Efe-so. Ra. — 6: Atínale. — 7: Ma. Anade. Sb. — 8: Are. Ala. Cal. — 9: Lema. O. Tora. — 10: Onice. Cepas. — 11: Sarao. Arana.

JEROGLIFICO

Llama al enfermero (llama; aL; en f, eR; mero)

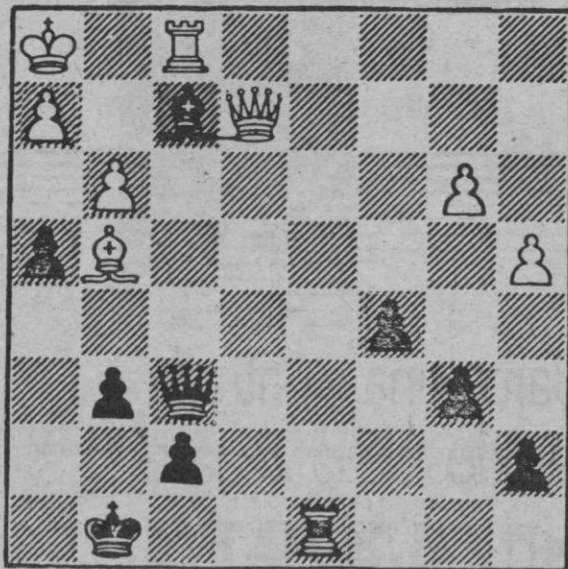
NUMEROGRAMA

1. 4.529 — 3.145 — 1.311 — 4.151

El espejo de Escaques

Eduardo Scala

La mente espontáneamente desea ser eterna, ser para siempre.  
Santo Tomás de Aquino.



AVERBACH-TAL  
NEGRAS GANAN

Resolución: 1... T7D / 2 D8R+ (2 DX1, D3A+ y negras ganan) R2C / 3 PXP, D5D / 4 A3T, D6D / 5 A2C, T8D / 6 Rinden.

Jeroglífico



¿Trabaja contigo mi vecino?

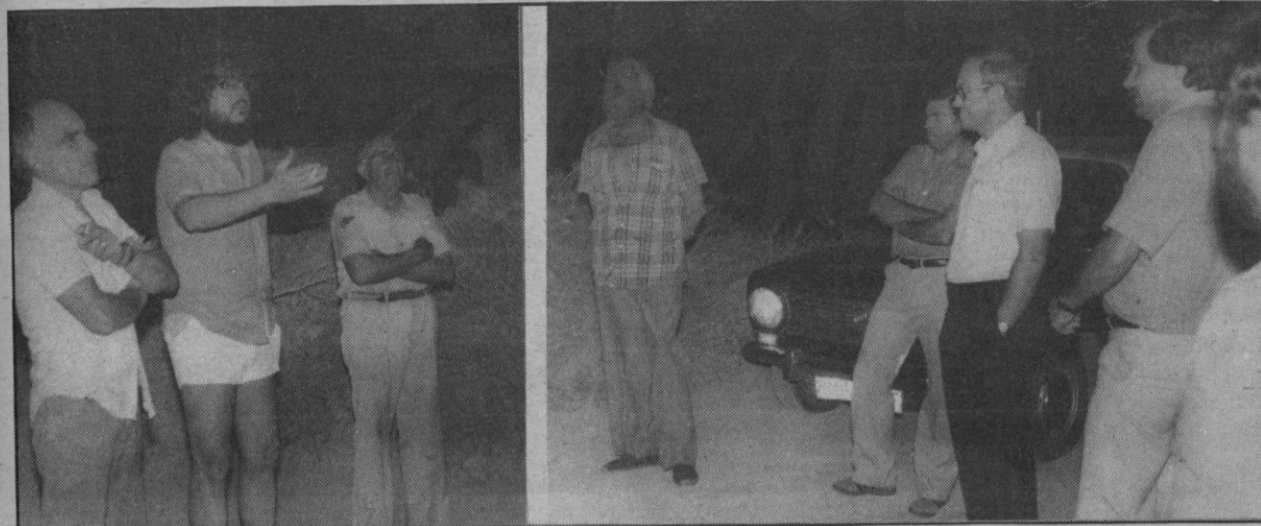


Vecinos del vertedero, indignados

**Manacor**

Un poc de tot

# Bloqueo al paso de los camiones de basura



Alcalde y concejales dialogan con los portavoces de los manifestantes en el cruce de Ses Pedreres. (Foto ALFONSO)

A última hora de la noche del miércoles, víspera de San Juan, unos cuarenta vecinos del Vertedero Municipal de Basuras, bloquearon pacíficamente el acceso al mismo de los camiones de recogida de basuras, como acto de protesta ante las molestias que les causa la falta de control de dicho vertedero, y ante lo infructuoso, según ellos, de las gestiones que vienen realizando desde hace años ante distintas entidades oficiales.

El primer detalle a destacar es que durante las dos horas largas que estuvimos en el lugar del suceso, el camino del vertedero, no se produjo el más mínimo incidente violento y la corrección verbal de los manifestantes al dialogar con las Fuerzas de la Policía Municipal, Policía Nacional y autoridades locales más tarde, fue realmente ejemplar.

### LOS MOTIVOS

Según pudo saber «Balears» los motivos se remontan a quejas continuadas de estos mismos veci-

nos, que señalaron han hecho llegar incluso al Gobierno Civil, acerca del humo y malos olores que se desprenden de las basuras en estado de ignición. A ello hay que añadir la gran suciedad que decían existe en las tierras colindantes, el deambular de perros que se han vuelto salvajes y atacan a los animales domésticos de la zona, causando serios estropicios en cordeles, conejos, granjas avícolas, etc. A ello hay que añadir también una auténtica plaga de ratas que se extienden por toda la zona, haciéndola inhabitable en un buen radio alrededor del vertedero.

Por lo que se dijo, se habían tenido reuniones muy recientemente en el despacho de la Alcaldía, para intentar apagar el fuego, parece que intervino en la misma el conseller Pere Llinás y a las pocas horas de haberse conseguido apagarlo, volvía a estar ardiendo el vertedero al mismo miércoles, en que se decidió tomar esta medida de fuerza por parte de gentes muy cansadas de la len-

titud de los procesos burocráticos.

### LLEGADA DEL ALCALDE

Cerca de la una de la madrugada, se personó el alcalde Jaume Lull, a quien acompañaban los tenientes de alcalde Sres. Riera Fullana y Sansó, además de un representante de la Empresa Concesionaria Ingeniería Urbana y algunos miembros de la Policía Municipal.

El diálogo que como ya hemos dicho fue correctísimo, pero tenso en sus principios, derivó luego gracias al buen valer del alcalde en una búsqueda de soluciones rápidas la situación.

Aparte de las gestiones oficiales que incluyen debates en el Consistorio, relación con el Consell sobre cerramiento del Vertedero, cosa que parece imposible ahora, cuando se espera solucionar definitivamente el problema dentro de unos meses con la Planta de Compost de Petra y exigencias a la Compañía Exploradora del Servicio para que

mantenga a base de maquinaria un mejor tratamiento de las Basuras; se tomó la medida de que a partir de hoy mismo se mantenga vigilancia en cierto número de horas del día, al objeto de evitar nuevos fuegos en la basura.

Pendiente de consulta, quedó una petición de limpieza de las fincas afectadas, así de campañas contra estos perros salvajes y óratización; quedando concertada una nueva entrevista entre afectados y alcalde para dentro de una semana, a lo que respondieron los manifestantes en cesar de inmediato su actitud de protesta y permitir que los camiones pudiesen descargar esta misma noche.

Sobre las dos de la madrugada, quedó zanjado el problema que con ser grave, se encauzó bien, debido al plan de razonamiento de los afectados y a que el diálogo planteado por el alcalde con toda serenidad y sencillez, sin perder la autoridad, merecía de hecho un feliz término de la situación conflictiva.

DISSABTE PASAT sembla que hi va haver una reunió conjunta de les Comunitats Religioses de Manacor, presidida personalment pel Bisbe Teodor, per tractar els canvis parroquials que es pretenen fer a Manacor durant les properes setmanes. Al final de la reunió no va ser facilitat a la premsa cap mena de comunicat ni informació oficial. El silenci de la Mitra segueix impenetrable.

MATEU GALMES. El Rector cessat per motivacions burocràtiques que no s'han explicat públicament ha fet una important tasca de recuperació de Festes com les de Sant Antoni, Setmana Santa, Nadal, etc. que han tingut la millor acollida popular: dins les institucions destaca el resorgiment de la Capella de Manacor, la posada en funcionament del Centre de Jovintut «Jordi d'Es Recó», el Club d'Esplai, etc. i en qüestió d'obres: la reparació del campanar de l'Església Gran, així com la teulada de la Rectoria, aquesta fa molts pocs mesos.

JOAN BAUÇA anomenat successor, és actualment Gerent de Ràdio Popular de Mallorca, Delegat diocesà de medis de Comunicació Social, ha estat Assessor Religios del Col·legi «Lluís Vives» i Director tècnic del Col·legi «San José Obrero» de Ciutat. És llicenciat en Ciències Socials per la Universitat Pontificia de Roma, llicenciat en Filosofia i Lletres per la Universitat de València i Diplomant en Ciències Tècniques de la Opinió Pública per la Universitat Internacional Lliure de Roma.

AQUESTA SETMANA acaba a la Piscina Municipal el darrer dels curssets d'aprenentatge de Natació

## Hoy, viernes 25

### CINES

Cine Goya: «Querido profesor» y «Caravanas». Sala Imperial: «La monja homicida» y «No responda al teléfono».

### SERVICIOS DE TURNO

Farmacias: Jorge Servera (Pl. Calvo Sotelo).

### URGENCIAS

Policía Municipal: 550063. Parque Bomberos: 550080. Guardia Civil: 550122. Clínica Municipal: 550050. Policía Nacional: 550044. Ambulatorio Insalud: 552393. Guardia C. Tráfico: 551996. Ambulancias: 550063.

### AUTOCARES

Manacor-Palma: 8'30-10'00-14'45-18'00. Palma-Manacor: 10'00-13'30-17'15-19'45. Manacor-Porto Cristo: 7'30-10'00-11'15-14'45-18'30-20'45. Porto Cristo-Manacor: 8'00-9'40-12'50-14'15-17'30-19'15-20'00. Manacor-Calas Mallorca: 7'00-18'15. Calas Mallorca-Manacor: 7'45-19'00.

## Festes Patronals de Marratxí

En fechas pasadas tuvo lugar el acto de presentación del programa de fiestas «Sant Marçal 82» patrón de Marratxí.

En la introducción del programa el «batle» en representación de la corporación hace el siguiente saludo:

«Benvolguts veïns, quan arriben les vespres de les festes tradicionals del nostre terme ens mou la temptació de recordar els fets que s'han produït durant l'any anterior i que han destacat d'una o altra manera. La recordança ens du a la memòria la jubilació del rector de la parroquia de Sant Marçal, D. Joan Ferrer Alemany, encara que s'ha fet carrec en es Figueral, en el seu lloc ha vingut el reverent D. Gabriel Ferrer Amengual, per últim, un emotiu record per al reverent D. Rafel Joan Mas, e. p. d. conegut en el Pont d'Inca com el Sr. Regent que exercí a la parròquia d'aquesta localitat fins la seva jubilació.

La joventut, que es l'esperança del nostre futur, ha participat amb il·lusió i joia en els jocs esportius municipals 82, fent honor a la dita «Mens sana i corpore sano», en el desenvolupament dels quals han intervingut, amb gran eficàcia, els professors dels centres i els regidors d'aquest ajuntament delegats de Cultura i d'Esports; a tots ells la nostra gratitud.

Ja compta el municipi amb quatre dispensaris, un a cada nucli de població del terme: fita conseguida després de prop de cinc anys de gestions i esforços amb el corresponent benefici que aquests serveis sanitaris representen per la població de Marratxí. Podriem seguir amb un llarg etc de altres gestions però ho farem a altres cròniques, i passar al següent programa: Diumenge dia 20 de juny —colocació de banderes i convidarà als veïnats a les festes patronals.

Dissabte, 25 a les 12 h. Inauguració de la biblioteca Pública Municipal a continuació mostra de pintura, a las 17 h. volta cicloturista al terme per totes les edats corregudes de cintes i mocadors. A les 21'30 h. ball de bot amb la participació dels grups locals: Aires d'Es Pla de Marratxí, Pla de Na Tesa canta y balla es Brins. Tot això de Entrada de franc.

## Sugerencias de los lectores

# Sueldos de funcionarios

Una revista de Manacor, ha publicado una relación nominal de los posibles sueldos que pueden percibir los funcionarios en el presente ejercicio. Aparte de que ello pueda llevar a una posible creación de problemas a la Alcaldía-Presidencia, nos permite realizar las siguientes puntualizaciones:

1º.— El total de remuneraciones es su importe bruto. Al lector que le interese el líquido, puede calcularlo deduciendo entre un 20 ó un 25% por IRPF, Mupal y otras.

2º.— Figuran vacantes las tres plazas del Cuerpo Nacional: Secretario, Intervención y Depositario, cada una de ellas dotada con más de dos millones y medio de pesetas. El sano pueblo de Manacor entre los que figuran los autores de estas líneas— puede comprobar que los funcionarios que las ejercen accidentalmente, ahorran al contribuyente manacorense, más de siete millones y medio anuales.

3º.— En el Sub-grupo de Técnicos de Administración General hay asignaciones de Complemento de Destino para todos los gustos, naturalmente favorecidos los que gozan de las simpatías del Sr. presidente de la Comisión de Hacienda y Personal, especialista en esta clase de tejamanes. Cosa ésta que no pasa en Cuerpos de la Administración Civil del Estado. Los citados complementos no están asignados a cargos, sino a nombres y apellidos, como demuestra públicamente esta relación que ha dado a conocer la citada revista, no aludida por su nombre.

4º.— Otros cargos, para más inri, como el aparejador

municipal, con nivel 8 gozan de un complemento de destino superior al de los técnicos de Administración. Es conocida la relación aparejador-presidente de la Comisión de Hacienda y Personal. Ya en los tiempos en que el dicho edil fue alcalde, el mencionado funcionario gozó de esplendorosa gratificación. Esperemos que la democracia se consolide para comentar más detalladamente la actuación de dicho ex-alcalde. Así también al señor delineante se le da el mismo complemento y a otros del Nivel 6.

5º.— En dicha relación se contempla un complemento del 75%, cuando el Real Decreto 211/1982 contempla hasta el 100 por 100. Sepa el buen y pacífico pueblo de Manacor que todos los ayuntamientos de la comarca y otros muchos han concedido dicho cien por cien y en ninguno de ellos se hace un horario de 42 horas semanales. Esto los sabe muy bien la Comisión de Hacienda y Personal, pero no lo ha dado a la publicación. En «fuentes generalmente bien informadas» nos aseguran que ya no hay ayuntamientos en que se trabaje 42 horas.

6º.— Puede que si el PSOE gana las elecciones se consolide la democracia. Puede que suceda lo mismo si gana AP. Pero según fuertes rumores en los mentideros políticos manacorenses, si lo hace en las elecciones locales puede que nos traiga de nuevo como alcalde al hoy flamante presidente de la Comisión Municipal de Hacienda y Personal.

—Déu no ho vulgui!

A. M. S.



El club se fundó en 1922

## Andrés Quetglas publica un libro sobre el C.D. Constancia

Andrés Quetglas, corresponsal de prensa, compañero, ha publicado un libro que lleva por título «Síntesis histórica del C.D. Constancia» en el que intenta recoger los hechos más significativos sucedidos durante los sesenta años de existencia de este club de fútbol y todos los datos que ha podido recoger sobre el mismo: descensos y ascensos del equipo desde su fundación en 1922 bajo los auspicios de la sociedad de socorros mutuos que le dió nombre; inauguraciones de los distintos campos de juego oogo del Constancia; relación completa de los 22 presidentes con que ha contado la entidad; un apartado dedicado a partidos históricos entre los que cabe destacar el celebrado en 1945 con el Mallorca en el campo de Buenos Aires, los encuentros con el Español, el Gijón, Málaga, Oviedo, etc., y la máxima goleada conseguida por el club: 30-0 al Solead. También son interesantes las fotografías que se recogen en el libro. Este es el segundo libro de Quetglas, el primero fue «Estampas de ayer comentadas hoy». Actualmente está preparando un nuevo libro.

## La Puebla

### Mañana, elección de la «Miss» Triay

Desde hace ya unos días funcionan ya las nuevas instalaciones del Juzgado de Distrito de Sa Pobla, las cuales están situadas en la calle Escuela.

Las antiguas instalaciones acopladas en los bajos del Edificio del Ayuntamiento —Sa «Coretera»— dejaban ya poco espacio y se hacía ya un tanto incómodo el poder realizar el trabajo propio del juzgado de distrito, por lo que se hizo necesario en cambio de los locales, pasando éstos a la calle Escuela «C'an Arabí» desde donde hace unos días se lleva a cabo el trabajo perteneciente y propio del Juzgado de Distrito. Las nuevas instalaciones presentan un inmejorable aspecto y sus dimensiones son mucho más amplias que las anteriores oficinas.

#### MAÑANA ELECCION DE MISS SA POBLA-82

Mañana en la sala de fiestas Chrysalis, tendrá lugar la elección de Miss Sa Pobla en su edición perteneciente al año 1982. Esta fiesta con Pedro Salas, el organizador de la elección de misses, promete ser interesante y estar animada, tal y como ya ocurriera en la edición del año pasado en la que Miss Sa Pobla, resultó salir elegida como Miss Mallorca.

Ojalá que la nueva Miss Sa Pobla nos pueda representar con tanto éxito en la elección de Miss Baleares y Miss Mallorca más adelante.

## CAIXA RURAL PROVINCIAL de BALEARS

Habiéndose apreciado errores formales en la convocatoria de la Asamblea General prevista para el próximo día 30 de los corrientes, el Consejo Rector de esta entidad ha acordado dejar sin efecto dicha convocatoria, así como anunciar que la Asamblea de referencia tendrá lugar el próximo día 31 de julio, previa convocatoria formal de la misma, que, arregladamente a los preceptos estatutarios, será publicada oportunamente.

Palma 24 de junio de 1982

Por el Consejo Rector  
El Presidente

Eduardo Blanes Nouvilas

## Jordi Pujol vino el miércoles

# «La visita a Inca era necesaria»

Anteayer miércoles visitó Inca el honorable Jordi Pujol, presidente de la Generalitat de Cataluña. Llegó a las seis, con unas horas de retraso sobre lo previsto, acompañado por Jeroni Albertí, presidente del Consell Interinsular; Max Cahner, conseller de Cultura de la Generalitat y Aina Moll entre otros. En el Ayuntamiento fue recibido por regidores de todos los grupos representados en el consistorio.

ALCALDE: «QUE CADA UN SIA EL QUE ES»

En el salón de actos de la casa consistorial, el alcalde Antonio Pons, y Jordi Pujol pronunciaron sendos discursos.

El alcalde recordaría a políticos catalanes como Macià Companys y Terradellas. Afirmó que Inca es una ciudad que, industrialmente hablando, «catalaneja», puesto que no desmerece en nada la imagen trabajadora de Cataluña. Habló de la tradición industrial de Inca que en un tiempo se basó en la alfarería y ahora en el calzado, que no está atravesando su mejor momento. Recordó la formación del escudo de la ciudad cuando el «Rei en Jaume» concedió al moro Ben Amet, que mandaba en la comarca, que usara la «senyera» de



las cuatro barras y la uniera a su propio escudo, un perro, símbolo de fidelidad. «L'història ens va unir amb el símbol més representatiu: la senyera. Avui, positiu, tal vegades radicals encenen la faia de la discòrdia». Deseo lo mejor para la autonomía catalana y la balear y que se conserven los lazos que unen ambos pueblos, conservando cada uno su personalidad. «Que cada un sia el que és».

(La bandera cuatribarrada ondeó por la tarde en el balcón del Ayuntamiento por acuerdo de la permanente como un detalle para con el honorable, el acuerdo fue tomado por UCD-PSOE con la oposición de AP. Por su parte, comunistas y PSM se manifestaron a favor puesto que estos grupos mantienen que esta es la bandera de las Baleares.)

PUJOL: «UNA COSA SON LAS BALEARES Y OTRA CATALUÑA»

Jordi Pujol manifestaría que Inca era un lugar que necesariamente debía visitar el presidente de la «Generalitat» en su viaje a Mallorca. Destacó que Inca ha progresado manteniéndose fiel a su vocación industrial y que era importante su capacidad de iniciativa, de trabajo y su espíritu de esfuerzo.

En conversación que mantuvo más tarde con los corresponsales de prensa, preguntado por el estado de las relaciones entre Ca-

taluña y Baleares dijo que «estas relaciones son muy buenas, el viaje no tiene como objetivo resolver problemas ni mejorar las relaciones sino simplemente constatarlas». Añadió que «entre Cataluña y Baleares hay una unidad de lengua y de cultura, un tronco histórico común». Sin embargo, «en el plano político una cosa son las Baleares y su autonomía y otra Cataluña y la suya». A la salida del Ayuntamiento, Jordi Pujol departió un rato con la gente que se había congregado en la plaza y fue invitado a un refrigerio.

# Inca

## Fiestas populares de S'Arraval de Lluçmajor

Programa de las tradicionales fiestas populares de la barriada de S'Arraval, en la plazoleta de San Miguel, los días 26 y 27 del presente mes de junio, patrocinadas por el magnífico Ayuntamiento y el co-patrocinio de la Caja de Ahorros «Sa nostra» y la Caja de Pensiones «la Caixa».

SABADO,  
26 JUNIO

A las 18.30.— Disparo de cohetes anunciando el comienzo de los festejos.

A las 19.— Pasacalle por la gaita y tamboril. Recogida de «joies» con demonios y cabezudos.

A las 22.30.— Gran verbena amenizada por los conjuntos «Cherry» y «Aria».

A las 24.30.— Quema de una monumental suelta de cohería multicolor.

DOMINGO,  
27 JUNIO

A las 16.— Carreras

pedestres, disputándose las «joies» y pollos. Cucañes y sorpresas.

A las 17.— Gran jinkama infantil de bicicletas y jinkama motorista. Trofeos donados por el magnífico Ayuntamiento, Caja de Pensiones «la Caixa» y Bar Pou.

A las 20.— Gran concierto por la banda de música de Lluçmajor, que interpretará un selecto repertorio.

A las 22.30.— Gran festival folklórico, en el que intervendrán: «grupo parroquial de actividades infantiles», «Brot D'Ullastre» y «Aires d'es Pla».

En este festival popular se sorteará una ensaimada y dos botellas de champán, obsequio de panadería San Miguel.

Todos los actos de este programa serán gratuitos.

Los vecinos de S'Arraval, tienen el honor de invitar a toda la población y simpatizantes con la popular barriada, a los festejos programados para los dos días.

PRUEBAS DE VOLANTIN, SELECTIVAS

Para el próximo domingo, día 20, tendrá lugar la primera de las pruebas de volantín, selectivas para el Campeonato de Baleares, organizadas por el Club de Pesca «Es Cap Roig». La primera que debía celebrarse el pasado día 6, tuvo que aplazarse por causas totalmente ajenas a la voluntad de los organizadores de la prueba. Conta-

mós en que, Miguel Clar Ballester y Miguel Clar Contestí, de reciente estreno en nuestro Club, estén a la altura de las esperanzas depositadas en ellos, vistos los resultados de la primera prueba en que tomaron parte.

ECOS DEL TRIUNFO DEL «ESPAÑA»

El eco alcanzado por el triunfo del «C. D. España» al proclamarse campeón del Grupo A de Primera Regional Preferente y por tanto retornar a la III División Nacional, ha repercutido en todos los ámbitos deportivos y sociales, por todo lo cual felicitamos cordialmente a toda la plantilla de jugadores y a su entrenador M. Jaume; a la directiva y de manera particular a su presidente Jaime Adrover.

GARA





### Clemente: «Soy agresivo»

Clemente, entrenador del At. de Bilbao, que sigue de manera muy directa el desarrollo del Mundial, ha dicho: «España, cuando rinde, es una gran selección». «Maradona es excepcional». «Soy agresivo y digo lo que pienso».



### Campeonato de España de «S.O.S.»

Los días 16 al 19 de septiembre, se celebrará en Palma el XX Campeonato de España de «S.O.S.» (salvamento y socorrismo) y tetrathon acuático. Colaboran el Consell Interinsular, el Ayuntamiento y el C.S. de Deportes.

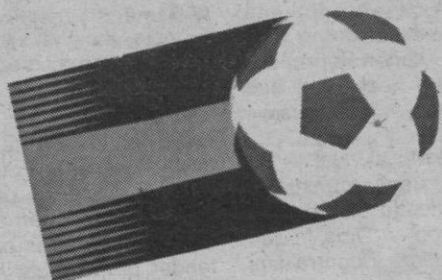


### Suspendida la prueba de Surf

Ayer, debido a las malas condiciones de la mar, fue suspendida la prueba de la segunda jornada, del Marathón Internacional de Surf, que se está desarrollando en Cala Ratjada. Se espera que pueda reanudarse la prueba.

## Hoy, España-Irlanda

# Santamaría, mantiene la duda de Zamora



Valencia. (Por Angel Cabeza, enviado especial de la Agencia Efe).

La duda de Zamora persistirá hasta el último momento puesto que el jugador realista está teniendo una buena evolución de su tendinitis y en el último momento podría ser incluido en el once inicial de España, que se enfrentará hoy a Irlanda del Norte en el último partido de la fase clasificatoria de la Copa del Mundo.

Esta duda de Santamaría ha obligado al técnico a facilitar una lista con 15 jugadores, guardando un puesto para el decimosexto, a expensas de la prueba que tiene pensado realizar a Zamora esta mañana.

Entre los 15 convocados es baja Santillana y alta Gallego, respecto a los que jugaron contra Yugoslavia. Los 15 de Santamaría son: Arconada, Urruti,

Urquiaga, Camacho, Tendillo, Alesanco, Gordillo, Saura, Sánchez, Alonso, Gallego, Juanito, Satrustegui, Quini y López Ufarte. Como estaba previsto

el segundo portero será Urruti, que se turna en esa labor de suplente de Arconada con Miguel Angel.

Las especulaciones crecen y crecen, puesto que todo el mundo ha intentado conocer el equipo, a pesar de que Santamaría no quiere darlo, porque sigue contando con un hombre tan importante como Zamora. Si no jugase el realista hay un elevadísimo tanto por ciento de posibilidades, según pudo saber este enviado especial, de que Gallego goce por fin de una oportunidad que le ha sido negada reiteradamente por Santamaría.

Evidentemente no es un capricho del técnico sino que Gallego arrastra una lesión de la que ya parece totalmente curado. La otra

posibilidad que queda, siempre y cuando no juegue Zamora es que el centro del campo lo compongan: Sánchez, Alonso y Saura.

El resto del equipo será el habitual, con la defensa titular y el ataque que ha salido inicialmente ante hondureños y yugoslavos.

La rueda de prensa de hoy, última que se celebraba en el Parador del Saler ha sido multitudinaria, y como tal Santamaría ha dicho menos cosas que nunca. Ha hablado de la confianza que tiene en los jugadores, del ambiente que reina en la selección, que no ha visto ningún equipo que juegue bien y que desea enormememen-

### Pronostica Johan Cruyff

## «Inglaterra ganará el Mundial-82»

Londres. — El equipo inglés ganará el Mundial-82 según Johan Cruyff, el jugador holandés que llevó a la selección nacional de su país a la final de 1974.

«Con la excepción de Yugoslavia, la Unión Soviética, Inglaterra y Brasil, no creo que el nivel del fútbol sea muy alto», dijo Cruyff.

Sobre la selección de Inglaterra dijo que tiene un concepto positivo del juego, con un firme propósito de ganar los partidos, misión fundamental del fútbol.

«Muchos equipos del Mundial-82 se muestran muy prudentes ante los equipos del tercer mundo. Es más fácil defender que atacar y solo es posible atacar con jugadores de ímpetu y calidad. Hay muchos equipos de escasa calidad» dijo Cruyff.

Tras dedicar grandes elogios al jugador inglés Graham Rix precisó el holandés que el equipo de Inglaterra puede llegar a la final y dar un disgusto a Brasil, el adversario en ese partido definitivo.

te como todos, que España gane sin necesidad de tener que remontar un gol en los primeros minutos, como ha ocurrido en los dos partidos anteriores.

Ayer los jugadores tuvieron baño y masaje, excepto Zamora que se entrenó por su cuenta. Por cierto que al jugador de La Real le ha sentado muy mal la portada de un diario deportivo barcelonés, en la que en grandes toí caracteres se dice que no quiere jugar.

«Eso es absurdo, un infundio y una mentira.

Si estoy aquí es para jugar, pero si no me encuentro bien yo soy el que tiene la última palabra para decirlo, indicó a EFE.

Los chicos de Santamaría no bajaron ayer al «Luis Casanova» para pisar el terreno, ni tampoco lo harán los irlandeses. Unos y otros conocen el césped, aunque los británicos uo saben muy bien lo que se les viene encima con 40.000 gargantas gritando incansablemente el nombre de España.

## La jornada de hoy

Telón. Se acabó lo que se daba, al menos para doce selecciones. El problema es que en las seis que tienen que marcharse de los grupos II, IV y V todavía están indefinidas.

Tres hermosos partidos, tres, para cerrar. Uno de ellos decisivo para el Grupo: El España-Irlanda del Norte. Otro, partido «veterano»: Alemania Federal-Austria.

### GRUPO II: ALEMANIA FEDERAL-AUSTRIA, EN «EL MOLINON»

Tres veces se la han jugado alemanes y austríacos en mundiales anteriores. El saldo favorece a los alemanes, que vencieron a sus vecinos en 1934, en disputa del tercer puesto, 3-2 y en 1954, en semifinales, 6-1. La última vez, —Argentina 78—, ganó Austria en segunda fase, 3-2.

Partido de vida o muerte para Alemania Federal, a quien no le quedan mas narices que ganar, para ser campeón de grupo. Pues el empate dejaría fuera a los alemanes. O sea a ganar.

### GRUPO IV: INGLATERRA-KUWAIT, EN «SAN MAMES»

Sin color. Inglaterra está clasificada, y Kuwait —seismos aparte— eliminado. Falta saber si habrá número esta vez, y si lo montará el jeque o la camella. Esperemos que, etsta vez, Kuwait sepa perder.

### GRUPO V: ESPAÑA-IRLANDA DEL NORTE, EN EL «LUIS CASANOVA»

Aquí sí que no se sabe nada. Una cosa está clara: A España le vale el empate y a Irlanda del Norte no. Otra: Es el último partido de la fase. Es decir, que España jugará cuando todo lo demás esté decidido, conociendo ya la composición de los grupos «B» y «D» de la segunda fase. Y a lo mejor a España no le va bien ser primera. Todo depende del Alemania Federal-Austria.



## «TELE»-PUNTO DE VISTA por PABLITO

### Se van aclarando las cosas

El crítico televidente, con tiempo y paciencia, que falta ha hecho, tiene vistos ya a todos los equipos que participan en el Mundial-82. A algunos los ha aguantado hasta tres veces, como en el caso del grupo gallego, seguramente el peor. Tres partidos con Italia de por medio o con Perú, son mucho, hace falta afición y amor al oficio. Pero necesario. Para acabar con esta primera fase queda todavía un gran partido, de los más prometedores sobre el papel, que será Alemania-Austria y un encuentro emotivo, visceral, no recomendable a cardíacos españoles: el de nuestra selección contra Irlanda.

En lo que hemos visto, incluyendo reportajes y videos de aquellos encuentros no televisados en directo, en todo ese gran paquete de horas de fútbol, han abundado más las decepciones que las gratas sorpresas. Grandes decepciones como en el caso de Italia, que ha pasado a la fase intermedia siguiente sin hacer ningún mérito, sin merecerlo, tras practicar un juego indigno de profesionales generosamente retribuidos. Otro equipo que no ha dado la talla es el de Francia, si bien con menos escándalo que los italianos por cuanto su fútbol hace años que está a la baja y su estrella indiscutible, el Platini, no es más que un vulgar

buen jugador. A esta relación de decepciones se puede sumar el bloque de los países socialistas, con excepción de Rusia. Todos ellos han practicado un fútbol casi idéntico, cortado por el mismo patrón del aburrimiento. Checos, polacos, húngaros y yugoslavos no han divertido al prójimo, ni aún cuando han ganado. La Unión Soviética, con más seriedad si cabe, está en el pequeño grupo de la eficacia con Bélgica y Austria. Son equipos siempre de temer por su tesón y sobria calidad.

Brasil, Alemania e Inglaterra, seguramente por este orden, son los grandes favoritos a estas alturas del Campeonato. A ellos se les puede sumar España, con las lógicas dudas y no por sus méritos sino por las circunstancias, cuyas consecuencias ya han sido puestas en evidencia.

Argentina, por su parte, ha jugado un partido más desde nuestro último juicio y seguimos en las mismas: no es un campeón fuera de sus lares.

No hay que olvidar a Inglaterra, insistimos, que va haciendo su juego práctico y sus goles lógicos sin alardés. Es por el momento el único que ha demostrado capacidad para poner en apuros serios a Brasil o Alemania, los favoritos indiscutibles.



# EM-82 nuestro

por *Arnos*

En aquella astracanada de Muñóz Seca, titulada «los extremeños se tocan» —parodia sobre una supuesta zarzuela sin música— la letra del coro murmuraba en una escena: «se van, se van, en Santander se casarán». Aquí en este mundial, también «se van, se van y en Barcelona se encontrarán los brasileños y los argentinos. ¡Ay que, dolor, que dolor, que pena! Barcelona va a presenciar esa final anticipada, que suele darse en todo mundial que se aprecie, pero, si, que pena, la culpa la tiene el partido inaugural que hicieron los «pibes» frente a Bélgica. Luego, Hungría, que tuvo en sus manos a los muchachos de This, el hombre de larga lengua, y que los dejó escapar. Así es un Mundial, un fallo se paga caro. Y a veces hasta lo paga el público que ni entra ni sale en el asunto.

## El ejemplo de «Bibi»



Lorenzo Ripoll

Parece que fue ayer, y han transcurrido dos meses. En la barra del bar Tulsa, acompañado del común amigo Juan Bauzá, estuve dialogando con José Bibiloni, nombre que seguramente no les dice nada, pero que cambia por completo si se añade su apodo futbolístico de «Bibi». Tema: el At. Baleares —su gran pasión deportiva— el Real Madrid —el club que más admiraba— y los Mundiales.

«Bibi» ignoraba el terrible mal que le ha rendido; la única derrota importante de su vida ejemplar, como hombre y como deportista. Recordamos sus doce temporadas vistiendo los colores blanquiazules, dijo:

—El Atlético siempre ha estado, en Palma, en un segundo plano, después del Mallorca, que siempre fue más mimado por organismos rectores del fútbol. Pero la afición del At. Baleares es más fuerte; siente más los colores, si bien en las últimas temporadas se ha notado poco, debido a la mala campaña del equipo. Ahora, está resurgiendo. Debe ser momento propicio para auparle.

Uno recuerda a aquel jugador que se vaciaba en todos los partidos, sin impor-

tarle la prima —si había— ni tan siquiera la ficha —siempre baja en cuantía— buscando el premio más apetecible: el triunfo.

Siendo, por toda lógica, un fanático del At. Baleares, respetó siempre a todos los aficionados, sin distinción de colores, porque supo hacer un culto de la amistad, lo que se puso de manifiesto en el funeral celebrado ayer en la parroquia de San Miguel.

Disfrutaba mostrando fotografías con Stielike, con Camacho, Gento, con Di Stéfano, con Rial, con sus ídolos, siempre con un espíritu alegre.

Su muerte ha sido muy sentida. El vencedor de tantas batallas en el terreno competitivo, fue derrotado en la madrugada del miércoles.

Dios le haya acogido en su seno. Aquí, nos deja el recuerdo imborrable del deportista ejemplar, del hombre íntegro.

El ejemplo permanente de «Bibi». A su afligida esposa Magdalena Palmer Colomar y a sus hijos Antonio (entrañable compañero en las tareas de BALEARES), Francisca y Sebastián; madre, hermanos y demás deudos, expresamos el testimonio del sentido pésame de cuantos trabajamos en esta casa.

# Dos seguros y uno probable

Bueno, —aparte lamentaciones— Brasil tenía ya todas las bendiciones para viajar a Barcelona, pasase lo que pasase, frente a animosa estudiantina neozelandesa. Ganó, como correspondía a la diferencia abismal que separa a los compatriotas de Pelé de la simpática pandilla oceánica y hasta hubo su miaja de espectáculo. Uno futbolístico y otro —fuera de programa— que protagonizó una cometa. Así como suena. Una cometa, que hizo verdaderas diabluras en el aire, que aterrizó cuando quiso y cuando quiso se elevó, y siempre al compás de samba. Ni que decir que el hilo lo llevaba un brasileño. Una especie de Zico del carrrete o de aquel Zinho del 50, o del prodigioso Garrincha, del 58. Si Brasil se tomó descanso en el trabajo de meter la bolita en la puerta de Van Hattum, quizás sea a causa de la cometa. Los jugadores también tenían derecho a divertirse.

Claro que eso no es más que mera suposición. Brasil que juega la más desconcertante de las tácticas, no hay hombre con puesto fijo. Zico echa su cuarto a espaldas en la zaga y luego se mete en la punta del ataque, para marcar dos goles. Leandro busca a su posible Eolisa asomándose a las troneras de la trinchera del rival; Junior corre por todo el campo, siempre donde hace falta. Sócrates explica su filosofía del cuero, en el ágora de la derecha, de la izquierda, del centro o por los extremos... Brasil, digo, no se paró sólo por miarr a la cometa. El movimiento inacabable de su samba inacabable, necesita tramos de descanso, y si el rival es tan pequeño como el neozelandés, con más motivo. De pronto hay algún Toninho Cerezo que desaparezca, o un Falçao o cualquier otro. Están descansando. Pero si se mira bien los rincones del rectángulo se les encuentra. Están parados, pero siguen marcando el ritmo; con los hombros, con los brazos, con la cabeza. Luego recomiendan, marcan otros dos goles y ya está. Así de fácil. Y la estudiantina neozelandesa, mirando ¿qué iba a hacer?. Alguna vez intentó comprobar si Wladir es el portero que merecen los discípulos de Tele Santana, pero no lo lograron. Se acercaron, si olfatearon la presa... hasta ahí les dejan llegar los descendientes de Pelé

### LAS PERITAS EN DULCE AMARGAN YA

Está bien, señor Rodríguez, más conocido por «Pipo». Está bien que trate de evitar que su equipo pague exceso de equipaje al regreso; que busque usted una solución para que no

se repita lo que pasó ante Hungría. Diez goles hacen pupa. Pero perdón, «Pipo»: con echarse atrás, como hizo frente a Bélgica, es suficiente. Aquello dio resultado ¿no? pues resulta incomprensible que, para despedirse, sus «peritas en dulce» amargasen. Que recurriesen a la violencia para frenar a Maradona y la compañía, que se dice por Andalucía, mientras el boliviano del silbato se hurgaba la nariz, como un niño distraído. ¿Acaso Menotti llegó al insulto como hizo This? no, señor Rodríguez, lo que han hecho hoy sus jugadores es «demasié».

Han pateado al rival —Oliguín es buena muestra— han vapuleado al arbitro y han largado —¡Dios, lo que han largado!— contra sus rivales y contra el juez de la contienda, al que hay que suponer una piel de elefante y una sordera de muro de piedra para no darse por enterado. Habían caído ustedes de pie en Alicante y Elche, por extensión, en toda España. Y en cuarenta y cinco minutos —los primeros— de partido han perdido todo. En el tanteador y en la apreciación de las gentes, de los aficionados. ¿Para qué, don «Pipo»?

Claro los argentinos han ganado. De todas formas tenían que hacerlo. Son mejores y basta. Son los campeones todavía. Ha tenido que ser sólo por dos goles, pero es suficiente. Uno fue de penalty, otro de un tiro de Bertoni —que está que no perdona— y aún pudo haber otro más, si el boliviano del dedo en la nariz no hubiera confundido a Osorto con el portero Mora, porque buena, buenísima fue la parada del joven defensor, caramba. Dos goles, no es mucho, aunque vistas las cosas sobre el campo de batalla, parece casi tanto como la decena que lograron los mayores. Porque esta vez había que saltar para guardar las piernas de probables contusiones y llevar la bola a las redes del joven Mora. Menotti se la jugó sacando a sus mejores hombres disponibles. Allí estaban Maradona, y sus guitarras, Ardiles, Kempes, Passarella... y ninguno se arrugó ante las caricias de aquellas «dulces peritas» que debutaron en el grupo. ¡Cómo cambia la gente! ¡Y qué pronto!

### EL PROBABLE

### TAMBIEN SIGUE

Si, en efecto: Francia —el probable al que aludía en las primeras líneas de esta crónica— estará en Madrid para la fase siguiente: Es el primer inquilino que tiene asegurado el «Vicente Calderón», aunque no ha sido ni fácil ni decididamente claro. Francia, a lo

que se ve, es una selección de luz interminente. Frente a Inglaterra fue una sombra. Ante Kuwait brilló con un generoso esplendor de fútbol ligado y realizador, y mereció más goles, pero se los quitó el soviético del silbato. Ahora ante Checoslovaquia ha dado un sensible paso atrás, incomprensible, porque los checos no habían podido con Kuwait e igualaron a los petroleros gracias al regalo que el árbitro danés hizo a Panenka, con aquel penalty. Pero Francia, amigos, es así. Veleidosa, inconsecuente, desconcertante...

En el «Nuevo Zorrilla», además la ventaja de que el empate le servía para seguir, pero no crean ustedes que se echó atrás para defender la igualdad. Anduvo dominada durante sesenta y cinco minutos, porque los checos corrieron más y jugaron más que los «gallitos» de Hidalgo, que no supieron —de Platini en adelante— ni situarse, ni frenar, ni contraatacar. Gracias a que los checos son nulos en el remate, gracias a que necesitan el balón parado para ponerlo entre los tres palos, de lo contrario a estas horas nuestros vecinos estarían haciendo las maletas de regreso, en vez de los checos, auténticos reyes del vicegol, de «huuuy y del ooooh».

De pronto, un contraataque —que nadie sabe como fue—, Francia que llega al área contraria, barullo, sucesivas disputas de cabeza y la pelota que cae a los pies de Soler. Está muy cerca de la puerta, sale Stromsik al tiempo que Soler mete el pie. El tiro, es flojo, pero rueda hacia la puerta vacía y cuando está a punto de entrar, llega Six y asegura el gol. Y allí cambia la decoración. Los centroeuropeos abrumados, bajan la guardia. Francia se engalla. Soler estrella un tiro en el poste. Un gran tiro, merecedor de mejor suerte. Girresse desperdicia una excelente ocasión. Platini resuscita. Francia manda. De pronto, —¿Y cómo fue?— penalty en el área gala. Lo tira Panenka y marca. El partido entra en una fase nerviosa. Francia todavía está clasificada. Pierde tiempo, pero no lo hace bien. La tensión no le deja. Cede córner, lo saca Masny. Hay un remate en la piña de defensores y atacantes, rechaza Etori, abandona su puerta, el balón sigue, sin embargo, en el área y alguien —¿Quién?— dispara. Amorós pone la cabeza por medio y salva a su equipo, mientras en la caseta se prepara agua de azahar en cantidad, para estos franceses que veremos en «El Manzanares». Ahora les toca el turno par. En el que se les enciende la bombilla.





# Checoslovaquia y Honduras, eliminados

## FRANCIA, 1 CHECOSLOVAQUIA, 1

Valladolid.— Francia y Checoslovaquia han llegado empatadas a un tanto al término del encuentro que disputaron ayer en esta capital, correspondiente al grupo IV de la fase final del Mundial 82. Con este resultado, Checoslovaquia queda eliminada.

Nuevo Estadio «José Zorrilla» con lleno total (30.000 espectadores) y 23 grados de temperatura.

Arbitro.— Paolo Casarin (Italia), auxiliado en las bandas por el húngaro Karol Palotai y el ghanés Dwomoh. Tarjeta amarilla a

Amorós (minuto 48), por entrada dura, y roja a Vizek, la primera del mundial (minuto 88) por entrada durísima a Soler.

ALINEACIONES: Francia (Camiseta azul, pantalón blanco y medias rojas): Etori, Amorós, Tresor, Janvion, Bossis, Gresse, Platini, Genghini, Soler (Girard, minuto 89), Lacombe (Curiel, Minuto 70) y Six.

Checoslovaquia (uniforme blanco): Stromsik, Barrios, Fiala, Vojacek, Stambacher, Radimec, Bicosovsky, Kriz (Marny, minuto 30), Nehoda, Vizek y Jamecka (Panenka, minuto).

GOLES: 67. Six, tras una escara-

muza en el área, con varios fallos checos, cuela fácil en la portería.

84. Penalty contra la portería francesa. Lanza Panenka y marca a la izquierda del meta.

## ARGELIA, 3 CHILE, 2

Oviedo.— Argelia ha vencido a Chile por tres goles a dos, en partido jugado ayer en esta ciudad, correspondiente al grupo segundo de la duodécima Copa del Mundo de Fútbol.

El primer tiempo terminó con el marcador de tres a cero.

Estadio «Carlos Tartiere», regular entrada, calculada en unos 12.000 espectadores. Cielo nublado y temperatura de 21 grados.

Arbitró, Romulo Méndez, de Guatemala, auxilia-

do en las bandas por Erick Fredriksson, de Suecia y Arnaldo Coelho, de Brasil. Mostró tarjeta a Letelier, a los 88 minutos, por una dura entrada al meta Cerbah. ALINEACIONES: Argelia (Camiseta blanca, pantalón blanco y medias blancas). Cerbah (1), Larbes (12), Merzekane (5), Kourichi (4), Gendouz (2), Fergano (8) Bourebou (20) Bansaoula (9) Mansouri (16) Assad (7) y Madjer (11)

Yahi (13) a los 39 minutos, reemplaza a Bourdeou y Dahleb (15) a Mansouri a los 78.

Chile: (Camiseta roja, pantalón azul, medias blancas) Osben (22), Galindo (16) Valenzuela (3), Figueroa (5), Bigorra (4) Dubo (6) Neira (20), Yáñez (15) Bonvallet (7), Caszely (13) y Moscoso (11).

Soto (19) sustituye a Bonvallet a los 37 minutos y Lettelier (9) a Caszely a los 58.

Goles: 1-0. 7 minutos: Pase largo de Bourebou desde la banda izquierda, Bansaoula cede dentro del área chilena a Assad, que marca de disparo por alto.

2-0. 31 minutos: Centro sobre el área chilena, remata Assad y Valenzuela desvía al fondo de su propio marco.

3-0. 34 minutos: Disparo raso de Bansaoula desde el borde del área, que rebasa a Osben en su tardía estirada.

3-1. 60 minutos Penalty de Kourichi a Yáñez, que lanza Neira, bate a Cerbah de tiro raso.

3-2. 73 minutos: Gran jugada personal de Letelier, que marca de disparo a media altura, tras driblar a varios contrarios.

y temperatura de 29 grados.

Arbitro, Gastón Castro, de Chile, auxiliado en las bandas por Luis Siles, de Costa Rica, y Arturo Ithurralde, de Argentina. Sin complicaciones. Sólo mostró una tarjeta amarilla, a Krmpotic, por agarrón a Betancourt, y otra a Maradiaga, por protestarle. Exhibó una roja a Gilberto, tras el lanzamiento de penalty, por reclamarle.

Alineaciones: Honduras. Arzu (21), Droumond (12), Villegas (3), Costly (5), Bulnes (4), Zelaya (15), Gilberto (20), Maradiaga (6); Murillo (14), Betancourt (9) y Figueroa (10).

Laing (7) sustituye a Cruz a los 65 minutos.

Yugoslavia. Pantelic (1); Krmpotic (6), Stojkovic (5), Zajec (4), Jovanovic (14); Slijvo (8), Gudelj (3), Surjak (20); Petrovic (7), Vujovic (11) y Susic (13).

Al comenzar el segundo tiempo, Halilhodzic (19) entra por Jovanovic, y a los 62, Sestic (16) por Vujovic.

El gol: 0-1. 88 minutos: Penalty contra Honduras, por derribo de Villegas a Sestic. Lanza Petrovic y marca.

## HONDURAS, 0 YUGOSLAVIA, 1

Zaragoza. El primer tiempo terminó con empate sin goles.

Estadio «La Romareda», unos 20.000 espectadores. Cielo parcialmente cubierto

## MARCADOR

### GRUPO I

Polonia, 0 - Camerún, 0  
Italia, 0 - Polonia, 0  
Perú, 1 - Polonia, 5  
Perú, 0 - Polonia, 0  
Italia, 1 - Perú, 1  
Italia, 1 - Camerún, 1

Polonia	3	1	2	0	5	1	4
Italia	3	0	3	0	2	2	3
Camerún	3	0	3	0	1	1	3
Perú	3	0	2	1	2	6	2

### GRUPO II

Alemania, 1 - Argelia, 2  
Chile, 0 - Austria, 1  
Alemania, 4 - Chile, 1  
Austria, 2 - Argelia, 0  
Argelia, 3 - Chile, 2

Austria	2	2	0	0	3	0	4
Argelia	3	2	0	1	5	5	4
Alemania	2	1	0	1	5	3	2
Chile	3	0	0	3	3	8	0

### GRUPO III

Argentina, 0 - Bélgica, 1  
Hungría, 10 - El Salvador, 1  
Argentina, 4 - Hungría, 1  
Bélgica, 1 - El Salvador, 0  
Bélgica, 1 - Hungría, 1  
Argentina, 2 - El Salvador, 0

Bélgica	3	2	1	0	3	1	5
Argentina	3	2	0	1	6	2	4
Hungría	3	1	1	1	12	6	3
El Salvador	3	0	0	3	1	13	0

### GRUPO IV

Inglaterra, 3 - Francia, 1  
Checoslovaquia, 1 - Kuwait, 1  
Inglaterra, 2 - Checoslovaquia, 0  
Francia, 4 - Kuwait, 1  
Francia, 1 - Checoslovaquia, 1

Inglaterra	2	2	0	0	5	1	4
Francia	3	1	1	1	6	5	3
Checoslovaquia	3	0	1	1	2	5	1
Kuwait	2	0	1	1	2	5	1

### GRUPO V

España, 1 - Honduras, 1  
Yugoslavia, 0 - Irlanda, 0  
España, 2 - Yugoslavia, 1  
Honduras, 1 - Irlanda, 1  
Honduras, 1 - Irlanda, 1  
Honduras, 0 - Yugoslavia, 1

España	2	1	1	0	3	2	3
Yugoslavia	3	1	1	1	2	2	3
Irlanda	2	0	2	0	1	1	2
Honduras	3	0	2	1	2	3	2

### GRUPO VI

Brasil, 2 - Rusia, 1  
Escocia, 5 - Nueva Zelanda, 2  
Brasil, 4 - Escocia, 1  
Rusia, 3 - Nueva Zelanda, 0  
Rusia, 2 - Escocia, 0  
Brasil, 4 N. Zelanda, 0

Brasil	3	3	0	0	10	2	6
Rusia	3	1	1	1	6	4	3
Escocia	3	1	1	1	8	8	3
N. Zelanda	3	0	0	2	2	10	0

### GOLEADORES

4. Rummenigge (Alemania)  
3: Kis (Hungría)Zico (Brasil)  
2: Wark (Escocia), Fazekas (Hungría), Nulasi (Hungría), Nylasi (Hungría), Robson (Inglaterra), Poloskei (Hungría), Maradona (Argentina), y Eder (Brasil), Schachner (Austria), Falcao (Brasil), Bertoni (Argentina), Assad (Argelia), Six (Francia), Panenka (Checoslovaquia).

1. Van Den Bergh (Bélgica), Toth (Hungría), Szentcs (Hungría), Ramírez (El Salvador), Bal (URSS), Socrates (Brasil) Dalglish (Escocia), Robertson (Escocia), Archibald (Escocia), Summer (Nueva Zelanda), Woodin (Nueva Zelanda), Soler (Francia), Madjer (Argelia), Belloumi (Argelia), Mariner (Inglaterra), Zelaya (Honduras), López Ufarte (España), Al Dajil (Kuwait), Conti (Italia), Día (Perú), Nareu (Escocia), Ardiles (Argentina), Coeck (Bélgica), Gabilov (URSS), Blojin (URSS), Baltacha (URSS), Francis (Inglaterra), Reiders (Alemania Federal), Moscoso (Chile), Gudelj (Yugoslavia), Juanito (España), y Saura (España), Krankl (Austria), Genghini (Francia), Platini (Francia), Bossis (Francia), Buloushi (Kuwait), Armstrong (Irlanda), Laing (Honduras), Smolarek (Polonia), Lato (Polonia), La Rosa (Perú), Boniek (Polonia), Buncol (Polonia), Ciolek (Polonia), Varga (Hungría), Jordan (Escocia), Chivadze (URSS), Shenguelia (URSS), Souness (Escocia), Czerniatynski (Bélgica), Mbida (Camerún), Graziani (Italia), Oscar (Brasil), Serginho (Brasil), Passarella (Argentina), Bensaoula (Argelia), Neira (Chile), Lettelier (Chile), Petrovic (Yugoslavia).

## AL margen DEL JUEGO

por LORENZO RIPOLL

## Público y comentaristas

Era desolador el aspecto que presentaba anoche el campo de la Romareda: un cuarto de entrada. Luego se abrieron las puertas. El encuentro no era de los más interesantes, pero tenía cierto atractivo, porque lo disputaban dos selecciones integradas en el grupo de España. Confirma que, el Mundial «nuestro», está constituyendo un fracaso en cuanto a asistencia de espectadores. De momento, cuando sólo falta una fecha —la de hoy— para terminar la primera fase, el número de localidades vendidas es inferior a la cifra alcanzada hace cuatro años, en Argentina, aún con la discutible ventaja, de que el actual campeonato lo disputen 14 equipos. Se atribuye gran parte de este fracaso al sistema de venta del Comité Organizador, concediendo la exclusiva del 50 por 100 de los aforos a Mundiespaña. La nota alarmante sucedió el día 13, en la inauguración, cuando se comprobó que el Nou Camp presentaba 28.000 sientos vacíos.

¡Increíble, cuando era imposible encontrar una localidad!

Es motivo más que suficiente para abrir una investigación y exigir responsabilidades.

Ahora, en la segunda fase, la asistencia será mayor, porque van a jugar los mejores, aunque algún conjunto haya quedado injustamente eliminado, si bien está previsto que aumente el interés a medida que transcurren fechas hacia la recta final. Pero ya es un hecho que no se igualará, ni de mucho, lo de hace cuatro años.

Otro aspecto negativo; el de la mayoría de comentaristas de Televisión Española. Parece un concurso para ver quien habla más. Son compañeros a los que admiro personalmente, pero ello no priva que estn cometiendo el error de confundir el micrófono de la «tele» con el de la radio. Te van contando lo que ve el espectador, sin concederse tregua.

No obstante, ello tiene fácil arreglo: bajar totalmente el volumen. Si lo hacen, el fútbol les gustará más; notarán que los comentarios les distraen. Con la tranquilidad de que, cuando se produce algunajugada importante —desde un gol hasta el lanzamiento de una falta o una intervención brillante— sale en pantalla el nombre del protagonista.

El colmo es que, cuando se interpretan los himnos nacionales, no permite, apenas, al telespectador, que pueda escucharlos, ya que las notas son ahogadas por la voz de los «campeones del micro», sin que se olviden de decir, cuando juega el equipo de España.

—En estos momentos se está interpretando el himno nacional español.



**EL MUNDIAL**  
**en la calle.** por **LORENZO del SOL**

# Esta noche, España decide su futuro

Va a disputarse esta noche, en el «Luis Casanova» de Valencia, un encuentro del que va a depender el pase del equipo español a la siguiente fase. Con un empate, todo solucionado a pesar de lo que ocurra en el Honduras-Yugoslavia. De ganar los sudamericanos serían éstos y los de Santamaría los que consigan estar en la ronda que se iniciará el lunes próximo. A la hora de entregar en redacción, este partido no se había jugado. Quede bien claro.

Las opiniones están recogidas por la mañana del jueves. Y respetadas en su integridad.

**ALBERT KLEIN**  
(Cantautor)

—Considero que es una vergüenza que equipos punteros como Alemania Federal, Argentina y hasta España hayan perdido o empatado ante equipos considerados como inferiores, lo han sido en teoría pero no en la práctica. Que Argelia venza a Alemania es todo un fracaso.

—Respecto a España, en realidad, sintiéndolo pero hay que decir la verdad, ridículo del Campeonato. Se han ganado esos tres puntos por dos penaltis que vinieron al equipo anfitrión como el «maná», unos regalos.

**MARI CRUZ AFUERA**  
(Del comercio)

Nacida en Ciudad Real, trabaja en Aloha-Discos, galería de la Plaza Mayor.

—No es que sea muy aficionada al fútbol pero ante un acontecimiento tan importante siempre te interesas. Veo algunos partidos y lo que he sacado en consecuencia es que los equipos inferiores han superado a los «gallitos», salvo los casos de Brasil e Inglaterra.

—¿Qué espero de España? Que juegue mejor que lo viene haciendo y que gane pero sin «ayuditas». Cobran muchos millones y hay que merecerlos. No importa que en otros campeonatos también haya habido enormes ayudas a los organizadores pero creo que entonces nos pondremos a la misma altura de los que hemos criticado.

**JUAN TORRES**  
(Arbitro)

Y lo es de fútbol en categoría Regional.

—El nivel de calidad, salvo el Brasil-Rusia y momentos de algunos pocos partidos, la verdad es que resulta bajo. Hay que destacar el que equipos como Kuwait, Honduras, Argelia o Perú, por ejemplo, han sorprendido. Creo que dentro de unos años, si los grandes no mejoran serán —y atención a los africanos— los que dejarán de ser inferiores para convertirse en líderes.

—De España yo espero y deseo lo mejor, pero han de cambiar mucho las cosas. La verdad es que no practica el fútbol adecuado, ese que los componentes hacen en sus clubes. Es una pena ver los fallos de Zamora, Satrustegui, Arconada y otros.

De los arbitrajes que se están viendo fallos muy lamentables en hombres tan veteranos y con tanta internacionalidad como los seleccionados.

**CATALINA MONROY**  
(AMA DE CASA)

No soy muy aficionada pero en este caso si pones TVE o las emisoras, casi todo el tiempo está destinado al Mundial-82. Y me intereso porque veo que los equipos privilegiados en su mayoría se ven doblegados por los pequeños.

—Quiero que España gane mañana a Irlanda y luego esté en la final. Difi-



Albert Klein, Mari Cruz Afuera, Juan Torres y Catalina Monroy

cil, mucho, pero no imposible.

Como favoritos por lo que están haciendo, Brasil en primer lugar y a continuación, Alemania e Inglaterra.

**GERARDO PONS SOLER (TAXISTA).**

—Está siendo una copa con muchos altibajos, desorientando a los aficionados ya que cuando te pones ante el televisor y esperas que Argentina, Italia, Alemania o España te ofrezcan un excelente juego, lo hacen mucho mejor los otros que no contaban casi para nada.

—Mi favorito es Brasil y el deseo que España esté en Madrid en la fase última. Aunque sea para optar el tercer puesto. Pero que sean los jugadores y técnicos quienes lo logren.

Una cosa a destacar el maravilloso comportamiento del público, español que en cualquier estadio siempre grita el nombre de nuestro país. Y esto debe servir para que los jugadores que nos representan —aparte millones en «primas», den el do de pecho y luchen, como se dice en el Ejército, hasta derramar la última gota de sangre en defensa de la Patria.

**CATY FULLANA**  
(Enfermera)

Mallorquina y trabajando en una clínica dental de la Plaza Mayor.

—El Mundial es un fe-

menal acontecimiento. Me gusta algo el fútbol y procuro ver los partidos que puedo. Esto quien sabe cuantos años tardará en que se repita en nuestro país.

De los extranjeros, los mejores creo que son Brasil, Rusia, Inglaterra y Honduras. No he visto a todas las seleccion es pero sí deseo destacar que los equipos africanos han mejorado muchísimo.

—¿España? Hacen lo que pueden, bueno podrían rendir más por su fama y el dinero que perciben en sus equipos y en su selección. Les doy un voto de confianza y el deseo de que no nos defrauden. Para mí, el mejor, López Ufarte.

**JOSE BAYO**

(Mecánico de vuelo)

Nacido en Huelva, muchos años en Palma y gran aficionado.

—Estoy siguiendo muy atentamente la competición y el nivel medio de calidad es más bien bajo, especialmente en los conjuntos punteros como Argentina, Alemania o España.

Han mejorado mucho otras selecciones que no contaban y creo que campeón será Brasil.

—Nuestros representantes tienen que ir a más y no esperar victorias debido a ayudas arbitrales. Santamaría eligió lo que consideró mejor pero, hay jugadores excelentes en sus clubs y que luego fracasan en la selección.

**ANITA LLABRES**  
(Industrial)

Propietaria del Bar Ca'n Remey. Y que sigue todo el campeonato.

—En parte defrauda el que los equipos muy importantes no ofrezcan mejor espectáculo. Como otros ya lo han citado no hay el porqué repetirlo. Pero hasta ahora no está siendo muy

brilante el fútbol que ofrecen.

—Confío en que España gane a Irlanda del Norte y su pase a la siguiente ronda se efectúe. Y nos brinde un juego de mayor calidad que hasta ahora. Santamaría que también ofrezca un esquema de juego con mayor agresividad de cara al marco contrario.

(Fotos: Pascual)

Usted puede hacer positiva la lucha contra el cáncer mediante su donativo fijo a la Asociación. HAGASE SOCIO PROTECTOR!  
**JUNTA PROVINCIAL DE BALEARES**  
TEL. 23 01 49

## Artes Marciales



## En Ibiza, I Stage de Taekwondo

En la isla hermana de Ibiza se ha celebrado un stage de taekwondo, organizado por Manuel Barné C.N. 1.º Dan, director del gimnasio Chong-ma Santa Catalina, y dirigido por Patricio Gómez C.N. 3.º Dan de taekwondo.

Dicho stage contó con una buena afluencia de taekwondos y en el se explicaron las últimas técnicas concernientes a dicho arte marcial, en técnicas básicas, pumses y alta competición.

Hay que resaltar la gran amistad y ganas de

buen trabajar por parte de dichos alumnos, en vista de éxito obtenido en dicho cursillo se tiene previsto impartir un nuevo stage en la isla de Menorca, con la asistencia de más de doscientos alumnos venidos de Cataluña y demás puntos de la península, dicho cursillo será dirigido por los gimnasios de CHONG-MA.

En definitiva enhorabuena para el taekwondo Balear y a seguir trabajando en pro de dicho arte marcial.



Gerardo Pons, Caty Fullana, José Bayo y Anita Llabrés



Los últimos coletazos de la Copa Presidente y los resultados del «II Torneo Infantil Juventud Deportiva» constituyen hoy la única base de mi semanal comunicación con el fútbol de los peques. Podría haberme extendido, como así esperaba y deseaba, haciéndome amplio eco de los actos de homenaje a las plantillas celebrados en la pasada semana pero es el caso que tan solo de uno de los clubs que cité hace ocho días me ha remitido referencia de la celebración. ¿He de creer que no interesaba?



**LOS PEQUES TAMBIEN CUENTAN**

por CHUS

**Mallorca alevín, campeón de Copa I Regional**

● Juventud de Inca, vencedor, del torneo infantil

**MALLORCA, CAMPEON**

Mallorca alevín se proclamó campeón de Copa de I Regional en la final disputada el pasado sábado en San Cayetano.

A este partido decisivo y en devolución de visita acudieron los mallorquinistas con un sólo gol de ventaja (1-0 en el primer encuentro) que sería el que les dio el título puesto que en la postrer contienda se produjo empate a cuatro tantos. El resultado dice por sí solo lo nivelado del partido y la emoción que lo rodeó. Enhorabuena a los campeones y felicidades para los subcampeones. Para todos el deseo de disfrutar de unas maravillosas vacaciones. ¡Y hasta la próxima temporada, chavales!

Los equipos infantiles de Segunda Regional San Francisco y Ramón Llull, únicos supervivientes de la competición de Copa concluirán mañana, a las siete de la tarde en el campo «San Fernando». Por eso de jugar en campo propio cabe esperar que sea San Francisco el que se lleve el trofeo de campeón a sus vitrinas. Y porque en el partido de ida ganó a domicilio 2-1. Pero es de temer la reacción del rival y que sea

**BMM BME, MAS MARTI**  
**BRICOBOSCH**  
Calidad profesional Bosch para el bricolage.

Ramón Llull el que se coronó con los ambicionados laureles. ¡A ver que sucede!

**JUVENTUD, VENCEDOR**

Conforme a lo programado en el transcurso de los pasados días 19 y 20 se disputó en el Campo Municipal de Inca, la segunda edición del «Torneo Infantil Juventud Deportiva» de la localidad. El clásico cuadrangular.

El sábado, a las nueve y media de la mañana, compitieron los dos equipos locales: Atlético Inca y Juventud. Se llegó al final con empate a un tanto y por el lanzamiento de penalties superó la eliminatoria el conjunto anfitrión.

A las once menos cuarto se enfrentaron Atlético Vivero y Pollensa. Vencieron

los palmesanos por 3-2.

Al día siguiente, domingo, y las mismas horas el partido de consolación para el tercer y cuarto puesto primero y las finales después.

Con igualada a dos tantos finalizó el jugado entre Vivero y Atlético Inca. A la hora de los penaltis los locales se ganaron la tercera plaza con cuatro aciertos por dos.

La final tuvo un solo color. El de Juventud Deportiva. Arrollador. Por siete goles a uno derrotó al oponente Pollensa.

Y en medio de entusiasta aclamación recibió el trofeo de Campeón del Torneo. No faltaron los aplausos y los premios para los restantes equipos.

**ASAMBLEA**

Para el próximo día 30 a

las cinco de la tarde se convoca a todos los clubs con derecho a asistencia a participar en la Asamblea General Ordinaria de la Federación que tendrá lugar en su sede. Corresponde a la finida temporada 1981-82 y se regirá por el orden del día que se remitió a todos los clubs.

**HOMENAJES**

La Agrupación Deportiva Son Sardina celebra mañana el tradicional homenaje a los jugadores de todos sus equipos, chicos y grandes como clausura de la temporada futbolística. En el propio campo «Son Sureda» a las nueve de la tarde, se servirá un aperitivo seguido de cena fría y la denominación de los más destacados.

Los «duendes» de las imprentas se encargaron el

pasado viernes de organizar un bõllo en la referencia del solemne acto de clausura de la temporada celebrada en La Salle, mezclándolo con las consideraciones que hacia sobre la finalísima copera alevín. Afortunadamente el «bollit» aún queda algo claro.

Ya he dicho anteriormente que me han faltado noticias de San Cayetano y de Patronato para hacerme eco del desarrollo de sus respectivos actos. Me resta decir, porque en ello quedé el pasado viernes que por parte de Torre den Pau fueron distinguidos los siguientes jugadores:

Alevines.— Agustín Garrido y Angel Jiménez. Entrenador: Moreno. Infantiles.— Vicente Ruiz y Rafael Torrens, entrenador, Cale-ro, Benjamines.— Miguel de la Torre y José Luque, entrenador, Seguí. Asimis-

mo como máximo goleador Fernando Expósito y por la lesión sufrida que le tuvo apartado del equipo durante algún tiempo a Manuel Garau.

José Hernández, hasta ahora presidente del club, recibió una placa dedicada por el club como testimonio de reconocimiento y gratitud por la labor desarrollada a lo largo de años y años que se acredita con el espléndido futuro que se abre a todos. El nuevo presidente José de La Torre recogiendo el sentir general expresó el disgusto que les producía el cese voluntario de Hernández «como réplica a la injusta sanción impuesta por la federación», prometiendo hacer lo imposible por continuar la brillante ejecutoria de Hernández.

**TORNEO DE LA LUZ**

El comité organizador del «Torneo de la luz» que hace saber que la décima edición de la competición veraniega más veterana de la isla y por ende de la mayor solera y prestigio. Se celebrará este año entre los días 15 al 24 de agosto próximo conmemorándose la primera década ininterrumpida de este certamen de la amistad y promoción del fútbol alevín, infantil y juvenil y la inauguración de la nueva instalación de iluminación eléctrica del campo (ahora municipal) cuyo presupuesto se ha elevado a dos millones de pesetas. Y para redondear la efemérides, el ascenso a primera regional preferente del C.D. Montuirr categoría en la que va a militar por primera vez.

Traslado esta noticia como avance. Que atento estará a cuantas se produzcan a partir de ahora en cuanto a participación de equipos y calendarios de la competición.

**El domingo en el Estadio Balear**

**Atco. Baleares - Artá**

● «Se hará algo sonado» (Sinto Solozabal)

Tras una temporada envuelta de toda clase de dificultades y desengaños al por mayor, la afición blanquiazul, al unísono de lo que a trancas y barrancas viene realizando el equipo, da sensación de volver a resurgir y despertar de un prolongado letargo, que amenaza-ba generar indiferencia total.

Conseguida la clasificación calificatoria cuando menos se confiaba en el pasado campeonato preferentista, la plantilla blanquiazul, se aprestó a «dar el do de pecho» en la Liguilla ascensorista, y si bien el objetivo proyectado, poco faltó para que se alcanzara, no por ello, les quedó posterior ocasión para dilucidar contra el otro subcampeón, el derecho a conseguir la plaza de consolación que igualmente otorgaba la posibilidad de alcanzar la categoría nacional.

Y en eso estamos tras haberse disputado el encuentro de ida, que como es harto sabido, significó un triunfo moral para la muchachada del Estadio Balear. Ahora... sólo distan noventa minutos de juego a partir de las seis y media del próximo domingo, para

que las viejas gradas del Estadio, explosionen con gritos de júbilo, o por contra, acumular una nueva decepción. Y persona más caracterizada para que nos suministrara «algo de lo que se proyecta» nadie mejor que el «forrofo de pro» y balearico de toda la vida, Sinto Solozabal, convertido en la actualidad en boyante gerente de restauración, tras haber «arrinconado», dicen que definitivamente, hilos, agujas y largo etc. que tanta fama le proporcionó.

—¿Algo especial preparado, para esta única y especial ocasión?

—Tú bien sabes que yo respiro colores blanquiazules por todos los poros. Pase lo que pase, tanto si los momentos son de euforia como de decepción como últimamente viene ocu-

riendo. Y si bien empiezo a «reconocer» que también es justo que todo deportista sienta simpatía con los colores de nuestro tradicional rival capitalino, no puedo remediar que a la «hora de la verdad» renazca en mí, el cariño idolatrado que siempre profesé al Atco. Baleares. Nunca me podrán tildar de «desertor» y menos cuando el equipo necesite de la colaboración unánime de los «muchos que antes éramos» y de los «pocos que quedamos», por ello, junto con algunos fieles de toda la vida, pensamos organizar algo sonado, con vistas a que los muchachos se sientan arropados y sepan al mismo tiempo, que la afición hacia lo «blanquiazul» ni puede morir y menos extinguirse como desgraciadamente hubo momentos,

tanto amenazó.

—¿Confianza que de nuevo el equipo consiga reingresar a la categoría que jamás debió dejar de pertenecer?

—Absoluta. Si te digo mentiras, merecería explotar. Que los chicos se encarguen de realizar la «hombrada», que del resto les puedo asegurar, que seremos muchos los que de nuevo volveremos a «arri-mar el hombro». Y entre ellos, Sinto no defraudará.

La clientela que abarrotaba su ya popular local, impedía que pudiéramos hilvanar conversación continuada, por ello optamos por finiquitar el «palique», para dirigir los pasos hacia la cita concertada con el responsable técnico blanquiazul, que Dios mediante les daremos cuenta en la edición de mañana sábado.

Repetir que la confrontación contra el Artá, tiene señalada la hora de su comienzo para las seis y media del próximo domingo, ocasión que ni buscada, dado que no habrá ningún otro impedimento futbolístico, que reste brillantez a este decisivo encuentro ascensorista, dado que los «mundialistas», se dedicarán a hacer relax.

**Quini, ídolo y ejemplo**

Paquito es un niño de catorce años que se encuentra enfermo y hospitalizado en «La Fe» de Valencia. Paquito juega al fútbol, mejor dicho jugaba porque lleva varios meses en cama. Y su ídolo es Quini.



Paquito sigue desde la cama con extraordinario interés el Mundial y para que decir su alegría cuando en el pasado encuentro de la selección española saltó al campo Quini. Su alegría fue tan grande que incluso el propio doctor que le atiende le hizo saber de sus preferencias por Quini y de su ilusión de poseer una fotografía dedicada.

Le faltó tiempo al doctor Vidal para que llegara a conocimiento de Quini las ambiciones de Paquito y la respuesta fue inmediata. Paquito tiene ya la fotografía dedicada y algo más. La promesa de Quini de que antes de abandonar Valencia acudirá personalmente al hospital para visitar a Paquito y regalarle un balón firmado por toda la Selección Española para que tenga el mejor recuerdo de este Mundial que tiene que seguir desde la cama. Paquito no cabe en sí de alegría. Y a mí me satisface recoger y difundir tan ejemplar gesto de Quini, para con uno de nuestros «peques».



Estos son los partidos que emitirá TVE hoy

**ALEMANIA-AUSTRIA**

A las 17.15 desde «El Molinón» (Gijón), 2.ª Cadena

**ESPAÑA-IRLANDA**

Comenzará a las 21 horas y se juega en el «Luis Casanova» (Valencia). Se ofrecerá por la 1.ª Cadena.



# ANUNCIOS ECONOMICOS

Domingos y martes: 8 ptas. palabra.  
Miércoles a sábados: 7 ptas. palabra (Mínimo 10 palabras)

Se recogen en nuestras oficinas Paseo Mallorca, 9-B, 1.º y  
Gremio Silleros, Polígono La Victoria y en Agencias de Publicidad

## Guia de Secciones

**bolsa inmobiliaria**  
AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
Y ADMINISTRADORES DE FINCAS

- 1 SOLARES Y TERRENOS
- 2 LOCALES Y DESPACHOS
- 3 FINCAS
- 4 ALQUILERES
- 5 CHALETS
- 6 APARTAMENTOS
- 7 CASAS Y PISOS
- 8 TRASPASOS

**bolsa inmobiliaria**  
PARTICULARES

- 9 SOLARES Y TERRENOS
- 10 LOCALES Y DESPACHOS
- 11 FINCAS
- 12 ALQUILERES
- 13 CHALETS
- 14 APARTAMENTOS
- 15 CASAS Y PISOS
- 16 TRASPASOS

**bolsa del motor**

- 17 MOTOS
- 18 AUTOMOVILES
- 19 CAMIONES

**bolsa del trabajo**

- 20 DESEAN TRABAJO
- 21 OFRECEN TRABAJO

**otras secciones**

- 22 HOSPEDAJES
- 23 ENSEÑANZAS
- 24 MUSICA
- 25 RADIO Y TELEVISION
- 26 NAUTICA
- 27 COMPRAS
- 28 VENTAS
- 29 PERDIDAS
- 30 TRANSPORTES
- 31 DIVERSOS
- 32 PERSONALES
- 33 MASAJES
- 34 PRESTAMOS
- 35 NEGOCIOS
- 36 PROFESIONALES
- 37 ANIMALES DOMESTICOS

## bolsa inmobiliaria

AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
Y ADMINISTRADORES DE FINCAS

### 1 SOLARES Y TERRENOS

**URGE VENDER SOLAR** 1ª línea El Toro, 817 metros, vistas maravillosas. Tel. 235629. Facilidades (14).

**12 KM. PALMA** parcelas 2.000 m2. aprox. agua, luz, 40 naranjos a 500 Ptas. m2. MEDITERRANEA. 223918. (16).

**SOLAR COSTA D'EN BLANES** 1.100 m. agua, luz, alcantarillado, 1.500.000, facilidades, al contado 1.300.000. Tel. 275316.

**SOLAR BAHIA AZUL** 750 m. vista al mar, agua, luz, alcantarillado 1.100.000; entrada 500.000. Resto 3 años. Tel. 275316 (19).

**SOLAR EN FONT SECA** 2.300 m. edificable 3.450.000, facilidades 3 años. 275316 (10).

**CALA LLOBARDS** solar de 333 m2., a 433.000 Ptas. 212402 (10).

**PORTO COLOM** solar 2.500 m2. 1.200.000 Ptas. 212402 (10).

**COSTA D'EN BLANES** Cala Mayor, Costa Andraitx, disponemos solares desde 1.000 Ptas. m2 212817 (14).

**PALMAÑOLA** solar 1.000 m2., cercado, árboles frutales, 3.300 Ptas. m2. 212402 (11).

**SOMETIMES** magníficos solares desde 500 m2., agua, luz. 212402 (10).

**SOLAR LAS MARAVILLAS** solar 1.300 m2., magnífica situación. 3.900 Ptas. m2. 212402 (12).

**SOLAR BAHIA AZUL** 600 m2. primera línea. 1.200.000. 212402 (10).

**URBANIZACION SON ROQUETA** solar cerrado 504 m. edificable. Fincas S. Mas. Tel. 216946. (De 8 a 15 h.). (18).

**URBANIZACION BAHIA AZUL** solar 625 m2. segunda línea. Precio razonable. C-532. GABRIEL MAS. 221340 (16).

**SON SARDINA** solar de 2.500 m2. todos los servicios, permiso de construcción, etc. MONTIS. 212117. (15).

**SON SUÑER** (zona Playa de Palma) 15.200 m2., agua, electricidad, edificable. MASSIP. 211247 (13).

### 2 LOCALES Y DESPACHOS

**ZONA BLANQUERNA** buena situación, precio 1.800.000, condiciones a convenir. Tel. 297388-289589. (12)

**ALQUILO PUB** completamente equipado, zona céntrica, etc. 8.500 semanales. SOLER. 450400. (11).

**AVENIDAS** vendo local 230 m. suelo mármol. 8.000.000. Facilidades. Tel. 275316. (11).

**LOCAL** en Juan Alcover en venta, óptimo cualquier negocio. Tel. 201200. (11).

**LOCAL COMERCIAL** C/ Arabi, 50 m2. en venta. Tel. 201200. (11).

**APARCAMIENTOS** en venta junto Luis Vives, varias superficies, muchas facilidades de pago. Tel. 201111. (14).

**ALQUILAMOS** despachos, principio Aragón, Uetam y Arturo Rizzi. 461914.

**ALQUILO LOCAL** 180 m2 zona Fortí, mucha luz, barras metálicas, 40.000 ptas. Miguel COSTA. 224759. (15)

**FORTI** local de 178 m2. totalmente instalado, precio 4.000.000. Facilidades MONTIS. 226725. (12).

**SANTA CATALINA** traspaso local 90 m2. más 50 m2. jardín. MASSIP. 211796. (12).

**BAR-MARISQUERIA** zona Santa Catalina, instalación completa, 120 m2. MASSIP. 211796. (11).

**ZONA SAN MIGUEL** alquiler local con sótano, apropiado, cafetería o restaurante. Inf. Plaza García Orell. 14-2º. (17).

**ALQUILO LOCAL** en Fortí apropiado oficinas y Honderos apropiado bar. 461887. (11).

### 3 FINCAS

**VENDO RUSTICA** 4.200 m. linda carretera Luchmayor, algarrobos, 7 almendros, 500.000. Tel. 275316. (13).

**MAGALLUF** solar, agua, luz, 1.000 m. 50 metros del mar, propio para chalet 1.800.000 al contado 275316. (17).

**CASA RUSTICA MALLORQUINA** a 6 km. Palma, con carácter y buen estado 1.500 m. edificable, 32 cuarteradas de terreno, vaquería, árboles frutales, garage, chimenea, gran jardín, patio típico. Tel. 275316 (30).

**SANCELLAS** finca 3.000 metros tierra muy buena, posibilidad luz y agua, 600.000 Ptas. 212402 (14).

**PORTOL** 7.000 metros pinar, casa aperos, vista panorámica. 1.500.000. Facilidades. 212402 (11).

**LA CABANETA** casa antigua dos plantas, cinco dormitorios, piscina. 8.500.000. Facilidades. 212402 (12).

**ES PITLARI** una cuarterada huerto, 2.500.000. 212402. (10).

**LLUBI** 7 cuarterones, caseta, cisterna, pinar y almendros, precio 1.600.000. Facilidades COMAMALA 298558. (13).

**ANTES DE ADQUIRIR** su finca, rústica o chalet, infórmese en FINCAS BESTARD. Tel. 243808. (14).

**RUSTICA** 5.300 m2., agua canalizada, estanque, hortalizas, frutales varios, casita, chimenea, aseo, trastero, terraza cubierta, 3.500.000. FACILIDADES MASSIP. 211247. (19).

**LLUCHMAYOR** caseta legalizada con 3.500 m2. 1.600.000. FACILIDADES MASSIP. 211247. (10).

**ALGAIDA** chalet dos habitaciones, baño, sala comedor con chimenea y 2.000 m2 terreno, cercado pared y rejilla. Precio 2.750.000 Ptas. Bestard. Tel. 243808. (23).

**ALGAIDA** una cuarterada con almendros, y pinos. Precio 750.000 Ptas. Bestard. Tel. 243808. (13).

**ALGAIDA** 2.150 m. pinar y cultivo con higuera y almendros. Lindante carretera Bestard. Tel. 243808. (15).

**ALGAIDA** dos cuarteradas pinar y cultivo, cercado pared, adquiriendo la finca podrá hacerse socio de un coto de más de 1.000 cuarteradas Bestard. Tel. 243808. (25).

**A 16 KM. DE PALMA** dos cuarteradas, cercado pared, agua canalizada y luz al borde. Bestard. Tel. 243808. (18).

**SANTA EUGENIA** caseta nueva con un cuartón bonita situación. Bestard. Tel. 243808. (12).

**LA PUEBLA** 70 cuarteradas totalmente cercado, diez cuarteradas huerto, riego por aspersión, vaquerías y casas. Resto pinar y monte bajo, con mucha caza. Precio 38.000.000 Ptas. Bestard. Tel. 243808. (29).

**ANTES DE COMPRAR** su finca rústica, casa de campo o chalet, infórmese en Sanceillas Bar Can Papa. Tel. 511448 (19).

**SANTA EUGENIA** caseta reformada, un cuartón tierra buena. Precio 1.350.000 Ptas. Bestard. Tel. 243808.

**COSTITX** 2 cuarteradas, cercado pared, buena vista, mitad bosque. 1.300.000. Facilidades. Tel. 465817. (13).

**MURO** 1/2 cuarterada, tierra cultivo, caseta aperos, electricidad, agua, cercado, buen acceso 900.000. Facilidades. Tel. 465817. (16).

### COMPRAMOS

casas de campo o chalets, con terreno, 20 km. máximo de Palma. OFERTAS: 226156.

### 4 ALQUILERES

**OFRECEMOS PISOS** amueblados para alquilar, todas zonas. Agencia FERNANDEZ. 216680

**INTERESAN** pisos para alquilar, con o sin muebles. Agencia FERNANDEZ. 215251

**PROPIETARIOS** necesitamos pisos para alquilar. FINCAS PALMA - Pza. Santa Catalina Tomas. 18. Tel. 214253 (14).

**BELTRAN INMOBILIARIA.** Alquileres de todas clases. Avd. Alejandro Roselló, 15-2º. Edificio Minaco. Tel. 222211-227219-225627.

**ALQUILER TELEVISORES.** Tele-Hogar. Nicolás de Pax, 16.

**PROPIETARIOS DE VIVIENDAS.** Confinos su alquiler y administración. Mateo Jaume, agente inmobiliario. Avda. Alejandro Roselló, 24. Tel. 460750. (18)

**SANTA PONSAS** alquiler para agosto, apartamento con 4 dormitorios. AGENCIA FERNANDEZ. 212624. (12).

**PASEO MALLORCA** alquiler despachos, 30 y 50 m2. AGENCIA FERNANDEZ. 212624. (11).

**ZONA BLANQUERNA** alquiler piso con muebles, 3 meses, 4 dormitorios, baño, aseo, cocina, sala-comedor. 25.000 mensuales. FINCAS PALMA Pza. Sta. Catalina Thomas. 18. (24).

**ZONAS Arenal, San Agustín, Palma Nova, Santa Ponsa,** etc. Alquiler según temporada. SOLER 450400. (14).

**ALQUILO LOCAL** 300 m3. Zona Plaza Pedro Garau 30.000. Alquiler. Tel. 275316. (12)

**PLAZA EL PROGRESO.** Amueblado 2 dormitorios, teléfono 20.000 OLMOS. 43 (10)

**ROES MANACOR.** Atico amueblado, 4 dormitorios, terrazas OLMOS 43 (10)

**ARENAL** amueblado, 2 dormitorios terraza. Temporada. 221202 (10)

**SANTA PONSAS.** Club Náutico amueblado nuevo, 3 dormitorios terraza 221202. (10)

**ALQUILO ESTUDIO** Cala Mayor 15.000 Ptas. MIGUEL COSTA. Tel. 224759 (10).

**ALQUILAMOS** apartamentos y villa veranos. MIGUEL COSTA 224759. (10).

**ENTRESUELO** frente Teatro Principal, para oficinas. Alquiler 30.000 Fincas S. Mas. Tel. 216946. (De 8 a 15 h.). (18)

**CRUZ ROJA.** atico nuevo sin muebles, 3 dormitorios. OLMOS. 43 (10)

**MATEO JAUME** Avda. Alejandro Roselló, 24. Dispone mos de pisos con o sin muebles, diferentes zonas. (15).

**MATEO JAUME** Avda. Alejandro Roselló, 24. Atico y sobretático C/ Aragón (11).

**MATEO JAUME** Avda. Alejandro Roselló, 24. Sometimes apartamento 3 dormitorios amueblado (11).

**MATEO JAUME** Avda. Alejandro Roselló, 24. Honderos piso 3 dormitorios, 19.000 Ptas. (12).

**PASEO MALLORCA** se alquiler piso de lujo dos dormitorios, teléfono, calefacción central 50.000 pesetas Teléfono 224542 y 236771. (18).

**LAS MARAVILLAS** dos dormitorios, baño, cocina, terraza grande, alquiler julio, agosto, septiembre, COMAMALA 298558. (14).

**SANTA PONSAS** apartamento un dormitorio, baño, sala comedor, terraza, vista al mar. COMAMALA 298558. (15).

**ATICO ARENAL** tres dormitorios, baño, aseo, terraza 40 m2. vista al mar, teléfono, junto club náutico, alquiler mes julio. COMAMALA 298558. (19).

**ALQUILO PISO** con 2 dormitorios amueblados en la Ciudad Jardín primera fila, v.l.a. inmejorable, temporada hasta 30 de septiembre por 300.000 Ptas. Agencia Graubennassar. C/ San Miguel, 43-1º. (30).

**ALQUILO** apartamentos C'an Pastilla, Arenal, Magalluf, chalet Esporlas y Santa Eugenia. ALEIX 460842. (13).

**ALQUILO** amueblados 3 dormitorios desde 23.000. ALEIX 460842. (10).

**PASEO MARITIMO** amueblado, teléfono, lavadora, 3 dormitorios, vista al mar, alquiler temporada verano. COMAMALA 298558. (15).

**EL TERRENO** vista al mar un dormitorio. Amueblado 25.000 Ptas. Tel. 273494. (12).

**C'AN PASTILLA** junto playa vista mar, amueblado con teléfono, 3 dormitorios, 60.000 Ptas meses julio y agosto cada mes. Tel. 273494. (18).

**PISOS** de temporada-verano, 2 y 3 dormitorios, amueblados, Playa de Palma. MASSIP. 211928. (14).

**PLAZA PEDRO GARAU.** Amueblado, 3 dormitorios, TV teléfono, lavadora 22.000. OLMOS 43. (12)

**PLAZA EL PROGRESO.** Sin muebles 4 dormitorios, 20.000 OLMOS, 43 (10)

**ALQUILO PISO** sin muebles, decorado, 3 dormitorios en el Rafal. Inf. Plaza García Orell, 14-2º. (15).

**ALQUILO ATICO** zona Avenidas, 2 dormitorios, baño, cocina, terraza 60 m2 sin muebles, 20.000 Ptas. MERCADAL Velázquez. 8. 213880. (19).

**SON ARMADANS** estrenar, dormitorio, baño, amplia terraza, amueblado, etc. 27.000 Ptas. SOLER. 450400. (13).

### 5 CHALETS

**DEYA** chalet a estrenar, salón, 3 dormitorios, 1 baño, porche mallorquín, 8.500.000 pts. Tel. 280882. (11)

**COSTA DEN BLANES** chalet de lujo, 8.500.000 a 18.000.000 pts. Tel. 280882. (10)

**PORTOL** casa antigua, reformada 400 m2., salón, 6 dormitorios, 4 baños, con jardín, 14.000.000 pts. Tel. 280882. (20)

**LA CABANETA** chalet, 3 dormitorios, 2 baños, 2.400 m2. ardin, 12.000.000, Tel. 280882. (10)



Todos los que necesitan lo que Vd. anuncia están leyendo esta página.

**DEYA** altos chalet duplex, 3 habitaciones, baño, aseo, vistas al mar, terraza, materiales 1ª calidad, Ptas 7.000.000, facilidades a convenir. Próxima entrega. Fincas S. MAS. Tel. 216946 (de 8 a 15 h.). (32)

**SON FERRER** 4 habitaciones, 2 baños, cocina equipada, materiales 1ª calidad, 200 m. construidos, nuevo a estrenar, Ptas. 10.500.000, facilidades a convenir. Fincas S. MAS. Tel. 216946 (de 8 a 15 h.). (32)

**LA RAPITA** chalet cuatro dormitorios, armarios empotrados, salón, chimenea, 600 m2. solar cercado, 5.600.000, facilidades. 212402 (16)

**LLUCHMAYOR** chalet completamente amueblado, 2.000 metros cercado, tres dormitorios, salón, chimenea, 3.250.000, facilidades. 212402. (14)

**PALMA NOVA** chalet lujo 7 dormitorios, garage, piscina. MONTIS. 226725 (10).

**PALMAÑOLA** chalet lujo a estrenar, 4 dormitorios, 3 baños, garage MONTIS. 212117. (12).

**EL TORO** chalet, tres dormitorios, baño, chimenea, 500 metro, solar cercado, 5.500.000, facilidades. 212402. (14)

**CAS CATALA NOU** magnífico chalet, solar 1.100 m2, edificados 400 m2., buena vista, 6 dormitorios, 3 baños completos, ase0-ducha, salón, 2 chimeneas, comedor, cocina amueblada, despensa, recibidor, armarios, orientación sur, buena vista. 25.000.000. FACILIDADES MASSIP. 211247. (37).

**CALA MAYOR** 2 plantas, 2 viviendas, gran garage, buena orientación, solar 500 m2., bajos: sala-comedor, chimenea, 2 dormitorios, baño, cocina, trastero, jardín, terraza. Altos: sala-comedor, chimenea, 3 dormitorios, baño, cocina, jardín, 2 terrazas. 8.700.000. MASSIP. 211247. (38).

### 6 APARTAMENTOS

**APARTAMENTO** en Santa Ponsa de 3 habitaciones baño y aseo, salón comedor. Precio 4.750.000 Ptas. Tels. 213312 y 680768 de 12 a 17 horas. (24).

**APARTAMENTOS** en venta en primera línea, situados en Costa d'En Blanes, 3 habitaciones y dos baños. Facilidades Tel. 201111. (18)

**BAHIA AZUL** bungalow tipo chalet, dormitorio, salón-comedor, amplio, jardín, etc. precio 3.000.000, entrada 150.000, llaves 250.000 (2 años sin intereses) SOLER 450400 (22)

**APARTAMENTOS** en venta en C/ Juan Alcover, acabados de calidad. Precios ventajosos. Tel. 201111. (14)

**LA BONANOVA** Apartamento estudio a estrenar, piscina, vistas fabulosas 1.600.000. Facilidades. 212402 (12)

**LA BONANOVA** Piso dos habitaciones, terraza, salón, baño, magnífica situación, 3.800.000.- Facilidades. 212410. (14)

**CALA MAYOR** Apartamento estudio amueblado, vista al mar. 1.500.000. 212402 (10)

**SANTA PONSAS** Planta baja, tres dormitorios dobles, baño, aseo, jardín, piscina. 5.250.000. Facilidades 212402 (14)

**EL TORO** Apartamento dos dormitorios, terraza, primera línea. 3.200.000, facilidades 212402 (11)

**LA BONANOVA** Apartamento lujo amueblado dos garajes, fabulosas vistas. 5.000.000. Facilidades 212402 (12)

**EL ARENAL** Apartamento tres dormitorios, baño, terraza 3.250.000. Facilidades. 212402 (10)

**PALMA NOVA** Apartamento 90 m2, semi amueblado, terraza con vista al mar, teléfono, dos dormitorios dobles, salón comedor, cocina 3.650.000.- Facilidades COMAMALA 298558. (22)

**ZONA PASEO MALLORCA** piso 4 dormitorios, baño y aseo, 30 mts. terraza a estrenar, 4.200.000. Tel. 280882. (15)

**STA. PONSAS** apartamentos amueblados, 2 dormitorios, piscina, parque infantil, cerca del mar, 3.500.000, Tel. 280882 (15)

**SON DAMETO** ático, salón, 4 habitaciones, 2 baños, terraza de 115 m2., 6.500.000, facilidades. Tel. 280882 (15)

**SANTA PONSAS** vendo apartamento 2 dormitorios dobles, con armarios, sala comedor, baño, cocina, terraza, piscina, zona tranquila, parque con jardín. Ptas. 3.300.000.- completamente amueblado. Telf. 221688. (26)

**CALA ESTANCIA** apartamento lujo, 1ª calidad, fabulosa vista, tres dormitorios dobles, cocina amueblada de calidad, dos baños completos, salón comedor, con chimenea, amplia terraza, aparcamiento incluido, trastero 11.000.000, facilidades. COMAMALA 298558. (28)

**TERRENO** apartamentos estrenar, uno y dos dormitorios, baño, cocina amueblada, sala comedor, terraza, precios a partir 2.200.000, entrada 700.000, festo convenir. COMAMALA 298558. (22)

**OCASION** estudio amueblado, Costa de la Calma 300.000, entrada resto, facilidades. MONTIS 226725 (13)

**COSTA DEN BLANES** apartamentos vistas al mar, 3 dormitorios, piscina, aparcamiento, jardín, desde 4.500.000, facilidades MONTIS 226725. (17)

**PALMA NOVA** junto Club Náutico, 1ª. línea, apartamento 1 dormitorio, baño, terraza, cocina separada, vistas mar, piscina, jardín 3.000.000. Facilidades. 221546. (22)



6 APARTAMENTOS

1ª LINEA: CALA MAYOR estrenar. 2, 3 dormitorios, 2 baños, amplias terrazas, junto playa. Desde 4.500.000. Facilidades convenir. SOLER. 450400. (20).

ILLETAS vistas panorámicas, dormitorio doble, baño, calefacción, totalmente amueblado, precio 2.700.000. Entrada 1.500.000. Resto 10 años. SOLER. 450400. (18).

URGE VENDER APARTAMENTO CALA MAYOR

Amueblado, magníficas vistas. 750.000— Ptas. contado. Tel. 223513.

7 CASAS Y PISOS

ZONA BLANQUERNA piso nuevo, todo exterior, 3 dormitorios dobles, baño y aseo. Precio: 2.900.000. Entrada 1.500.000. Resto convenir. Tel. 297388-289589. (21).

ES FORTI vendo piso 3 dormitorios, sala-comedor. Precio: 1.800.000. Tel. 214253 mañanas laborables. (14).

BLANQUERNA 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, etc. precio 3.150.000. entrada 700.000, resto convenir. SOLER 450400 (15)

RAFAL 3 dormitorios, baño, bien conservado, etc. precio 2.500.000, entrada 700.000, resto convenir. SOLER 450400 (15)

VENDO PISO c/ Aragón, 4 dormitorios, 2 baños, doy facilidades. Tel. 201200. (12)

ATICO en venta junto institutos, 4 dormitorios, 2 baños y aseo, 200 m2., de terraza, buenas vistas, sol etc. Tel. 201111 (20)

VENDO PISO en c/ Jesús, junto colegio Luis Vives, 4 dormitorios, chimenea, cocina amueblada, etc. Tel. 201111 (17)

VENDO PISO junto matadero, 4 habitaciones, doy facilidades. Tel. 201200 (10)

ZONA TOROS 3 dormitorios, baño, aseo, armarios, estrenar, exentos. Precio 3.900.000. Entrada 1.000.000. Resto 12 años. SOLER. 450400. (18).

ZONA CALATRAVA, casa antigua 1000 m2. terreno, muchas habitaciones, gran salón con muchos arcos, tres terrazas con vista al mar, mucha fachada, necesita restaurar 6.000.000. Facilidades. 275316. (28)

HIPER. Piso 3º sin ascensor, 3 habitaciones, aseo, ducha, sala comedor, cocina, lavadero. 1.250.000. Tel.: 275316. (16)

SOMETIMES Planta baja, apartamento con terraza, 1 habitación, aseo, 2 duchas sala comedor, aparcamiento. 1.650.000. Contado. Tel.: 275316. (18)

HIPER. Planta baja completamente reformada, suelo cerámica, 2 habitaciones dobles, baño completo, sala comedor, cocina, pequeño patio con lavadero 2.000.000. Facilidades, entrada 500.000. Tel.: 275316. (25)

ARENAL. Piso 1º amueblado completamente, 4 habitaciones dobles, 2 baños, sala comedor, gran terraza al mar. 50 m2. con cerámica, vista maravillosa 8.000.000. Muchas facilidades. Tel.: 275316. (27)

RAFAL PISO CONTRUCCION. 3 dormitorios, baño completo, buenos acabados. 3.498.934., entrada 500.000, resto 25.000 mensuales. Intereses incluidos. Tel.: 275316. (19)

ZONA PASEO MALLORCA. Piso a estrenar, 4 dormitorios, baño, aseo, 3.800.000. Entrada 1.000.000. Resto facilidades. Tel. 275316. (16)

PISO 1º ZONA REYES CATOLICOS, 1 dormitorio, buen estado. 1.400.000 entrada 700.000. Resto 2 años. 275316. (16)

ZONA PEDRO GARAU. Piso 3 dormitorios, baño completo. 2.400.000 entrada. 700.000. Resto 4 años. 275316. (14)

RAFAL. Piso 1º estrenar, sin ascensor, 3 dormitorios, baño completo, balcón. Terraza interior. 2.700.000, entrada 700.000. Resto 10 años. Tel.: 275316. (21)

SANTA CATALINA 3 dormitorios, baño, muebles, cocina, vistas mar, etc. precio 2.950.000., entrada 1.000.000, resto convenir. SOLER 450400. (18)

SON ARMADANS 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, calefacción, suelos mármol, estrenar, precio 5.500.000., entrada 1.300.000, resto convenir. SOLER 450400 (20)

OCASION CALLE ARAGON. Atico 225 m2., 5 dormitorios, 2 baños, sala comedor, chimenea, terraza grande, cocina amueblada, despensa, solado parquet. Precio: 6.850.000. Entrada: 1.500.000. Resto: 10 años. Gimenez. 221235. (28)

RAFAL. Piso, llaves en mano, 4 dormitorios, sala comedor, terraza, cocina grande, galería, baño y aseo. Precio: 4.000.000. Entrada única: 800.000. Resto: 30.000 mensuales, intereses incluidos. Giménez. 221248. (27)

ZONA FORTI. Pisos, 4 dormitorios, sala comedor, terraza, cocina amueblada, galería, buena orientación. Precio: 4.500.000. Entrada: 650.000. Resto 30.000 mensuales. GIMENEZ. 221250. (22)

ZONA EUSEBIO ESTADA. Pisos, 3 dormitorios, cocina amueblada, galería, baño y aseo, sala comedor, terraza, garaje. Entrada única: 800.000. Resto 30.000 mensuales, intereses incluidos. Giménez. 221242. (25)

PRINCIPIO ARAGON: Pisos, llaves en mano, 3 dormitorios, 2 baños, sala comedor, terraza, cocina amueblada, galería. Precio: 4.250.000. Entrada: 900.000. Resto 25.000 pesetas mensuales. GIMENEZ 221235. (26)

AVENIDA ARGENTINA, pisos, llaves en mano, 4 dormitorios, sala comedor, terraza, cocina, galería, baño, y aseo. Precio: 4.500.000. Entrada única: 1.250.000. Resto: 35.000 pesetas mensuales, intereses incluidos. GIMENEZ. 221248. (29)

LA BONANOVA. Pisos, llaves en mano, 3-4 dormitorios, sala comedor, terraza, cocina amueblada, 2 baños, calefacción y aparcamiento. Entrada única: 1.000.000. Resto: 31.000 mensuales. GIMENEZ. 221235. (27)

GENERAL RIERA. Piso, llaves en mano, 3 dormitorios, baño, sala comedor, terraza, cocina amueblada, galería. Precio: 2.750.000. Entrada única: 750.000. Resto 25.000 mensuales, intereses incluidos. GIMENEZ. 221242. (27)

PARTICULAR, vende Calle Colon piso totalmente reformado, baño, cocina, nuevos a estrenar, 3 dormitorios, sala comedor, salita estar, 2 cuartos trasteros. Ptas. 2.975.000. Facilidades. Tel.: 221688. (26)

PLAZA ESPAÑA. Vendo piso nuevo a estrenar de 205 m. 4 dormitorios, armarios, 2 baños, aseo, cocina, con ofiss, galería con cuarto coladuría, calefacción individual, aparcamiento. Ptas. 9.800.000. Tel.: 221688. (30)

ZONA HONDEROS. Vendo piso 2º sin ascensor, 3 dormitorios, baño, sala comedor. Ptas. 1.900.000. Entrada 800.000. Resto a convenir. Tel.: 221688. (21)

EUSEBIO ESTADA, junto puente tren vendo piso 2 dormitorios, baño, sala comedor, cocina con galería. Ptas. 2.850.000. Facilidades. Tel.: 221688. (20)

PONT D'INCA. Vendo piso nuevo, 3 dormitorios dobles, armarios sala comedor, cocina con despensa y galería, baño, suelos cerámica, cuarto trastero. Ptas. 3.200.000. Entrada 850.000. Resto a convenir. Tel.: 221688. (30)

ZONA PLAZA PEDRO GARAU, vendo piso de 3 dormitorios, baño, sala comedor, balcón terraza, cocina amueblada. Ptas. 3.500.000. Contado 1.000.000. Resto a convenir. Tel.: 221688. (25)

SON ARMADANS estrenar, 4 dormitorios, armarios, 2 baños. Suelos mármol y cerámica. Chimenea. Calefacción. Jardín y piscina comunitarios. Pesetas 9.130.000. Teléfono 284332. (22)

ARENAL. Atico toda planta, 2 dormitorios muy grandes, 2 baños, terraza. Calefacción. Pesetas 3.800.000. Teléfono 284332. (15)

ZONA COLEGIOS. Estrenar. 3 dormitorios, baño, aseo, pesetas 3.000.000. Teléfono 284332. (11)

AVENIDA SAN FERNANDO 4 dormitorios dobles, baño, aseo, balcón, galería. Pesetas 4.000.000. Teléfono 284332. (14)

ILLETAS Estrenar 1-2 dormitorios dobles. 1-2 baños. Sala comedor. Cocina completa. Terraza. Primera línea vista al mar. Pesetas desde 4.000.000. Teléfono 284332. (21)

BARTOLOME POU. Sin ascensor ni gastos comunitarios. 165 m2. 4 dormitorios. Salón-comedor grande. Sala-estar. Chimenea. Pesetas 3.000.000. Teléfono 284332. (18)

SON ARMADANS magnífico piso, 3 dormitorios dobles, gran salón, cocina amueblada, baño y aseo, tres terrazas, jardín, piscina. 7.500.000. Tel. 280882. (20)

PLAZA DE TOROS pisos de 2,3,4 dormitorios en construcción, aparcamientos, baño, aseo, desde 500.000 ptas. entrada, resto 20.000 mensuales. MONTIS 226725. (23)

GENERAL RIERA piso de 4 dormitorios, comedor, con chimenea, 2 baños, erraza, etc. 4.500.000, facilidades. MONTIS. 212117. (17)

EL MOLINAR piso con vistas al mar, 4 dormitorios, 3.750.000, facilidades. MONTIS 226725. (13)

ARAGON (Rafal) piso estrenar, 3 dormitorios, 2 baños, cerámica, aparcamiento, 4.500.000, facilidades 15 años. MONTIS 212117. (16)

A 4 KM. PALMA planta baja, y piso con patio y solar, precio 3.300.000. MONTIS 212117. (16)

ZONA GENERAL RIERA piso, 4 dormitorios, 2 baños, comedor, terraza, orientación sur, superficie 140 m2., precio 4.800.000. MONTIS 226725. (19)

INDIOTERIA piso 3 dormitorios, comedor, baño y aseo, muchos extras, superficie 110 m2., precio 3.300.000. MONTIS 226725. (17)

PISO PLANTA BAJA en el Vivero, 4 dormitorios, aseo, baño comedor, jardín, precio 6.500.000. MONTIS 212117. (16)

GRAL RIERA (junto Avenidas), 5 habitaciones, baño, aseo, buena conservación. Ptas. 4.300.000, facilidades a convenir. Fincas S. MAS. Tel. 216946. (de 8 a 15 h.). (25)

CRUZ ROJA piso 150 m2., cuatro dormitorios dobles, dos baños, cocina amueblada, lavadero, salón comedor, con chimenea, balcón grande, todo exterior, 5.250.000, amplias facilidades. COMAMALA 298558 (28)

VIVERO piso tres dormitorios, baño, cocina amueblada, sala comedor, balcón, galería, precio 1.900.000, facilidades. COMAMALA 298558. (16)

ZONA MATADERO 2º sin ascensor, tres dormitorios, baño completo, sala comedor, cocina amueblada, lavadero, 2.800.000, entrada 700.000, resto 10 años. COMAMALA 298558. (22)

ATICO ARAGON tres dormitorios dobles, armarios empotrados, dos baños completos, cocina amueblada, con electrodomésticos, amplio salón comedor, calefacción individual, suelos parquet, aparcamiento incluido, 5.500.000. COMAMALA 298558 (27)

ATICO MEDICO JOSE DARDER tres dormitorios, baño completo, cocina amueblada, salón comedor, terraza 28 m2., trastero, orientación sur, 2.980.000, facilidades COMAMALA 298558 (22)

CALLE MENORCA piso estrenar, tres dormitorios, baño, aseo, cocina, sala comedor, calefacción individual, terraza, 4.200.000 facilidades. COMAMALA 298558. (19)

PISOS EN VENTA en Avda. Conde Sallent. Esquina Marqués Marqués. Para información en propio edificio o al Tel. 201111. (20).

ZONA BONANOVA ático maravillosas vistas, 3 dormitorios, baño, 2 terrazas, cocina amueblada, etc. Precio 3.500.000. Entrada 1.500.000. Resto 10 años. SOLER. 450400. (21).

TENIS 4 dormitorios, 2 baños, aparcamiento, armarios, etc. bien decorado. Precio 7.000.000. Amplias facilidades. SOLER. 450400. (16)

PRINCIPIO ARAGON piso alto grande y muy soleado, 5 dormitorios, gran salón comedor, 2 baños, cocina office, galería cerrada, calefacción etc. 224884. (22)

ZONA BLANQUERNA piso de 180 m2., vivienda por planta, bien conservado, 6.000.000., contado 5.500.000. 224884. (15)

ZONA PRINCIPIO GENERAL RIERA piso 3 dormitorios, buena conservación, cocina equipada, etc. contado 2.900.000 224884. (14)

SANTA PONSA piso con jardín propio y terraza, 3 dormitorios, baño, aseo- ducha, sala-comedor, recibidor, cocina, piscina (comunidad), MASSIP. 211247. (21)

SON DAMETO fabulosa bahía, 200 m2., 5 dormitorios, 2 baños, aseo, cocina amueblada, sala-comedor, terraza, calefacción central, aparcamiento, trastero. MASSIP. 211247. (22)

PLAZA WEYLER 2 pisos antiguos muy grandes (500 m2.), aparcamiento, terrado propio, 11 dormitorios, 4 salas, 2 cocinas, 2 baños, MASSIP. 211796. (22)

SANTA PONSA magnífico ático, gran garaje cerrado independiente (2 coches), sala-comedor (chimenea), 2 baños, 3 dormitorios, recibidor, cocina, coladuría, terraza espaciosa, barbacoa, vista mar. MASSIP. 211796. (27)

ATICO zona Fortí, 2 terrazas, soleado, recibidor, sala-comedor, 3 dormitorios, baño, aseo- ducha, cocina amueblada, galería, trastero, garaje opcional. 4.500.000. FACILIDADES MASSIP. 211796. (24)

ZONA PEDRO GARAU 3 dormitorios, sala-comedor, cocina amueblada, baño, galería, perfecto estado conservación. MASSIP. 211247. (16)

SES COVETES casa 200 años, 3 dormitorios, 2 salas, 2 aseos, cocina. Más aparte estudio moderno con chimenea, cocina, aseo, 2.000 m2. 8.500.000 Ptas. S-411. GABRIEL MAS. 221340. (30)

ATICO en carretera Villedmosa 2 dormitorios, baño, aseo, salón-comedor, cocina amueblada, lavadero, terrazas, barbacoa, teléfono. Vistas panorámicas. 3.500.000. Facilidades. V-18. GABRIEL MAS. 221340. (25)

ZONA INSTITUTO piso 3 dormitorios y servicio, baño, aseo, salón-comedor, calefacción, teléfono, galería, recibidor. 4.000.000 P-548. GABRIEL MAS. 221340. (20)

PISO EN RICARDO ORTEGA 3 dormitorios, con muchas facilidades. P-549. GABRIEL MAS. 221340. (14)

SON ARMADANS

SOLAR 1000 m2. y estructura de 350 m2. 12 millones. CINCO pisos amueblados. 300 m2. Solar y 20 metros fachada 11.750.000 los cinco. Paseo Marítimo. Atico y dos Pisos. San Agustín Pista Tenis, Sauna, Piscina. Completo Gimnasio 4. Baños Mármol. 4 Habitaciones dos parkins, y trastero Terrazas. Son Armadans. Dos Dobles. Piscina. Cocina amueblada. Terrazas, una de 70 m2., 4.000.000. ALFREDO BONNIN CODA. A.P.I. 231356

OLIVER MAYRATA

precisa por demanda cliente Península: Atico 5 dormitorios. Ofertas 203630

DIRECTAMENTE DEL CONSTRUCTOR VENDO PISO EN SON ARMADANS

250 metros con acabados de lujo, recibidor, sala comedor con cristalera exterior y chimenea, 4 dormitorios dobles y 1 de servicio. Con armarios empotrados. 2 baños y 2 aseos, terraza de 20 m2. en fachada principal, galería, calefacción individual, portero audiovisual, aparcamiento doble con trastero. Facilidades de pago o acepto parte de pago con otro inmueble. Tels. 273896-273808. Horas oficina.

8 TRASPASOS

CALA MAYOR traspaso pastelería con almacén 2.700.000. Tel. 213165.

ZONA BLANQUERNA 26 m2., 2 escaparates, aseo, suelos cerámica, traspaso 1.200.000 alquiler bajo. SOLER 450400. (15)

ARENAL primerísima línea, traspaso o vendo, local, gran terraza, precio a convenir. Tel. 275316. (14)

TRASPASO bar frente Barbarela, por motivos de salud, completamente equipado, informes Tel. 221688. (13)

COLONIA DE SANT JORDI en 1ª línea, frente puerto traspaso restaurante por marcha al extranjero, completamente equipado, Ptas. 2.000.000. Tel. 221688. (21)

TRASPASO Bar-restaurante en plaza Gomila, 3.000.000 ptas. contado. Tel. 275316. (11)

ARENAL vendo restaurante, gran terraza, facilidades. Tel. 275316 (10)

GANGA 700.000, bar con apartamento, plaza Atarazanas, alquiler bajísimo. Tel. 275316. (11)

PLAZA OLIVAR traspaso boutique, 2.100.000, contado, alquiler 6.000. Tel. 275316 (10)

HAMBURGUESERIA Pagueira a 200 m. playa, totalmente equipada y funcionando. Fincas S. Mas. Tel. 216946. (de 8 a 15 h.). (20)

PAPELERIA totalmente equipada, fotocopiadora, máquina tabaco, género incluido. Ptas. 1.800.000, facilidades a convenir. Fincas S. Mas. Tel. 216946. (de 8 a 15 h.). (23)

2º PISO terminado exento en Ramón y Cajal, 4 dormitorios, 2 baños, sala comedor de 30 m2. Urge vender por trasladarme. Estudiaría su oferta. Teléfono: 235629. (26)

EL MOLINAR vendo piso amueblado, dos habitaciones, sala comedor, baño y cocina, entrada 600.000 ptas. resto 1.500.000, facilidades. BESTARD. Tel. 243808. (21)

PLAZA COLUMNAS vendo primer piso sin ascensor, 4.500.000 ptas. 461887. (10)

RAFAL vendo primer piso, con cochera, 90 m2., 4.000.000 ptas. 461887. (11)

ARENAL principio. Vendo piso de lujo con aparcamiento, 7.500.000 Ptas. 461887. (11)

JUAN ALCOVER vendo planta baja, muy nueva, solar 250 m2., 461887. (11)

PARTICULAR vende solar Bahía Azul. Teléfono 245546. (10)

VENDO parcela 2.500 m2., 4 kms. Palma, agua luz, calle asfaltada, 726 pta/m2., facilidades 2 años. Tel. 291708-527876 (20)

ZAPATERIA con o sin género, funcionando con vivienda o almacén, condiciones a convenir. Fincas S. Mas. Tel. 216946. (de 8 a 15 h.). (23)

MAGALLUF Bar familiar, totalmente equipado. Ptas. 1.300.000. Facilidades a convenir. Fincas S. Mas. Tel. 216946. (de 8 a 15 h.). (20)

ZONA GOMILA completamente equipado, video, aire acondicionado, equipo musical, terraza, traspaso 4.000.000, amplias facilidades. SOLER. 450400. (17)

ZONA PEDRO GARAU oportunidad traspaso local 98 metros, preparadísimo cualquier negocio, 550.000 ptas. alquiler 7.000. Tel. 275316. (17)

TRASPASO carnicería en Mercado Santa Catalina, muy bien situada, precio asequible. P-556. GABRIEL MAS. 221340. (16)

ZONA PEDRO GARAU gran negocio supermercado, traspaso, 4.500.000 contado, completamente lleno de género, alquiler 22.000, metros 206. Tel. 275316. (19)

CAN PASTILLA 1ª línea, traspaso bar con permiso guitarra, 90 metros con sótano, por marchar al extranjero, 2.600.000, facilidades, alquiler 15.000. Tel. 275316. (23)

TRASPASO COLMADO con vivienda, zona Columnas, alquiler 4.000 ptas. mensuales. 461914. (11)

TRASPASO LOCAL COMERCIAL zona Paseo Mallorca, 70 m2. planta baja y 50 m2 aprox. de sótano, 3.000.000 ptas. a convenir. Informes. Tel. 226156. (23)

bolsa inmobiliaria PARTICULARES

9 SOLARES Y TERRENOS

CEDERIA DERECHO de edificación solar esquina, 512 m2. en Archiduce Luis Salvador. Tel. 270003 (14)

VENDO o cambio solar de 2.500 m2., muy cerca de Palma. Tel. 295282. (13)

URBANIZACION SANTA PONSA 1.400 m2., luz, agua, 2.000.000, sistema pago a convenir. Tel. 282610 (14)

EL TORO particular, vende solar, 825 m2., Ayda del Mar, situación inmejorable, precio a convenir. 271550-272565. (15)

PARTICULAR vende solar zona Hiper, vallado, albigé, casetas 2.100.000, facilidades. Tel. 253380. (12)

PARTICULAR vende solar Bahía Azul. Teléfono 245546. (10)

VENDO parcela 2.500 m2., 4 kms. Palma, agua luz, calle asfaltada, 726 pta/m2., facilidades 2 años. Tel. 291708-527876 (20)

VENDO SOLAR 1.000 metros en Urbanización Bahía Palma, junto Magalluf. Tel. 237025. (12)

URBANIZACION Son Roqueta, zona residencial, solar 515 m2., edificable, informes Tel. 688610. (12)

CAS CATALA NOU oportunidad por traslado, vendo solar, estudiaré todas ofertas, llamar hoy 4 a 7, Tel. 985-237309. (21)

MENORCA particular vende 2 solares de 720 mts. cada uno en Cala Canutells, excelente situación, permisos aprobados. Tel. 201979 y 204305. Sr. Esteller. (23)

PARTICULAR vende terreno 1.200 metros, a 50 mts. Plaza Gomila. Tel. 231012. (12)

VALLDEMOSA vendo solar 450 m. vistas al mar y montaña frente de gran zona verde. 266739 y 235668. (16)

VENDO SOLAR en Palma de 2.000 m2. ó cedería parte con derecho de edificación. Planos aprobados. Informes Tel. 462844. (15)

INTERESA OFERTAS SOLAR O LOCAL de 800 a 1.000 m2., posible altito, zona Médico Darder, Capitán Crespi Coll, Reyes Católicos, Plaza Teniente Coronel Franco. Interesados dirigir ofertas a Caja de Baleares «Sa Nostra», Ref.: Dpto. O.B.S. Apartado de Correos, n.º 562 PALMA

10 LOCALES Y DESPACHOS

SE ALQUILA garaje en Santa Ponsa, 370 m2. EDIFICIO ASTRO. Tel. 681462. (12)

OCASION local cerca Progreso, 200 m2., facilidades. 201657 (tardes). (10)

PISOS DE PROTECCION OFICIAL

Situados en calle CAPITAN SALOM (junto Cruz Roja). Tres y cuatro dormitorios dobles. Dos baños completos en color. Cocina espaciosa. Coladuría. Recibidor y Distribuidor. Gran sala comedor. Amplias terrazas y balcones. Madera Norte en interiores y exteriores. Armarios empotrados. Persianas enrollables. Gas ciudad. Aparcamiento Antena colectiva para TV y Frecuencia Modulada. Teléfono y Portero automático. Pavimento cerámico en toda la vivienda. Calefacción opcional. Ascensores hidráulicos y universales hasta el aparcamiento. En baños y cocinas: azulejos serigrafado hasta el techo. Agua caliente por termo a gas ciudad. 15 AÑOS. FACILIDADES. Promotor y constructor. JAIME JAIME GIBERT RUIZ-PUNES. Vía Alemania, 15. entio. Teléfonos 212705-211946.



## 10 LOCALES Y DESPACHOS

**VENDO LOCAL** de 225 m<sup>2</sup>. por 4.500.000 pts. cerca Pza. Pedro Garau. informes. Tel. 270191. (15)

**PARTICULAR** vende locales con piso techo libre. Zona Plaza Columnas. Tel. 243393. Tardes. (13)

**VENDO local** en zona Plaza Gomila, 150 m<sup>2</sup>. útil para cualquier negocio, embaldosado, instalación eléctrica. 4.000.000 ptas 252043. (18)

**VENDO local** de 200 m<sup>2</sup>. a estrenar, en Barón de Pinar. entrega llaves diciembre 82. 11.500.000 ptas. 252043. (18)

**VENDO local** zona Jaime III, a estrenar, 100 m<sup>2</sup>. acceso a dos calles, posibilidad de división, 3,5 m. de altura, terraza, de 50 m<sup>2</sup>. 15.000.000 ptas. 252043. (27)

**SE VENDE LOCAL** comercial 250 m<sup>2</sup>. Calle Médico José Darder. Tel. 241987. (10)

**CALLE SAN MIGUEL** vendiendo local 195 m<sup>2</sup> más 195 altillo, encima Radio Borne. San Miguel. 57. (18)

**VENDO LOCAL COMERCIAL** con vivienda en primer piso en la calle Aragón entre Reyes Católicos y San Vicente Ferrer. Facilidades. Tel. 469018. (20)

**VENDO NAVE** Polígono Industrial La Victoria de 1.500 m<sup>2</sup>. solar de 2.000 m<sup>2</sup>. muy buen precio. Facilidades. Informes Tel. 463422. (20)

**VENDO LOCAL COMERCIAL** en la calle Reyes Católicos de unos 250 m<sup>2</sup>. Gran facilidad. Informes Tel. 462844-463422. (20)

**ALQUILO LOCAL** de 250 m<sup>2</sup>. en Arquitecto Forteza nº. 19. Grandes facilidades. Informes Tel. 462844. (15)

**ALQUILO LOCAL** 100 m<sup>2</sup>. más 350 m<sup>2</sup>. de patio, apto almacén, taller. 235000. (13)

**PARTICULAR** local Blanquerna 340 x 5. Precio interesante. Facilidades. Tel. 450595. (10)

**VENDO LOCAL** San Joaquín esquina Ausias March, 2 portales, sótano. 3.500.000 Ptas. Tel. 222212. (14)

## PARTICULAR

**VENDE OFICINA** de 60 m<sup>2</sup>. en TORRE DE MALLORCA. Precio: 3.500.000 Ptas. Informes: Tel. 292404-08

## SE VENDE O CAMBIA

**Local de 300 m<sup>2</sup>. en el P.º Marítimo, por nave en el Polígono. Llamar Telf. 285858. Srta. Raquel.**

## 11 FINCAS

**SANTA MARIA** particular vende casa campo a estrenar. 2 habitaciones, baño completo sala-comedor con chimenea, energía solar, terreno 3.000 m<sup>2</sup>. precio 3.200.000. Tel. 620375. (25)

**CARRETERA SINEU** finca señorial, 8.000 m<sup>2</sup>. cercada, casas, agua, electricidad, frutas. 210322. (12)

**RUSTICA** 17.000 m<sup>2</sup>. cultivables, cercado, casa, chimenea, horno, frutas. 3.600.000. facilidades. 210322. (12)

**LLUCHMAYOR** 4.000 m<sup>2</sup>. tierra cultivo buena, almendros, cercada, casita aperos. 850.000. facilidades. 210322. (13)

**20 KMS PALMA** casa antigua señorial, reformada, agua, luz, teléfono, cercado, pinar, 8.000 m<sup>2</sup>. facilidades. 210322. (17)

**10 KMS PALMA** 1 cuarterada, regadío, buena tierra, agua, mitad cercado, 2.650.000. facilidades. 210322. (14)

**4 KMS ARENAL** 7 cuarteradas, cultivo, pinar, cercado, pie carretera asfaltada, facilidades. 210322. (13)

**PARTICULAR** vende casa en Caimari con buena vista, entrada comedor, cocina con chimenea, 3 dormitorios, 2 trasteros, gran corral con almendros y cochera. Tel. 500338.

**LLUCHMAYOR** finquita arbolada, frutas, ceca pueblo, 245.000. facilidades. Tel. 283691 de 6 a 8. (12) -ff

**S'ARRACO A PUERTO ANDRAIX** 2.5000 m<sup>2</sup> con pozo casita. Tel. 227077. (10)

**LLUCHMAYOR** rústica en diferentes zonas, y variada extensión. Tel. 227077. (10)

**CALVIA** casa 6 dormitorios, teléfonos con 1/2 cuarterada nanjono. Tel. 227077. (10)

**CALVIA** 1 1/2 cuarterada en carretera Santa Ponsa permiso edificación. Tel. 227077. (10)

**SOLLER** 17 cuarteradas casas buen estado 3 manantiales. Tel. 227077. (10)

**CAS CANA** (Sancellas) 1.100 m<sup>2</sup> al lado pueblo, electricidad. Tel. 227077. (10)

**PORRERAS** 1.600 m<sup>2</sup> casita pozo de vena frutas. Tel. 227077. (10)

**MONTUIRI** 1.750 m<sup>2</sup>. casita dos dormitorios, cisterna, frutas. Tel. 227077. (10)

**PARTICULAR** vende una y dos cuarteradas con caseta a 15 kilómetros de Palma. Tel. 243926. (13)

**CARRETERA VIEJA SINEU** K. 7. una cuarterada terreno cercada pared, sondeo pozo con agua, caseta aperos, algunos frutas, entrada en comunidad. Tel. 294544. (22)

**ESTABLIMENTS** fincas 15.000 m<sup>2</sup>. casa dos plantas, altos 6 dormitorios, cocina, bajos, cocina mallorquina grandiosa, salón, 4 dormitorios, baños, garaje, cuartos, trasteros, cisterna, terrazas, muy tranquilo. 217538. (27)

**ESTABLIMENTS** rústica 5 cuarteradas, casa payés, dos plantas, carácter mallorquín, agua potable, cisterna, frutas, 17.000.000. facilidades. 217574. (17)

**VENDO FINCA** rústica, con mucha caza, informes. Tel. 216941 de 10 a 1. (13)

**VENDO HUERTO** en Sant Jordi a pleno funcionamiento, facilidades y forma de pago a convenir. Informes Tel. 463422 de 9 a 13. (20)

**ALQUILO** apartamento amueblado en Edificio Neptuneo. Paseo Marítimo. Tel. 237025. (10)

**SANTA PONSA** mes de agosto, 4 dormitorios, 2 baños, todo lujo. MONTIS. 212117. (13)

**TERRENO** apartamento amueblado, dos dormitorios, salón, cocina, baño completo. 20.000, 217538. (11)

**APARTAMENTO** en Santa Ponsa, temporada verano, cinco plazas, también vende. Tel. 236275. (12)

**ALQUILO PORTO PI** piso amueblado unto Torre Pelaires. Tel. 400133. (10)

**SE ALQUILA** chalet temporada en las Maravillas. Tel. 236883 y 283361. (10)

**APARTAMENTO** en Playa de Palma-Sometimes, temporada verano con teléfono 265787. (10)

**PARTICULAR** alquila piso amueblado, 3 habitaciones, salón comedor, baño, cocina 25.000 ptas incluido. Tel. 297588. (15)

**SAN AGUSTIN** apartamento 1 dormitorio doble, terraza con vistas al mar. Informes. Tel. 403134. (14)

**BUSCO** para alquilar despacho máximo 15.000 ptas. Tel. 462863. (10)

**EN VALDEMOSA** alquila apartamento amueblado 1 dormitorio, sala, cocina y baño. Tel. 226515 y 612102. (15)

**ALQUILO** apartamento amueblado en Illetes, dormitorio para dos personas, salón-comedor, cocina y baño completo, para el mes de julio, agosto, septiembre. Tel. 675311. (25)

**BUSCO** casa cerca de Palma que necesita reformas, alquiler o compra, técnico con referencias. Tel. 453611. (16)

**SE PRECISA** Srta. para compartir piso, zona Chaplin. Tel. 412210. (10)

**SON COTONER** se alquilan pisos sin estrenar y locales. Tel. 238573. (10)

**C'AN PASTILLA** alquila apartamentos frente al mar. Tels. 464378-297331-266810. (13)

**ALQUILO** apartamento centro Magalluf, espléndida vista gran terraza, meses julio, agosto. Tel. 469985-469948. (14)

**PARTICULAR** alquila apartamento amueblado, dos dormitorios, salón, cocina, baño, dos terrazas, vista, piscina, cerca playa, zona Portals Nous. 35.000. Tel. 680500. (22)

**CHALET** para alquilar en Portals Nous, para tres meses, tres dormitorios, teléfonos 214023 y 225862. (15)

**EN TERRENO** alquila apartamento y estudio 22.000. Tel. 230365. (10)

**ALQUILO** apartamento planta baja, nuevo, julio, agosto y septiembre. 120.000. Tel. 540715. (12)

**MENORCA** chalet quinceaños o meses ulio, septiembre, octubre. 289116. (10)

**SE ALQUILA** casa de campo con gran terreno, 15 kilómetros Palma y 6 playa, teléfono 283220. (17)

**PARTICULAR** busco piso, 3 dormitorios, para alquilar, económico. Tel. 286262. (10)

**ALQUILO** apartamento planta baja, nuevo, julio, agosto y septiembre. 120.000. Tel. 540715. (12)

**SE ALQUILA** casa de campo con gran terreno, 15 kilómetros Palma y 6 playa, teléfono 283220. (17)

**PARTICULAR** busco piso, 3 dormitorios, para alquilar, económico. Tel. 286262. (10)

**ALQUILO** apartamento planta baja, nuevo, julio, agosto y septiembre. 120.000. Tel. 540715. (12)

**MENORCA** chalet quinceaños o meses ulio, septiembre, octubre. 289116. (10)

**SE ALQUILA** casa de campo con gran terreno, 15 kilómetros Palma y 6 playa, teléfono 283220. (17)

**PARTICULAR** busco piso, 3 dormitorios, para alquilar, económico. Tel. 286262. (10)

**ALQUILO** apartamento planta baja, nuevo, julio, agosto y septiembre. 120.000. Tel. 540715. (12)

**MENORCA** chalet quinceaños o meses ulio, septiembre, octubre. 289116. (10)

**SE ALQUILA** casa de campo con gran terreno, 15 kilómetros Palma y 6 playa, teléfono 283220. (17)

**PARTICULAR** busco piso, 3 dormitorios, para alquilar, económico. Tel. 286262. (10)

**ALQUILO** apartamento planta baja, nuevo, julio, agosto y septiembre. 120.000. Tel. 540715. (12)

**MENORCA** chalet quinceaños o meses ulio, septiembre, octubre. 289116. (10)

**SE ALQUILA** casa de campo con gran terreno, 15 kilómetros Palma y 6 playa, teléfono 283220. (17)

**PARTICULAR** busco piso, 3 dormitorios, para alquilar, económico. Tel. 286262. (10)

**PARTICULAR** en Palma, calle Son Matet, 5, zona Marivent, bungalow, tipo chalet, 1 dormitorio, salón, jardín, 24.000, todo incluido. 401730. (20)

**ALQUILO** piso amueblado, adecuado compañeros-as, tres dormitorios, capacidad dormir 5, precio 25.000 a 30.000 pts. Tel. 272427 ó 670225. (20)

**RAFAL** piso amueblado, 4 dormitorios, baño, terraza. 212945. (10)

**EN ARENAL** alquila piso, por temporada de verano o por meses, 3 dormitorios, gran terraza, vistas sobre el club náutico. Tel. 272105, tardes. (21)

**PISO** amueblado, en Sta. Catalina, 3 habitaciones, lavadora automática, teléfono, 23.000 pts. 282169. (13)

**ALQUILO** playa Arenal mes septiembre, apartamento dos dormitorios, informes. Tel. 403990, tardes. (13)

**STA. PONSA** se alquila chalet mes de julio Tel. 214022-222878. (11)

**PARTICULAR** alquila apartamento con terraza, en Cala Estancia, agosto y septiembre, llamar solo tardes. Tel. 414528. (16)

**CALA RATJADA** alquila chalet, meses agosto, septiembre, Tels. 680930-295192. (10)

**PORTO COLOM** alquila apartamento para 6 personas, junto playa. Tel. 463744. (10)

**PARTICULAR** alquila apartamento amueblado, en C/ Colliure, informes C/ Colliure, nº 2-1.º Tel. 250638-255873. (15)

**C'AN PASTILLA** se alquila apartamento un dormitorio con teléfono. Informes. 263677. (11)

**PARTICULAR** alquila vivienda campo con muebles matrimonio preferible mallorquín, referencias. Tel. 613276. (12)

**ALQUILO** ESTAÑOL 2 dormitorios dobles, baño, lavadora, gran sala comedor, vista al mar. 230963. (15)

**PARTICULAR** alquila 1º piso nuevo amueblado, 3 habitaciones, baño, aseo, lavadora, zona Avenidas. Tel. 465240. 25.000 ptas. (17)

**ALQUILO** pequeño chalet en Cala-Blava, tranquilidad y buena vista. 250118-201456. (12)

**SE ALQUILA** casa de campo en finca rústica. Tel. 233088. (10)

**SE ALQUILA** en Arenal piso 2º frente Club Náutico a 300 m<sup>2</sup>. playa, 3 dormitorios, 2 baños, 2 terrazas, amueblado, ropas, útiles. Tel. 212901. (20)

**BUSCAMOS** despachos en alquiler, para oficina alrededor de 200 m<sup>2</sup>. Zonas: Paseo Mallorca, Avda. Argentina, Plaza Progreso, calle Bonaire. Tel. 217044. (21)

**DISPONGO** para alquilar piso en C/ Balmes (esquina Escultor Galmés) Informes Tel. 216749. (13)

**ARENAL** alquila piso mes de julio y de 15 a 30 agosto. 266551. (13)

**ARENAL** alquila bajos hasta septiembre, 3 dormitorios. 266551. (10)

**ALQUILO** almacén 100 m<sup>2</sup>, económico, Hostalets. Tel. 272132. (10)

**PALMAÑOLA** Chalet 3 dormitorios dobles, armarios, cocina amueblada, dos terrazas, teléfono, parking, frutas, aire acondicionado. 7.000.000. Facilidades. 217574. (18)

**VENDO** chalet a 5 km. Palma, 5 habitaciones, 2 baños, 1 aseo, cocina de roble, calefacción a gas-oil. Tel. 410217 tardes. (20)

**ZONA MAGALLUF**, directamente constructor, chalet acabados, tres dormitorios, salón comedor, chimenea, baño, aseo, terrazas, jardín, a partir 6.850.000 Facilidades. 217538. (19)

**VENDO** chalet en Puerto de Andraitx, cuatro dormitorios, sala de juego, 4 baños, grandes terrazas, muy buena vista. Informes. 469018. (20)

## 14 APARTAMENTOS

**C'AN PASTILLA** 2 últimos apartamentos directamente constructor, un dormitorio, baño color completo, cocina, amueblada, salón comedor, precio 2.350.000. Tel. 235843-620375. (21)

**SANTA PONSA** vendo apartamento primera línea Club Náutico, Amueblado, lavadora, teléfono, 2 dormitorios, gran terraza, acceso directo piscina 5.700.000. Facilidades. Tel. 681462. (22)

**CAN PASTILLA** particular vende apartamento, chalet, 3 habitaciones, comedor con chimenea, completamente amueblado, terraza, jardín 40 m<sup>2</sup>. trastero. Teléfono, 264871. Ptas. 4.500.000. Facilidades. (23)

**SANTA PONSA** alquila apartamento frente Club Náutico, 2 dormitorios, con teléfono, totalmente equipado. Disponible julio y agosto. Tel. 681462. (19)

**EN PORTALS NOUS** apartamentos desde 1 a 3 dormitorios sala comedor con chimenea, barbacoa, cocina, baño, aseo y terrazas, plaza parking mínimos gastos de comunidad vista de toda la bahía. Facilidades. Avda. Argentina 8. 1.º C. Tel. 236644. (38)

**C'AN PASTILLA** primera línea, fabulosas vistas, tres dormitorios, dos baños, garage, varios pisos con jardín propio. Facilidades. Tels. 299142 y 213324. (20)

**EN SAN TELMO** apartamentos desde uno, dos y tres dormitorios, entregas desde 500.000 Ptas. buena situación, preciosa vista, Avda. Argentina, 8. 1.º C. Tel. 231107. (23)

**VENDO APARTAMENTO** en Paseo Marítimo. Alto. Orientación sur. Amueblado. Tel. 237025. (11)

**PUERTO POLLENSA** estuendos apartamentos junto al mar, bonita vista, 2 y 3 dormitorios, información. 532516-532317. (15)

**SANTA PONSA** particular vendo 2 apartamentos a estrenar, de 95 m<sup>2</sup> c/u. con magnífica vista al mar, 3 hab., 2 baños, amplio salón con chim., 8 m<sup>2</sup>. de terraza, parking con trastero, acceso privado al Club Náutico. Tel. (93) 2377961. (46)

**PARTICULAR** vendo estudio apartamento amueblado. (Santa Ponsa), 1.650.000 ptas. Tel. 244816. (11)

## VENDO GRAN APARTAMENTO

**En Magalluf, 1er. piso completamente amueblado, gran salón comedor, 3 baños, completos, 150 m<sup>2</sup>. terraza, directamente sobre el mar, 18.000.000. facilidades. Tel. 253838**

PALMA NOVA  
Playa Son Matías

## APARTAMENTOS 1.ª LINEA

**2 dormitorios, un baño y cocina amueblada, construcción de primera. Entrega de llaves y cédula inmediata. Informes Tels. 211197 y 222262.**

## PRECIOSO APARTAMENTO

**llaves en mano, puede Vd. habitarlo mañana mismo. Sobre la playa en el Edificio Toro I. 2 dorm. dobles, salón, cocina amueblada, baño, terraza, suelos de mármol, calefacción individual. Buen precio y 5 años para pagar. NASA. Tel.: 237111**

## 15 CASAS Y PISOS

**VENDO** 7º piso en Heróes Manacor, por 2.900.000 ptas., 3 habitaciones, sala-comedor, baño, cocina, recibidor y galería. Telf. 216023. (20)

**PASEO MALLORCA** edificio Frontón, vendo piso 7º-A Apartado Correos, 888. Palma. (10)

**ESTUPENDO PISO** zona Plaza Madrid, 4 habitaciones dobles, 2 baños, cocina amueblada, otros extras. Telf. 455491. (15)

**PLAYA ALCUDIA** Chalet nuevo, tres dormitorios dobles, dos baños, comedor con chimenea, cocina, cochera, jardín 6.500.000. Tel.: 540715. (18)

**JUNICA OCASION!** particular vende chalet en Bahía Azul, 4 dormitorios dobles, comedor 5m m<sup>2</sup>. con chimenea, cerámica. Completamente amueblado. Contado 5.200.000 Ptas. Tel.: 231718. (23)

**LLUCHMAYOR**, 3 habitaciones, cocina, baño, luz y teléfono. 2.800 m<sup>2</sup>. vallados. Teléfono: 661227 de 9-11 noches. (15)

**SANTA CATALINA** 4º piso bien conservado, vista Na Burguesa. Tel. 287420-283538. (15)

**SANTA PONSA** edificio Astro, pisos de lujo, 3 dormitorios, 2 baños, magnífica vista sobre la bahía. Muchas facilidades. Tel. 681462. (18)

**LA VILETA** particular vendo piso, sala comedor, 28 m<sup>2</sup>. con chimenea, paredes con aislamientos, 3 dormitorios, baño, cocina y galería acristalada. Tel. 285560. (21)

**SANTA PONSA** zona pinar piso 3 dormitorios, 2.900.000. Facilidades. 210322. (10)

**ARENAL** 4 dormitorios, 2 baños, entrada 800.000, mensualidades 40.000. 210322. (10)

**SOMETIMES** apartamento amueblado 2 dormitorios, terraza, 2.700.000, facilidades. 210322. (10)

**SON ROCA** 3 dormitorios, terraza, parquet 1.400.000, muchas facilidades 210322. (10)

**SANTA PONSA** apartamentos 2, 3 y 4 dormitorios. Tel. 227077. (10)

**ARENAL**, Apartamentos 3 y 5 dormitorios, 2 baños. Tel. 227077. (10)

**SOMETIMES** vendo apartamento, 4 habitaciones, 2 baños, gran sala comedor, cocina amueblada, dos terrazas y aparcamiento. Tel. 224218 y 260422. (20)

**CAN PICAFORT**, Apartamentos a estrenar, tres dormitorios, baño aseo, comedor, unto al mar al contado. 4.750.000. Tel.: 540715. (18)

**PLAYA ALCUDIA**, Amueblado, un dormitorio doble, baño, cocina comedor, terraza 1.900.000. Tel.: 540715. (18)

**PORTO COLOM**, Vendo apartamento junto playa. Tel.: 463744. (10)

**APARTAMENTO MAGALLUF**, Bien amueblado, 2 dormitorios espléndida vista julio-agosto, 200.000 Ptas. Tel.: 288749. (14)

**SANTA PONSA** particular vendo 2 apartamentos



15 CASAS Y PISOS

PARTICULAR vende piso de tres dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, cerámica, techo decorado, nuevo a estrenar, muchas facilidades. Informes Tel. 462844. (20).

PARTICULAR vende piso General Ricardo Ortega, 4 dormitorios dobles, gran salón, cocina completa, office, 2 baños completos. Contado. Tel. 467333. (20).

SE VENDE SOLAR

5.000 mts.  
Polígono Industrial  
La Victoria  
Telf. 290208

**DIRECTAMENTE  
del PROMOTOR**

P<sup>a</sup> Borne 15-4<sup>a</sup>C  
Telf. 211197 222260

PARCELAS Y CHALETS.- En Parcelación Son Oliver, a 10 minutos de Palma con vista al mar, electricidad, agua, permiso ayuntamiento.  
PISOS C./ ARAGON.- Pisos de 3, 4, 5 y 7 habitaciones con amplias terrazas, zona para parque infantil, garajes opcionales, a cinco minutos de las Avenidas, solado parket, cerámica, despensa, etc.  
PALMA NOVA.- Locales comerciales bien situados ideales para toda clase de negocios, rodeados de hoteles y apartamentos con terrazas de hasta 200 m2. Emplazamiento en primera línea.  
PALMA NOVA.- Apartamentos de 2 habitaciones, baño, salón comedor, cocina amueblada, terraza con vista al mar, facilidades. Emplazados en primera línea.  
EL ARENAL.- Vivienda de tres habitaciones, baño, aseo, cocina amueblada, salón comedor, lavadora. Situado en calle María Ant. Salvá, 17. 1.<sup>a</sup>A.  
HEROES DE MANACOR.- Vivienda con cinco habitaciones. Séptima planta.  
BALMES.- Local comercial con fachada a dos calles de un total construido de 487 m2. con posibilidad de cons. un altillo de 200 m2.  
VIVIENDA de 145 m2 de 4 habitaciones, baño, aseo, salón comedor de 33 m2. armarios empotrados, cocina amueblada, despensa, galería, terrazas.  
AVDA. JOAN MIRO.- Viviendas con vista sobre la bahía de C'an Barbará a la orilla del mar.  
SOMETIMES.- Locales comerciales desde 20 m2. hasta... m2 y apartamentos en el edificio Sometimes Park de gran lujo. Vendemos los dos

PRECIOS MUY AJUSTADOS Y NOS ACOMODAMOS A TODOS LOS PLANES ECONÓMICOS EXCELENTES FACILIDADES

16 TRASPASOS

TRASPASO TIENDA de comestibles en pleno rendimiento, por ausentarme del país. Tel.: 401992. (13)

SE TRASPASA tienda en C/ Juan Miró, 76. cinco metros escarpate, informes. 212076.

GRAN OPORTUNIDAD traspaso bar-terraza en pleno rendimiento, mañanas. 241817. (10)

TRASPASO BAR «RAYO LOCO» junto discoteca «KISS». Precio interesante. Para informes en el mismo. (15)

ZONA BORNE traspaso restaurante, completamente equipado, 80 plazas, alquiler bajo, libre personal. Tel. 280882. (13)

OPORTUNIDAD. Se traspasa, charcutería y comestibles Zona General Riera. Completamente equipada 2.250.000 por no poder atender. Laborables: Tel. 275330 de 8h a 13. Festivos Tel. 414271 de 15 a 20 (32)

ARENAL traspaso peluquería equipada o local. Tel. 260424. Alquiler 7.000. (10)

SE TRASPASA tienda confección en viviendas Polígono La Victoria. Tel. 291923. (11)

TRASPASO BAR RESTAURANTE. Carretera Manacor. 59. muy grande. Personarse. (10)

VENDO traspaso o alquiler bar y comidas, calle General Barceló, 7 Las Vigas. (12)

TRASPASO taller automóviles, bien situado junto General Riera económico buena clientela. Arquitecto Forteza, 8. (15)

SE TRASPASA droguería-perfumería única en la zona, con mucha clientela, en pleno rendimiento. Tel. 277661. (16)

TRASPASO local en Santa Ponsa 1ª línea. Tel. 414129. (10)

TRASPASO local salón recreativo 160 m2, C/ Fco. Martí Mora, apto para cualquier negocio, precio traspaso 250.000 ptas. Interesados llamar Tel. 236340 de 1'30 a 4. (25)

TRASPASO carnicería y charcutería, sobre calle Joan Miró, por ausentarme urgentemente del país. Muchísimas facilidades. Tel. 201582. (15)

TRASPASO tienda comestibles C'an Pastilla, alquiler bajo. Buen precio. Tel. 267514. (10)

VENDO CARNICERIA Mercat Des Tennis. Tel. 454599. (10)

POR NO PODER ATENDER se traspasa tienda de pinturas. Buena situación. Interesaría cambio por piso o precio a convenir. Tel. 253286. (20)

TRASPASO PENSION libre personal. Trabaja todo el año. Bronco, 1. (10)

CALA MAYOR traspaso bar junto playa. Inf. Brasil Tropical, 8 a 3. (12)

TRASPASO tienda de pollos al ast por no poder atender, muy rentable. Tel. 298111-204155. (15)

ZAPATERIA plena rentabilidad calle Reyes Católicos, se traspasa por no poder atender. Tel. 241182. (14)

SE TRASPASA peluquería en Palma. Tel. 298716, solo noches. (10)

SE TRASPASA perfumería, salón de belleza céntrica, muy bien en equipos y productos. Alquiler bajo. Tel. 224517. (17)

ARENAL traspaso Bar-hamburguesería Luis en pleno funcionamiento junto discoteca Graf Zeppelin. (15)

OCASION traspaso bar-restaurante completamente montado, céntrico, económico. Tel. 235373. (10)

TRASPASO LOCAL comercial ideal para perfumería, mercería, centro Avda. Argentina, renta bajísima, contactar de 19-20 horas. Avda. Argentina, 77. bajo. (Librería) (22)

TRASPASO «frutos secos» en General Riera, pleno rendimiento. Tels. 224675 - 213061. (11)

TRASPASO PESCADERIA y tienda comestibles C/ Teniente Oyaga, 36. Son Oliva, apto cualquier negocio. 200.000 Ptas. Tels. 412471 - 202619. (18)

R-12 como nuevo, vende particular, verlo Antillón, 8, taller. (10)

VENDO coches entrada desde 20.000 Ptas. o sin entrada. Tl. 288514. (10)

PARTICULAR vende Ford Fiesta normal PM-L. 275.000. Tel. 270003. (10)

ALFA ROMEO descapotable, 2.000 Spider, en venta. PM-U. Tels. 267519 y 263934. particular. (14)

PARTICULAR VENDE R-8 PM. 4567 - F. 70.000 pts. Tel. 284894.

SE VENDE R-6 en perfecto estado. Tel.: 256820. (10)

VENDO CITROEN DIANE 6 PM-I, facilidades, informes. Tel. 241947. (10)

VENDO FORD FIESTA PM-P facilidades infomes. Tel. 241947. (10)

VENDO RENAULT 5 PM-J informes Tel. 241947, facilidades. (10)

DE PARTICULAR vende Seat Spider, facilidades, informes. Tel. 241947. (10)

PARTICULAR vende Seat Sport-1600, Tel. 231012. (10)

VENDO furgoneta Volkswagen, 350.000, Tel. 402227, 8.30 a 12 noche. (10)

VENDO SEAT 133 PM-J facilidades. Informes. Tel. 241947. (10)

VENDO SEAT 127 PM-L informes Tel. 241947, facilidades. (10)

DE PARTICULAR vende Seat 124-4 puertas PM-K, facilidades. Tel. 241947. (10)

VENDO SEAT 124-D PM-N facilidades informes. Tel. 241947. (10)

DE PARTICULAR vende Seat Ritmo 75-CLX, PM-P, informes. Tel. 241947. (10)

VENDO SEAT 131 SUPERMIRAFIORI PM-M facilidades informes. Tel. 241947. (10)

VENDO SEAT 600 PM-B muy buen estado, informes Tel. 241947. (10)

VENDO CITROEN MEHARI PM-L facilidades informes. Tel. 241947. (10)

PARTICULAR vende Citroen C-8 Familiar, PM-B, motor nuevo, 68.000 pts. Tel. 280818, 283825. (17)

POR ASUNTO económico, vende 850, 4 puertas, precio razonable. Tel. 245505. (11)

VENDO Seat 127 PM-L, buen estado, y una Fantic, 74, teléfono 546565. (13)

SE VENDE Seat 124-D, PM-M, facilidades. Tel. 237815. (10)

SE VENDE Seat 131 PM-I, facilidades. Tel. 237815. (10)

SE VENDE Seat 600-D, 30.000. Tel. 237815. (10)

VENDO R-5 TL, PM-J, impecable, informes. Tel. 275641. (10)

MOREY AUTOMOVILES Capitán Vila, 38, y C/ Manacor, 77. Vendemos todos los coches garantizados, sin entrada, pregunte a nuestros clientes, la mejor publicidad. (23)

RENAULT-5 TL y GTL PM-U, Simca 1200 buen precio. Moderno, Simca 1000 PM-B, solo 40.000 ptas. Mini PM-E, perfecto, monísimo Seat 127 de 2 y 3 puertas. Garantizados hasta tres meses. Ford Fiesta 1.300 S, aire acondicionado, radiocassette, techo impecable. Volkswagen escarabajo, descapotable, R-8 baratos, desde 35.000 ptas. Renault-12 PM-E, más nuevo, imposible. Sport 1.600. Ocasión, CX, 2400 Palas, solo 450.000, 131-2000 CLX bronce, extras, 124 PM-J, llantas R-4 super PM-N, seminuevo, garantizado totalmente. R-8 aire. Sábados mañana abierto. Visítenos no se arrepentirán. MOREY AUTOMOVILES. Capitán Vila, 38. (88)

SE PRECISA vender Citroen C-8 Familiar, PM-B, motor nuevo, 68.000 pts. Tel. 280818, 283825. (17)

POR ASUNTO económico, vende 850, 4 puertas, precio razonable. Tel. 245505. (11)

VENDO Seat 127 PM-L, buen estado, y una Fantic, 74, teléfono 546565. (13)

SE VENDE Seat 124-D, PM-M, facilidades. Tel. 237815. (10)

SE VENDE Seat 131 PM-I, facilidades. Tel. 237815. (10)

SE VENDE Seat 600-D, 30.000. Tel. 237815. (10)

VENDO R-5 TL, PM-J, impecable, informes. Tel. 275641. (10)

MOTOS V-2 Fin de curso bicicletas BH toda la gama, motos para niños Italjet, ciclomotores Bari. (El más bonito del mercado). Motos V-2 Tte J. LLOBERA, 10. PALMA. Tel.: 287766. (30)

VENDO Bultaco, MK-10, ON 3265 H, 3.000 kms. Verla Guillermo Mssot, 43. (13)

ANTES de comprar, vender o cambiar su moto o ciclomotor, visite taller Ensanche, Blanquerna, 38. (15)

VENDO DUCATI 350 Scrambler. Buen estado. 95.000 Ptas. Tel. 232892. (10)

PARTICULAR vende Ducati 860 PM 8269-I toda prueba. Informes PONS y GALLARZA, 86 bajos. (15)

VENDO MOTOS vespinos C.L.C. Gileras 50 cc. Lambretta 150 cc. Informes Tel. 680730. (15)

PARTICULAR vende Frontera 74-125. Muchos extras. Tel. 468669. (10)

VENDO MOTO DE AGUA WETBIKE nueva a estrenar con remolque, precio muy interesante. Informes Tel. 463422. (15)

COMPRO toda clase de coches usados para desguace. Tel. 290897. (10)

APROVECHESE de nuestras ofertas especiales, venta recambios usados, de toda clase de coches. Archiduque Luis Salvador, 122. Tel. 290897. (18)

COMPRO al CONTADO coches usados, matrículas altas. AUTOMOVILES PONS, C/ Guillermo Massot, 43. Tel. 290760. (15)

PARTICULAR vende Ford Fiesta PM-P. 350.000 Ptas. Tel. 613255. (10)

VENDO CARAVANA mod. Benimar, completamente equipada por 340.000 Ptas. perfecto estado. Tel. 202015. (13)

PARTICULAR vende GS varios extras con garantía 375.000 Ptas. Para informes C/ Vallidurgent nº. 23-5 de 1 a 4. (20)

VENDO FURGONETA Citroen completamente revisada por solo 99.000 Ptas. verla en C/ Lago Leman, nº. 1 bajos, al lado Super Los Lagos. Son Rapiña, por las tardes y sábado mañana. Preguntar por Sebastián. (30)

**EXTRANJERO**  
Traspasa, vende, restaurante categoría, pleno rendimiento, precio ganga, por tener que marchar de España. Grandes facilidades. Tel. 265553.

**bolsa del motor**  
17 MOTOS

PARTICULAR vende moto Triumph-T 160 750 c.c. Tel. 271940. Horas comercio. (12)

VENDO MOTO Guzzi, modelo 850-T3. PM-O. Perfecto estado. Teléfonos 411051 ó 414308. (15)

VENDO DUCATI 860 cc. PM-I. Por 225.000 ptas. Trato directo. Muy buen estado. Tel.: 202015. (15)

GUZZI 500 C.C. Particular vende con extras. Precio ocasión. Tel. 204316. (10)

VENDO SANGLAS. 500 S2 V5 PM-U. 8.000 Km. Tel.: 275257. (11)

VENDO MONTESA-ENDURO 74. 75.000. Nueva. Tel.: 254449. (10)

DUCATI ROAD-350. PM-F, muy poco usada, casi nueva. Tel.: 222874. (12)

VENDO ENDURO. 360 H6-PM-S. Buen estado. Tel.: 210767 (Mañanas) (10)

DUCATI ITALIANAS (Pantah-Darmah) Cagiva SST 125 (Sin casco) 250 y 350 Italjet Motos para niños. Ciclomotores Bari (Novedad en la isla). Son exclusivas de Motos V-2. Además disponemos en motos usadas de la mayor exposición con todas las cilindradas, marcas y modelos. Visítenos, cambiamos, vendemos, compramos y financiamos MOTOS V2 Tte. J. LLOBERA, 10 PALMA. Tel.: 287766. (60)

VENDO DUCATI 350 Scrambler. Buen estado. 95.000 Ptas. Tel. 232892. (10)

PARTICULAR vende Ducati 860 PM 8269-I toda prueba. Informes PONS y GALLARZA, 86 bajos. (15)

VENDO MOTOS vespinos C.L.C. Gileras 50 cc. Lambretta 150 cc. Informes Tel. 680730. (15)

PARTICULAR vende Frontera 74-125. Muchos extras. Tel. 468669. (10)

VENDO MOTO DE AGUA WETBIKE nueva a estrenar con remolque, precio muy interesante. Informes Tel. 463422. (15)

COMPRO toda clase de coches usados para desguace. Tel. 290897. (10)

APROVECHESE de nuestras ofertas especiales, venta recambios usados, de toda clase de coches. Archiduque Luis Salvador, 122. Tel. 290897. (18)

COMPRO al CONTADO coches usados, matrículas altas. AUTOMOVILES PONS, C/ Guillermo Massot, 43. Tel. 290760. (15)

PARTICULAR vende Ford Fiesta PM-P. 350.000 Ptas. Tel. 613255. (10)

VENDO CARAVANA mod. Benimar, completamente equipada por 340.000 Ptas. perfecto estado. Tel. 202015. (13)

PARTICULAR vende GS varios extras con garantía 375.000 Ptas. Para informes C/ Vallidurgent nº. 23-5 de 1 a 4. (20)

VENDO FURGONETA Citroen completamente revisada por solo 99.000 Ptas. verla en C/ Lago Leman, nº. 1 bajos, al lado Super Los Lagos. Son Rapiña, por las tardes y sábado mañana. Preguntar por Sebastián. (30)

Quando Vd. necesita busca en **Baleares**  
Quando Vd. ofrece algo, le buscan aquí.

**AUTOMOVILES AVENIDA**  
Facilidades 36 meses al 15% COCHES GARANTIZADOS MERCEDES  
300 D. blanco automático  
300 D. blanco aire acondicionado  
240 D. moderno aire-automático etc.  
240 D. ó beige PM, varios extras  
PORSCHE Turbo 911 T PM metálico  
PORSCHE 911 T 2.4 PM  
CHEVROLET - CHEYENNE todo terreno  
TRIUMPH STAG perfecto estado NACIONALES  
Seat 131, 1.600; 124, 1.800; 132 D., 850 Spider; R-5 GTL  
Avenida Gral. Primo de Rivera, 22

mercado nacional de **ocasión**

R5 GTL ..... PM-L	R7 ..... PM-G
R5 GTL ..... PM-J	R5 ..... PM-H
R6 TL ..... PM-M	R5 GTL ..... PM-J
R6 TL ..... PM-K	R4 TL ..... PM-K
R7 TL ..... PM-M	R18 ..... PM-N
R12 TS ..... PM-K	R18 Aire aco. .... PM-S
R12 S ..... PM-H	R6 GTL ..... PM-T
R18 GTS ..... PM-P	Seat 127 ..... PM-G
R18 GTS ..... PM-N	Seat 131 ..... PM-I
Seat 132 1.800 ..... PM-L	Seat 131 S.P. .... PM-O
Chrysler 150 ..... PM-K	Dyane 6 ..... PM-F
Ford Fiesta L ..... PM-J	Dyane 6 ..... PM-K
Ford Fiesta L ..... PM-T	Mehari ..... PM-K
Citroen GS	Citroen C.X. .... PM-K
Break ..... V-P	Simca 1200 L.S. ... PM-J
	Simca 1.200 GLS ... PM-J
	Peugeot 504 ..... PM-L

C. Pérez Galdós, 18  
Teléfono: 464814

Polígono La Victoria  
Cno. de los Reyes, s/n.  
Teléfono 292200

**Máximas Facilidades**  
AUTOMOVILES USADOS CON 3 MESES GARANTIA COMPRAMOS SU COCHE USADO O LO TOMAMOS COMO PARTE DE PAGO PARA OTRO

OFERTAS ESPECIALES: TALBOT.— 150 GT 5 marchas PM-S.— 150 S PM-P 180 Diesel PM-M.— Horizont automático PM-V.— Simca 1.200 PM-L.— 1.200 Break V-S.— SEAT.— 127 3 puertas, PM-M.— Ritmo 65 CL PM-P.— 128-1.200 PM-M.— 1.430-1.600 PM-E.— 124 V-75 PM-N.— RENAULTS.— 5 TS PM-J.— 5 TL PM-J.— 12-S PM-H.— FORD.— Fiesta PM-K.— Fiesta 1.100 S PM-K.— VARIOS.— Citroen GS-A x 3 PM-O.

**SABADOS TARDE ABIERTO**  
C/ Aragón, 191, Palma  
Ctra. Lluç, 94, Inca

**AUTOS LEVANTE**  
Tte. Sánchez Bilbao, 22  
Tel. 244450  
FACILIDADES DE PAGO

**GARAU AUTOMOVILES, S.A.**  
VENTA-CAMBIO DE COCHES USADOS: TODAS MARCAS  
Todos los modelos de Seat, Renault, Ford, Citroen y Talbot  
Precios rebajados ● Facilidades 4 años sin entrada  
**SABADOS TARDE, ABIERTO**  
C/. Eusebio Estada, 46, Tels. 252170 294561  
**CONCESIONARIO OFICIAL DE VOLKSWAGEN Y AUDI**



18 AUTOMOVILES

**COMPRO AUTOMOVILES.**  
PAGO AL CONTADO.  
Garage la Isla.  
ARAGON, 67.

**A. MARTINEZ**  
Automóviles  
C/. Manacor, 71  
Tel.: 244144  
Palma

**COMPRA VENTA AUTOMOVILES**  
Seat 1.200 Sport, PM-N; 127 PM-P; Samba PM-N; 131/1600 PM-M; 131/2000 PM-O; 131 Diesel PM-J; R 4 PM-K; R-5 TS PM-M; R-12 (varios); R-14 GTL PM-P; R-18 PM-M y O; Talbot Horizon B-EJ; Peugeot 505 SR. B-EC, Jeep Comando PM-M

**CENTRO AUTO**  
COMPRA VENTA DE AUTOMOVILES EN INMEJORABLES CONDICIONES  
PALMA: Francisco Sancho, 26  
INCA: Avenida de Alcudia, 38

R-12 F.....	PM-H
R-5 TS.....	PM-L
R-4 TL.....	PM-K
4-F SA.....	PM-K
2 CV CT.....	PM-P
131 F.....	PM-K
1.200 Sport 1430.....	PM-L
124 LS.....	PM-M
Talbot 150 GLS.....	PM-L

**ATENCION**  
SAMBAS PM-O.....350.000  
SEAT 124 PM-M y N.....240.000  
SEAT 127 PM-M y N.....225.000  
SEAT 133 PM-M y N.....140.000  
Revisados y garantizados  
FORD FIESTA PM-T  
(sólo un año) por solo 380.000

**VENDO VOLKSWAGEN GOLF LSB-EN**  
Tel. 298653

**VENDO MASSERATI MERAK año 73**  
perfecto estado. Tel. 298653

**VENDO SEAT 128 - 1200 PM-I**  
Tel. 298653

**VENDO MASSERATI 4 puertas**  
año 76 perfecto estado  
Tel. 298653

**VENDO SEAT 124 SPORT 1800**  
PM-E, perfecto estado, baratísimo.  
Tel. 298653

**NUEVO POR PRIMERA VEZ**  
En Mallorca, dentro del parking del supermercado Mini Max, C/ Aragón, carretera Inca-Alcudia. Gran feria vehículos de ocasión. Todos los domingos a partir del 4 de julio expongá, venda y compre su coche, moto, camioneta, etc. Por el módico precio de 600 pts. sólo al vendedor. (No cobramos comisiones). FEDELAUTO (AP 2.000, S.A.).

19 CAMIONES

**VEHICULOS LIGEROS COMERCIALES**  
COMPRA VENTA CAMBIO  
**ELICO**  
Duquesa de la Victoria, 16  
Tels. 245319 - 271940  
Palma de Mallorca

Furgonetas en venta:  
DKW (PM-M) EBRO CAP. (PM-B)  
DKW (PM-F) JEEP VIASA (PM-M)  
EBRO 260 RENAULT 4 F (varias)  
Combi (PM-M) CITROEN AK (varias)  
SAVA (PM-M) SIATA (varias)  
SAVA (PM-I)  
También disponemos de toda clase de automóviles

**bolsa del trabajo**

20 DESEAN TRABAJO

**ESTUDIANTE** de psicología con conocimientos de 5 idiomas se ofrece para cualquier tipo de trabajo, para los meses de verano. Tel. 276237. (21)  
**SE OFRECEN** Sras. de compañía con elegancia y discreción. Tel.: 253684. (10)  
**SRA. RESPONSABLE** desea trabajo por horas, buena cocina. Tel. 264876. Tardes. (11)  
**SE OFRECE** agente ventas introducido, ramo construcción. Telefonar 255739. (10)

21 OFRECEN TRABAJO

**SE OFRECEN** cocineras, doncellas, señoritas niños, jornaleras, asistentes, por día u hora. Tel. 222890-225061. (15)  
**SE NECESITAN** Sras. mallorquinas para azafatas de compañía, horas de 11 a 21 o a convenir. Tel. 200325. (18)  
**TRABAJO CASERO** ambos sexos (C.M.) ISPI (971). 256519 (10)  
**SE NECESITAN** señoritas para barra americana, bar club el Porrón, c/ Tiziano, nº 30, a partir 8 horas. (20)  
**SE NECESITAN** sras. para barra americana, sueldo a convenir. Informes Bar Jumilana. Música Balaguer, nº 50, (detrás plaza toros). Ref. 23056. (20)  
**SE NECESITAN** COSTURERAS. Tno.224361 (10)  
**PROPONEMOS**, trabajo casero. Manual, direcciones, 30.000 mensuales. Publirenta. Alboraya (Valencia).  
**SE NECESITAN** Sras. para barra americana, llamar de 12 a 18 horas. Tel. 276492. Ref. 9.415. (15)  
**SE NECESITAN** Sras. para top-less. Competentes 3.000 Ptas. diarias más comisión. Tel. 546168. (14)  
**SE NECESITAN** señoritas liberales para azafatas de compañía, Tel. 237024 información de 4 a 8 tarde. (16)  
**NECESITAMOS** matrimonios, camareras, doncellas, jornaleras, asistentes, señoritas niños. Conseguimos mejores sueldos. General Mola, 15 pral.  
**SALON CYNTHIA**, necesita Sras. para masajes, información Calle Juan Maragall, 17. Pr. Palma. Ref. 20602 (15)  
**SE NECESITA** MATRIMONIO servicio doméstico interno, él conocimientos cocina, ella para la casa. Tel. 214732, (horas oficina). (17)  
**SE OFRECE** toda clase de servicio doméstico con seriedad y garantía. 211697. Plaza Olivar, Edificio España.  
**SE NECESITA** aprendiz para peluquería de señoras, Avenida Jaime III. Llamar al teléfono 212358 (14)  
**SE NECESITAN** señoritas barra americana, club "Laila" Obispo Massanet, 16, a partir 8 tarde. (14)

**SE NECESITA:** matrimonio, cocineras, doncellas, cuerpo casa camareras, asistentes, externas e internas. Sueldo a convenir. Plaza Olivar, Edificio España, primero D.  
**SE BUSCA** SRTA. Para masajes. Tel.: 298305. De 11 a 9. (11)  
**PUERICULTORA** CON TITULO y experiencia hablando mallorquín precisamos para cuidar 2 niñas 4 horas diarias en Ca'n Pastilla. Tel. 212639. (21)  
**BUSCO MUJER** limpieza para 1-2 horas diarias, residente en la zona Teniente Torres, llamar horas oficina. 681398, pregunten por Gisela. (21)  
**SE NECESITA** chapista-pintor, trabajo en Santa Ponsa, informes. Tel. 687165. (10)  
**SE NECESITAN** señoritas para barra americana, Club Lennon's (frente Barbarela) desde las 6 tarde. Ref: 24002. (17)  
**SE NECESITA** empleada hogar con referencias, interna o externa. 275067-273239. (11)  
**HORARIO FLEXIBLE** trabajo, fácil, formación a cargo de la empresa, beneficios. Escribir al apartado 545 de Barcelona, Ref. 7. Indicar teléfono si es posible. (C. Mercantil). (27)  
**SU TIEMPO LIBRE** es dinero. No lo desperdicie. Nosotros se lo pagaremos mejor que nadie. Escriba al apartado 1.926 de Barcelona, Ref. 9. Indicar teléfono si es posible. (C. Mercantil). (30)  
**SEÑORITA** guardaría niños, de 8 de la mañana a 3 de la tarde y noches. Tel. 293220. (15)  
**LEA ATENTAMENTE** Este no es anuncio más. Necesitamos urgentemente señoras y señoritas, con buena presencia, entusiasmo y seriedad profesional. Ofrecemos trabajo agradable e interesantes ingresos y posibilidades de rápida promoción. Interesadas llamar al teléfono 239648 de 10 a 13 y de 16 a 19, preguntando por la Srta. Zamora. (52)  
**SE PRECISA** señorita para masajes, mayor edad, no precisa experiencia, c/ Francisco Sancho, 30, Principal. (15)  
**SE PRECISA** dependienta de 18 a 30 años. Informes Tel. 201717. (10)

**ALQUILO O COMPARTO** PISO zona Aragón a señoras o señoritas. Teléfono 223424 de 9 a 2. (15).  
**FAMILIA** alquila habitación doble. Derecho cocina. 285 Ptas. día. Teléfono 201582. (11).  
**ALQUILO** habitaciones exteriores, bien amuebladas, pensión completa, trato familiar. Teléfono 297818.  
**HABITACION** (casa familia), señoritas, derecho cocina (zona Gral. Riera). 201657. (tardes). (10).  
**ALQUILO** habitación independiente a señora, baño, jardín, terraza. Teléfono 236730. (10).  
**ALQUILO** habitaciones Sras. mañana, Pons y Gallarza, 86, 1º. 1º. (10).  
**ALQUILO** habitación personas serias Plaza París. Teléfono: 203233. (10).  
**SE ALQUILAN** 2 camas en piso particular, buen trato, con lavado de ropa. Tel. 237658. (14).  
**ALQUILO** habitación con derecho cocina a señorita, zona Terminal Iberia. 295120 (10)

23 ENSEÑANZAS

**FRANCES.** Principiantes. Profesorado niños y adultos. ALIZANZA FRANCESA. Tel.: 214101.  
**CLASES DE DIBUJO** pintura, cerámica, tapiz, macramé y guitarra "ES RETALL", Montesión, 5. Tel. 224268.  
**PUERICULTORA** Azafata Auxiliar de Clínica DEBSA, Unió, 2 (Plaza Pio XII). Tel. 216742. (13)  
**MECANOGRAFIA Y TAQUIGRAFIA.** Cursos acelerados, aprenda en solo 14 y 35 horas. Único centro en Baleares con dedicación exclusiva. CENTRO UNO Vía Portugal, 1-A (Palma) Obispo Llompart, 5. (Inca). (29)  
**ALEMAN, INGLES, CLASES,** profesor alemán. Traducciones. Tel.: 295087. (10)

**MATRIMONIO**

40 a 50 años, sin hijos menores, para actuar de posaderos en chalet Palma. Trabajo estable. Seguridad Social. Deben saber leer y escribir y gustarles obligaciones que este cargo implica. Además, la esposa debe saber cocinar y el marido conducir coche y cuidar jardín. Escribir, dando referencias para informes, al apartado nº 236.

**SE SOLICITA PARA HOTEL**  
Jefe de partida o 2º jefe de cocina. Sueldo a convenir según aptitudes. Tfno. 400351.

**SE NECESITAN MUJERES DE SERVICIO**  
con experiencia en cocina y casa. Meses verano fuera de Palma. Buen sueldo. Imprescindible referencias. Tel.: 527495.

**COMPANIA NACIONAL DE SEGUROS, DE GRAN PRESTIGIO, PRECISA PERSONAL AMBOS SEXOS, PARA AMPLIAR PLANTILLA EN PALMA DE MALLORCA, MANACOR, PORTO CRISTO, ARTA, CAPEPERA Y CALA RATJADA**  
**SE REQUIERE:**  
- Seriedad  
- Ser responsables  
**OFRECEMOS:**  
- Trabajo interesante  
- Bien remunerado  
- Jornada entera o media  
- Formación cargo de la empresa  
Interesados presentarse mañanas en Gral. Riera nº 5-1º-C, de 11 a 13 h. Sr. Herráez. Tel: 295400

**URGENTE TRABAJO**  
IMPORTANTE EMPRESA POR AMPLIACION DE PLANTILLA  
Necesita cubrir diferentes puestos en las islas Baleares.  
Requisitos: Edad comprendida entre los 20 y 35 años. Que no tengan ningún compromiso laboral y ser constante en el trabajo.  
Ofrecemos: Incorporación inmediata al trabajo, contrato de trabajo, Seguridad Social R.E.R.C.  
Ingresos de las 50.000 a las 80.000 ptas. mensuales. Los interesados presentarse viernes 25 de 5 a 8 en el Hotel Saratoga. Paseo Mallorca.

**SEÑORA O SEÑORITA**  
Usted puede conseguir en pocos meses ingresos superiores a la media nacional. Trabajando en una empresa de prestigio internacional. Buscamos señoras o señoritas con buen nivel cultural, correcta presencia y voluntad de triunfo. Ofrecemos importantes ingresos y posibilidades de rápida promoción. Llamar al teléfono 239649, de 10 a 13 y de 16 a 19, pregunte por la Srta. Teresa.

22 HOSPEDAJES

**ALQUILO** habitación independiente a señora, baño, jardín, terraza. Teléfono 236730. (10).  
**ALQUILO** habitaciones Sras. mañana, Pons y Gallarza, 86, 1º. 1º. (10).  
**ALQUILO** habitación personas serias Plaza París. Teléfono: 203233. (10).  
**SE ALQUILAN** 2 camas en piso particular, buen trato, con lavado de ropa. Tel. 237658. (14).  
**ALQUILO** habitación con derecho cocina a señorita, zona Terminal Iberia. 295120 (10)

24 MUSICA

**FRANCES.** Principiantes. Profesorado niños y adultos. ALIZANZA FRANCESA. Tel.: 214101.  
**CLASES DE DIBUJO** pintura, cerámica, tapiz, macramé y guitarra "ES RETALL", Montesión, 5. Tel. 224268.  
**PUERICULTORA** Azafata Auxiliar de Clínica DEBSA, Unió, 2 (Plaza Pio XII). Tel. 216742. (13)  
**MECANOGRAFIA Y TAQUIGRAFIA.** Cursos acelerados, aprenda en solo 14 y 35 horas. Único centro en Baleares con dedicación exclusiva. CENTRO UNO Vía Portugal, 1-A (Palma) Obispo Llompart, 5. (Inca). (29)  
**ALEMAN, INGLES, CLASES,** profesor alemán. Traducciones. Tel.: 295087. (10)

**FRANCES** profesor nativa, clases particulares, principiantes recuperación verano, todos niveles. Tel. 200415. (12)  
**INGLES** muy económico, profesora clases de repaso, principiantes EGB, BUP y conversaciones muy interesantes. Tfnos. 260198 - 260190. (17)  
**EXAMENES** septiembre, preparados con profesor titulado, grupos reducidos, información 252261. (10)  
**CURSILLO MATEMATICAS** y BUP grupos reducidos por profesor especializado. Plaza París. Tel.: 203233. (13)  
**CLASES** Mat. y Fis. EGB y BUP, zonas Palma Nova y Portals Tel. 234989. (14)  
**REPASO** EGB, matemáticas, física, química, BUP, COU, idiomas inglés, francés, latín. Luna, 16, (Hostalets). Tel. 273240. (16)  
**INGLES** por vídeo, curso intensivo, 5 julio al 30 agosto VIDEOCENTRO CIUTAT 236723. (13)  
**INGLES** clases en el Arenal con profesor nativo. Tel. 266361. (10)  
**PREPARO** alumnos BUP matemáticas, física. Tel. 453546. (10)  
**LENGUAJE** latín, matemáticas, EGB, BUP, Tel. 450595 económico. (10)

23 ENSEÑANZAS

**FRANCES.** Principiantes. Profesorado niños y adultos. ALIZANZA FRANCESA. Tel.: 214101.  
**CLASES DE DIBUJO** pintura, cerámica, tapiz, macramé y guitarra "ES RETALL", Montesión, 5. Tel. 224268.  
**PUERICULTORA** Azafata Auxiliar de Clínica DEBSA, Unió, 2 (Plaza Pio XII). Tel. 216742. (13)  
**MECANOGRAFIA Y TAQUIGRAFIA.** Cursos acelerados, aprenda en solo 14 y 35 horas. Único centro en Baleares con dedicación exclusiva. CENTRO UNO Vía Portugal, 1-A (Palma) Obispo Llompart, 5. (Inca). (29)  
**ALEMAN, INGLES, CLASES,** profesor alemán. Traducciones. Tel.: 295087. (10)

**INGLINA IDIOMAS.** Inglés, francés, alemán, ruso, sueco, español para extranjeros, mallorquín, clases particulares y grupos reducidos, cursos para niños, cursos para empresas, preparación exámenes, abierto desde las 8 mañana hasta las 10 noche, calle 31 de Diciembre, 7, Palma. Tel. 293422. (39).  
**CURSILLO VERANO** recuperación EGB, rehabilitación y prevención dislexia. S'Ameter Florit, Goethe, 18. Teléfn. no: 237330. (15)  
**CURSO INTENSIVO INGLES-ALEMAN** del 5 al 30 julio, Instituto Lenguas Modernas, Estudio General Luliano, Tel. 211988. (17)  
**ACADEMIA VALLESPÍR** c/ Pedro A. Peña, 16. Tel. 463396, cursillo verano AUX AD BUP. G.E. mecanografía, repasos. (17)  
**MAESTRA** EGB da clases particulares. Tel.: 231861. (10)  
**CURSO DE VERANO,** inglés, francés, alemán. Niños a partir de 7 años, adultos, recuperación y repaso en francés e inglés para EGB, BUP y COU. Cursos semi-intensivo de 1 ó 2 meses. Matrícula abierta. Inicio curso 5 de Julio. IDIOMAS PROGRESO, plaza Progreso, 12-B. Teléfono 238036. (48)  
**DOY CLASES PARTICULARES** de 1º y 2º Solfeo. Tel.: 231861. (10)  
**PROFESOR PARTICULAR** prepara matemáticas, física química, BUP COU. Acceso Universidad. Exámenes Septiembre. Tel.: 253774. (14)  
**EXAMENES SEPTIEMBRE,** Matemáticas, Física, Química, BUP, COU, selectividad, preparación intensa. Tfn. 212134, 2-3 tarde. Preparación EGB 231194. (17)  
**INGLES** repasos y clases intensivas de verano. Profesor nativo. Tel: 211689. (10).  
**VERANO** clases recuperación BUP, COU, Ciencias-Letras. Plaza Hornabeque, 5 Pral. izqda. Tel. 289778. (14).  
**CLASES INGLES, FRANCÉS.** Todos niveles, individuales o grupos Profesora con experiencia pedagógica. Tel.: 225605. (14)  
**PROFESORA** nativa da clases de francés, cualquier nivel. Tel. 227115. (10)

**REPASOS** y recuperaciones EGB, BUP, COU, ACADEMIA OLMOS, Olmos, 21, 1º. Tel. 210098 (encima Rejería Suiza). (16)  
**IDIOMAS** inglés, francés, alemán, árabe, ruso, sueco. Para auténticos interesados, enseñanza garantizada. C/ Font y Monteros, 9 - segundo. (18)  
**INGLES-ALEMAN-FRANCÉS** Holandés-Español, niños a partir de 8 años, nivel EGB-BUP-COU. Adultos, principiantes, intermedios avanzados, empresas, preparación intensiva, grupo máximo 6 personas. Profesores especializados y contratados en Internacional House, Inglaterra. Exámenes Areistoeff, Cambridge First Certificate, Proficiency, International School, calle Navarra, 5, Tel. 221528. (48)  
**NATIVA.** Da clases particular de inglés. Precio económico. Tel.: 402347. (10)  
**FRANCES** profesora nativa, clases particulares, principiantes recuperación verano, todos niveles. Tel. 200415. (12)  
**INGLES** muy económico, profesora clases de repaso, principiantes EGB, BUP y conversaciones muy interesantes. Tfnos. 260198 - 260190. (17)  
**EXAMENES** septiembre, preparados con profesor titulado, grupos reducidos, información 252261. (10)  
**CURSILLO MATEMATICAS** y BUP grupos reducidos por profesor especializado. Plaza París. Tel.: 203233. (13)  
**CLASES** Mat. y Fis. EGB y BUP, zonas Palma Nova y Portals Tel. 234989. (14)  
**REPASO** EGB, matemáticas, física, química, BUP, COU, idiomas inglés, francés, latín. Luna, 16, (Hostalets). Tel. 273240. (16)  
**INGLES** por vídeo, curso intensivo, 5 julio al 30 agosto VIDEOCENTRO CIUTAT 236723. (13)  
**INGLES** clases en el Arenal con profesor nativo. Tel. 266361. (10)  
**PREPARO** alumnos BUP matemáticas, física. Tel. 453546. (10)  
**LENGUAJE** latín, matemáticas, EGB, BUP, Tel. 450595 económico. (10)

**INGLES** muy económico, profesora clases de repaso, principiantes EGB, BUP y conversaciones muy interesantes. Tfnos. 260198 - 260190. (17)  
**EXAMENES** septiembre, preparados con profesor titulado, grupos reducidos, información 252261. (10)  
**CURSILLO MATEMATICAS** y BUP grupos reducidos por profesor especializado. Plaza París. Tel.: 203233. (13)  
**CLASES** Mat. y Fis. EGB y BUP, zonas Palma Nova y Portals Tel. 234989. (14)  
**REPASO** EGB, matemáticas, física, química, BUP, COU, idiomas inglés, francés, latín. Luna, 16, (Hostalets). Tel. 273240. (16)  
**INGLES** por vídeo, curso intensivo, 5 julio al 30 agosto VIDEOCENTRO CIUTAT 236723. (13)  
**INGLES** clases en el Arenal con profesor nativo. Tel. 266361. (10)  
**PREPARO** alumnos BUP matemáticas, física. Tel. 453546. (10)  
**LENGUAJE** latín, matemáticas, EGB, BUP, Tel. 450595 económico. (10)

**ACADEMIA HUERTOS**  
C/ HUERTOS, Entlo. D. Tel. 210327

**ACADEMIA FLEMING**  
C/ 31 de Diciembre, 20  
Telf. 295702  
Cursillo de verano  
EGB - BUP - COU - Universidad.  
(Todas las asignaturas)

**A 100 MTS. DEL INSTITUTO MATEMATICAS**  
Todos niveles y COU. Información tardes. Plaza Hornabeque, 5 pral. izda. 289778.

**APRENDA un IDIOMA DURANTE SUS VACACIONES**  
• Cursos de inglés y francés para recuperación.  
• Cursos de inglés y francés especial para estudiantes EGB y BUP.  
• Traducciones.  
Pza. Sta. Catalina Thomás, 20

**IDIOMAS MENTOR**  
Tel. 22 28 74

**TRUMPETAS** y boquillas SCHILKE 1ª marca mundial, instrumentos de viento Conn. Olds, Selmer, etc. Pianos Dietmann, Offberg, Horugel, cuerdas de guitarra y bajo Rotosound y todo tipo de instrumentos, Musical Torres, c/ Angel Guimara, 24, Palma. Tel. 297759. (38)  
**SE DAN CLASES** de piano y solfeo. Tel. 201756. (10).  
**BUSCAMOS** buenos instrumentistas de menos de 24 años para grupo Jazz-Rock, no interesan guitarras o baterías. Tel. 239179. (18)

**VENDO CLARINETE** Jean Martín nuevo, 20.000 Ptas. Tel. 288191. (10).  
**SE DAN CLASES** de solfeo y piano a domicilio. Tel. 285083. (10)  
**CANTANTE** femenina profesional, se ofrece. Tel. 465676. (10)  
**VENDO** piano estudio, cuerdas cruzadas, perfecto estado. Tel. 231429. (10)  
**ORGANO** Yamaha "B-75-N" vendiendo interesados solo hasta 13 julio. Tel. 265811. (12)

**FRANCES.** Principiantes. Profesorado niños y adultos. ALIZANZA FRANCESA. Tel.: 214101.  
**CLASES DE DIBUJO** pintura, cerámica, tapiz, macramé y guitarra "ES RETALL", Montesión, 5. Tel. 224268.  
**PUERICULTORA** Azafata Auxiliar de Clínica DEBSA, Unió, 2 (Plaza Pio XII). Tel. 216742. (13)  
**MECANOGRAFIA Y TAQUIGRAFIA.** Cursos acelerados, aprenda en solo 14 y 35 horas. Único centro en Baleares con dedicación exclusiva. CENTRO UNO Vía Portugal, 1-A (Palma) Obispo Llompart, 5. (Inca). (29)  
**ALEMAN, INGLES, CLASES,** profesor alemán. Traducciones. Tel.: 295087. (10)

**FRANCES.** Principiantes. Profesorado niños y adultos. ALIZANZA FRANCESA. Tel.: 214101.  
**CLASES DE DIBUJO** pintura, cerámica, tapiz, macramé y guitarra "ES RETALL", Montesión, 5. Tel. 224268.  
**PUERICULTORA** Azafata Auxiliar de Clínica DEBSA, Unió, 2 (Plaza Pio XII). Tel. 216742. (13)  
**MECANOGRAFIA Y TAQUIGRAFIA.** Cursos acelerados, aprenda en solo 14 y 35 horas. Único centro en Baleares con dedicación exclusiva. CENTRO UNO Vía Portugal, 1-A (Palma) Obispo Llompart, 5. (Inca). (29)  
**ALEMAN, INGLES, CLASES,** profesor alemán. Traducciones. Tel.: 295087. (10)

**FRANCES.** Principiantes. Profesorado niños y adultos. ALIZANZA FRANCESA. Tel.: 214101.  
**CLASES DE DIBUJO** pintura, cerámica, tapiz, macramé y guitarra "ES RETALL", Montesión, 5. Tel. 224268.  
**PUERICULTORA** Azafata Auxiliar de Clínica DEBSA, Unió, 2 (Plaza Pio XII). Tel. 216742. (13)  
**MECANOGRAFIA Y TAQUIGRAFIA.** Cursos acelerados, aprenda en solo 14 y 35 horas. Único centro en Baleares con dedicación exclusiva. CENTRO UNO Vía Portugal, 1-A (Palma) Obispo Llompart, 5. (Inca). (29)  
**ALEMAN, INGLES, CLASES,** profesor alemán. Traducciones. Tel.: 295087. (10)

**FRANCES.** Principiantes. Profesorado niños y adultos. ALIZANZA FRANCESA. Tel.: 214101.  
**CLASES DE DIBUJO** pintura, cerámica, tapiz, macramé y guitarra "ES RETALL", Montesión, 5. Tel. 224268.  
**PUERICULTORA** Azafata Auxiliar de Clínica DEBSA, Unió, 2 (Plaza Pio XII). Tel. 216742. (13)  
**MECANOGRAFIA Y TAQUIGRAFIA.** Cursos acelerados, aprenda en solo 14 y 35 horas. Único centro en Baleares con dedicación exclusiva. CENTRO UNO Vía Portugal, 1-A (Palma) Obispo Llompart, 5. (Inca). (29)  
**ALEMAN, INGLES, CLASES,** profesor alemán. Traducciones. Tel.: 295087. (10)

**FRANCES.** Principiantes. Profesorado niños y adultos. ALIZANZA FRANCESA. Tel.: 214101.  
**CLASES DE DIBUJO** pintura, cerámica, tapiz, macramé y guitarra "ES RETALL", Montesión, 5. Tel. 224268.  
**PUERICULTORA** Azafata Auxiliar de Clínica DEBSA, Unió, 2 (Plaza Pio XII). Tel. 216742. (13)  
**MECANOGRAFIA Y TAQUIGRAFIA.** Cursos acelerados, aprenda en solo 14 y 35 horas. Único centro en Baleares con dedicación exclusiva. CENTRO UNO Vía Portugal, 1-A (Palma) Obispo Llompart, 5. (Inca). (29)  
**ALEMAN, INGLES, CLASES,** profesor alemán. Traducciones. Tel.: 295087. (10)

**FRANCES.** Principiantes. Profesorado niños y adultos. ALIZANZA FRANCESA. Tel.: 214101.  
**CLASES DE DIBUJO** pintura, cerámica, tapiz, macramé y guitarra "ES RETALL", Montesión, 5. Tel. 224268.  
**PUERICULTORA** Azafata Auxiliar de Clínica DEBSA, Unió, 2 (Plaza Pio XII). Tel. 216742. (13)  
**MECANOGRAFIA Y TAQUIGRAFIA.** Cursos acelerados, aprenda en solo 14 y 35 horas. Único centro en Baleares con dedicación exclusiva. CENTRO UNO Vía Portugal, 1-A (Palma) Obispo Llompart, 5. (Inca). (29)  
**ALEMAN, INGLES, CLASES,** profesor alemán. Traducciones. Tel.: 295087. (10)

**FRANCES.** Principiantes. Profesorado niños y adultos. ALIZANZA FRANCESA. Tel.: 214101.  
**CLASES DE DIBUJO** pintura, cerámica, tapiz, macramé y guitarra "ES RETALL", Montesión, 5. Tel. 224268.  
**PUERICULTORA** Azafata Auxiliar de Clínica DEBSA, Unió, 2 (Plaza Pio XII). Tel. 216742. (13)  
**MECANOGRAFIA Y TAQUIGRAFIA.** Cursos acelerados, aprenda en solo 14 y 35 horas. Único centro en Baleares con dedicación exclusiva. CENTRO UNO Vía Portugal, 1-A (Palma) Obispo Llompart, 5. (Inca). (29)  
**ALEMAN, INGLES, CLASES,** profesor alemán. Traducciones. Tel.: 295087. (10)

**FRANCES.** Principiantes. Profesorado niños y adultos. ALIZANZA FRANCESA. Tel.: 214101.  
**CLASES DE DIBUJO** pintura, cerámica, tapiz, macramé y guitarra "ES RETALL", Montesión, 5. Tel. 224268.  
**PUERICULTORA** Azafata Auxiliar de Clínica DEBSA, Unió, 2 (Plaza Pio XII). Tel. 216742. (13)  
**MECANOGRAFIA Y TAQUIGRAFIA.** Cursos acelerados, aprenda en solo 14 y 35 horas. Único centro en Baleares con dedicación exclusiva. CENTRO UNO Vía Portugal, 1-A (Palma) Obispo Llompart, 5. (Inca). (29)  
**ALEMAN, INGLES, CLASES,** profesor alemán. Traducciones. Tel.: 295087. (10)

**FRANCES.** Principiantes. Profesorado niños y adultos. ALIZANZA FRANCESA. Tel.: 214101.  
**CLASES DE DIBUJO** pintura, cerámica, tapiz, macramé y guitarra "ES RETALL", Montesión, 5. Tel. 224268.  
**PUERICULTORA** Azafata Auxiliar de Clínica DEBSA, Unió, 2 (Plaza Pio XII). Tel. 216742. (13)  
**MECANOGRAFIA Y TAQUIGRAFIA.** Cursos acelerados, aprenda en solo 14 y 35 horas. Único centro en Baleares con dedicación exclusiva. CENTRO UNO Vía Portugal, 1-A (Palma) Obispo Llompart, 5. (Inca). (29)  
**ALEMAN, INGLES, CLASES,** profesor alemán. Traducciones. Tel.: 295087. (10)



25 RADIO Y TELEVISION

ANTIRO. Antenas TV. Somos especialistas, servicio rápido y garantizado. Teléfono: 411323 (10)  
VIDEO-SERVICIO PALMA. Reparaciones y venta radio TV color instalación antenas. Desp. 9. 288230 (14)  
FERBAS. Reparaciones televisión y antenas. Servicio a domicilio, rápido y económico. Tel. 285284 (13)

ATENCIÓN para reparar su TV urgente llamar a los teléfonos 292659 y 273406. Acudimos antes de dos horas. Precios económicos. (20)  
SENSOR electronica. Reparaciones televisión color/BN y sonido. Todas marcas. Servicio rápido a domicilio. Tel.: 287253. POU-17. (18)

26 NAUTICA

SOUTH WIND-23 nuevo a estrenar. P.V.P. 1.290.000 ptas. oferta especial 20% dto. Tel. 530371. horas oficina. (17)  
PARTICULAR vende Llaúd 30 palmas, motor Solé, 12 HP. Facilidades pago. Tel. 660157 (13)  
SE VENDE amarre 9 X 3 m. en club náutico de Santa Ponsa, Dique Oeste. Precio 1.500.000. ptas. Tel. 217086 (18)  
FELANITX. Campos, Manacor. Pórreras. Comienza cursos Patrones Embarcaciones deportivas y pesca. Información: 213815. NAUTICA PALMA (15)  
PATRON YATE y litoral. Iniciación próximo curso. Preparación obtención títulos Patrón embarcaciones deportivas 2ª, 1ª y vela. NAUTICA PALMA. C/ Cordelería, 9 junto Pza. Cuartera. Tel. 213815 (27)  
VENDE TABLAS de Wind-surf nuevas, a precio de ocasión. Tel. 210612 (horas de oficina. (14)  
PARTICULAR vende Puma, 24, 6 velas, piloto automático, corredera electrónica, muchos extras, matriculado, 1.300.000. Tel. 500243. horas oficina. (19)  
VENDE PISCINAS aluminio «Mod. Danford» Inf. 214708 6460601. (10)  
VENDE BIBOTELLA 20 l. y cámara Nikonos IN. Inf. 214708 6460601. (10)  
VENDE MOTOR fuera borda Yamaha 31/2 caña corta nuevo 40.000 contado. Tel. 242461. (13)  
SUPER DORADA velero 6 mts. y medio 5 velas, 2 anclas completas. En perfecto estado. Buen precio. Tel. 222874. (19)  
LANCHA 12,5 m. 2 motores Diesel GM. Buen estado. Capacidad para 7 personas. 231047 - 238700 - 282038. (14)  
PARTICULAR VENDE SURF, prácticamente nueva, por ausentarme de la isla. Precio 40.000. Teléfono: 292010. (14)  
VENDE DOS MOTORES SEAGULL 5 HP y 6'2 HP. Tel.: 277194. (11)  
VENDE AMARRE 3 por 6 Puerto Alcudia. Teléfonos: 250164 y 462747. (10)  
VENDE MOTOVELERO. 5'52 m. eslora, dos literas, motor Mini Solé 12 HP., extras, informes. Tel.: 251233 horas de trabajo. (15)  
VENDE AMARRE, 3 por 9 mts. Can Pastilla. Informes. Tel.: 272195 224221. (11)  
OCASION. Vendo Llaud madera, barco vela en construcción de madera; «Coronado 25», motores nuevos y usados «Solé». Informes: Tel.: 286385 (20)  
SE VENDE RIO 380 Yamaha 30 CB. Solo 5 meses usado. Tel. 655025 (13)  
OFERTA Surf 20%, descuento. Ghibli, fibrestar sail-board. NAUTICA BALTASAR. C/ Honderos, 36. 468014. (14)  
NUEVO LLAUT CAPEADOR de 4'99 metros, con cabina y bañera, el más bonito y barato del mercado, véalo en NAUTICA BALTASAR. C/ Honderos, 36. Tel. 468014 (26)  
NAUTICA Llauds Majoni, Copino, Capeador, Cap Norfeu, Punta Prima, veleros Somo, lanchas Poliglas, Fibrestar, Minor, Copino, Majoni, Tiburón, Remolque Intema, neumáticas Miavon y Artiach, Sondas y recambios y accesorios en general. C/ Teniente Sánchez Bilbao, n.º 28. Tel. 468888.  
PARTICULAR vende llaud 28 palmas cabinado poliéster, facilidades. Tel. 252163. tardes. (11)  
MARINER el fueraborda moderno, seguro, con nuevos modelos, más barato, mejor servicio y facilidades a su medida NAUTICA MUS. El Molinar. (21)

COMERCIAL MOREY veleros Somo todos los modelos. Motores fuera borda Tohatsu, Yamaha, Honda, Surf, Alpha, Windglider, Ten-cate, Zodiac y Miavon, remolques Imap. Náutica y carga. Bolsas de salvamento homologadas. Ocasiones: Puma-34 con extras Draco 1700 con volvo llaud Mar Blau con Solé 12 HP, Maravic 13'50 mts. 2, Cartepilar 210 HP, Llaud 37 palmas en madera, motor perkins, 4 cilindros, Aresa 12 mts, 2 cumins 210 HP, varios surfs. COMERCIAL MOREY. Fco. Suau, 6. Tel. 253333. (78)  
NAUTICA MUS ofrecemos facilidades hasta 36 meses sin entrada en todos nuestros productos. Si Ud. es solvente no lo dude, le saldrá barato. (23)  
GUY GOUACH Yates de prestigio y precios sin competencia. De 5 a 14 metros. NAUTICA MUS. El Molinar.  
DRACO lanchas diesel y gasolina. NAUTICA MUS. El Molinar.  
LLAUT CORCHO con Solé 12 6 18 CV, descubierta o cabinado con bañera, con sus 25 palmas, no tiene rival en acabado, resistente y gran capacidad. NAUTICA MUS. El Molinar. (29)  
VENDE PISCINAS aluminio «Mod. Danford» Inf. 214708 6460601. (10)  
VENDE BIBOTELLA 20 l. y cámara Nikonos IN. Inf. 214708 6460601. (10)  
VENDE MOTOR fuera borda Yamaha 31/2 caña corta nuevo 40.000 contado. Tel. 242461. (13)  
SUPER DORADA velero 6 mts. y medio 5 velas, 2 anclas completas. En perfecto estado. Buen precio. Tel. 222874. (19)  
LANCHA 12,5 m. 2 motores Diesel GM. Buen estado. Capacidad para 7 personas. 231047 - 238700 - 282038. (14)  
PARTICULAR VENDE SURF, prácticamente nueva, por ausentarme de la isla. Precio 40.000. Teléfono: 292010. (14)  
VENDE DOS MOTORES SEAGULL 5 HP y 6'2 HP. Tel.: 277194. (11)  
VENDE AMARRE 3 por 6 Puerto Alcudia. Teléfonos: 250164 y 462747. (10)  
VENDE MOTOVELERO. 5'52 m. eslora, dos literas, motor Mini Solé 12 HP., extras, informes. Tel.: 251233 horas de trabajo. (15)  
VENDE AMARRE, 3 por 9 mts. Can Pastilla. Informes. Tel.: 272195 224221. (11)  
OCASION. Vendo Llaud madera, barco vela en construcción de madera; «Coronado 25», motores nuevos y usados «Solé». Informes: Tel.: 286385 (20)  
SE VENDE RIO 380 Yamaha 30 CB. Solo 5 meses usado. Tel. 655025 (13)  
OFERTA Surf 20%, descuento. Ghibli, fibrestar sail-board. NAUTICA BALTASAR. C/ Honderos, 36. 468014. (14)  
NUEVO LLAUT CAPEADOR de 4'99 metros, con cabina y bañera, el más bonito y barato del mercado, véalo en NAUTICA BALTASAR. C/ Honderos, 36. Tel. 468014 (26)  
NAUTICA Llauds Majoni, Copino, Capeador, Cap Norfeu, Punta Prima, veleros Somo, lanchas Poliglas, Fibrestar, Minor, Copino, Majoni, Tiburón, Remolque Intema, neumáticas Miavon y Artiach, Sondas y recambios y accesorios en general. C/ Teniente Sánchez Bilbao, n.º 28. Tel. 468888.  
PARTICULAR vende llaud 28 palmas cabinado poliéster, facilidades. Tel. 252163. tardes. (11)  
MARINER el fueraborda moderno, seguro, con nuevos modelos, más barato, mejor servicio y facilidades a su medida NAUTICA MUS. El Molinar. (21)

VENDE LANCHA RAYA SSV-163 como nueva, ocasión Ptas. 800.000 Náutica Balear Tel. 227468. (14)  
VENDE TARENTELE (Jouet 27), motor Volvo 10 HP ocasión Ptas. 1.700.000. Muy equipado. Náutica Balear. Tel. 227468. (17)

SE VENDE British Seagull, 5 HP, seminuevo, arranque reversible, incorporado, 45.000 pts. al contado. Llamar al Tel. 272260 entre las 1'30 y las 3 h. (25)  
COMPRARIA bote fibra, de 12 a 15 palmas, razón Tel. 255861. (11)

PROBLEMAS ELECTRICOS Y DE BATERIAS SOLUCION RAPIDA Y SEGURA  
**ENERGIA SOLAR**  
MANTENIMIENTO ELECTRICO DE TODA CLASE DE BARCOS.  
A.I.D.A.F. grupo electrónico. Tel. 254074. Francisco Sancho, 13 (Esq. Esc. Galmés).

27 COMPRAS

COMPRA VENTA de oro, por favor no venda su oro sin consultarnos, una llamada al Tel. 463036 puede suponer miles de pesetas ¡LLAMENOS! Se compran papeletas de empeño, se paga hasta el triple. Visitamos pueblos, Ibiza y Menorca. (38)  
COMPRAMOS a su mejor precio oro y plata. Pasamos por su domicilio. Máxima discreción. Teléfono: 265401. (16)  
COMPRO muebles usados antiguos y modernos, paso a domicilio. Tel. 274889-242184. (12)  
COMPRO muebles antiguos y usados, cuadros, objetos náuticos, plata antigua, alfombras, abanicos, rosarios, relojes, joyas antiguas, etc. Pisos enteros, pago al contado, máxima discreción. Tel. 224539.  
COMPRARIA maniqués se ñora, escaparates, en buen estado. Tel. 563481 563035 (10)

COMPRO botelleros vitrinas, cafeteras, molinillos, cortadores balanzas, armarios, etc. Bares, restaurantes, supermercados, mesas despacho, mesas y sillas de bares y terrazas. Tel. 201815. (23)  
COMPRAMOS objetos de oro usados, y joyas. Calle Vidriera n.º 12. (10)  
COMPRO PINTURA mallorquina y relojes antiguos y antigüedades en general. Tel. 240197. (12)  
COMPRO MUEBLES USADOS antiguos y modernos. Paso a domicilio. Teléfono. 299755. (11)  
COMPRARIA remolque para transportar caballo. Tel. 262203. (10)  
PLACAS ENCOVAR. Metálicas de 50 por 50, me interesa comprar. Teléfono: 464400. (10)  
COMPRO CAMARAS FOTOGRAFICAS antiguas y accesorios, de fotografía y cine. Tel.: 230373. (12)

**ORO/PLATA**  
**COMPRO**  
PAGAMOS MAXIMOS PRECIOS  
C/ Jaime III, 7 - Entresuelo - Pta. 4 - Palma

**COMPRO ORO**  
Pagamos hasta 700 Pts. gramo, según tasación. Papeletas de empeño el doble o el triple según tasación. C/ Viñaza, 4 (18 antiguo) segunda travesía C/ Aragón. De 8 a 2 y de 16,30 a 20 h.

**COMPRARIA PRENSAS**  
excéntricas en buen estado de 15 a 80 T.M., pago contado. Tel. 292062, horas oficina

**RECUPERACION DE METALES PRECIOSOS**  
Damos la MAXIMA COTIZACION por toda clase de Objetos y Joyas de ORO Y PLATA usadas, incluso rotas, piezas sueltas y trozos por pequeños que estos sean  
EN PAPELETAS DOBLAMOS LA CANTIDAD  
**PZA del OLIVAR, 3**

**COMPRO**  
Objetos de ORO Y PLATA usados y rotos  
c/ Samaritana, 10 (Junto Plaza Cuartera)

**CALLE SAN BARTOLOME, 4**  
COMPRO objetos ORO Y PLATA usados o rotos  
SUPERAMOS CUALQUIER OTRA OFERTA  
COMPRUEBELO SIN COMPROMISO

**COMPRAMOS ORO**  
Objetos y joyas oro y plata  
También papeletas  
Máximos precios  
**C/. Sindicato, 42**

28 VENTAS

BALANZAS USADAS, totalmente revisadas y garantizadas, todas las marcas, desde 20.000 Ptas. OFITEC INTERNACIONAL, S.A. Fco. Suau, 15-A (Ctra. Valldemosa). Tel. 203604-61 y 296779-92.

SE VENDE TELEVISOR. En color. 27". Marca española. Llame de 09'20 a 16'00 a Sra. Linda. Tel.: 451011. (20)  
SE VENDE. Juego de té en Platé. 4 piezas. Tel.: 402347. (10)

REGISTRADORAS USADAS diferentes marcas y modelos, desde 20.000 ptas. Ofitec Internacional, S.A. Fco. Suau, 15-A. (Ctra. Valldemosa) Tel. 296779-92 y 203661-04. Palma (24)  
VENDE televisores usados varios precios y tamaños. Tel. 298858. (10)

COMPR Y VENTA DE MUEBLES USADOS. Pasamos a domicilio. Luis Martí. N-58. Tel.: 465765. (15)  
VENDE TIENDA camping cinco plazas doble techo. Cocina y avance. Perfecto estado 35.000 Ptas. Teléfono: 270192. (16)

VENDE botelleros desde 40.000, vitrinas desde 60.000, armarios desde 70.000, cafeteras desde 40.000, molinillos desde 10.000, cortadoras desde 20.000, balanzas desde 15.000, vitrinas Mural desde 100.000. Con garantía. Tel. 201815. (30)

VENDE DORMITORIO nuevo, 2 camas con 2 mesitas de noche. Precio 25.000 ptas. Tel. 226611. (15)  
GRAN OPORTUNIDAD vendo 60 camas con ablas y colchones. Tel. 221647. (10)

POR CIERRE DE FABRICA vendemos comedores, dormitorios, tresillos, etc. precios muy económicos, facilidades, calle Curtixó, 19, (frente viviendas Virgen Lluç). Tel. 274656. (22)

VENDE billar americano de pizarra con 5 tacos, 2 juegos de bolas y la tela sin estrenar está en buen estado, informes Pons y Gallarza, 86 bajos. (28)

COMPRAMOS objetos de oro usados, y joyas. Calle Vidriera n.º 12. (10)  
COMPRO PINTURA mallorquina y relojes antiguos y antigüedades en general. Tel. 240197. (12)  
COMPRO MUEBLES USADOS antiguos y modernos. Paso a domicilio. Teléfono. 299755. (11)

VENDE 1 vitrina de conservación de 2 metros, 1 congelador expositor de 2 metros, 2 balanzas, 1 cortadora de fiambres grande y 1 de mano, 1 molino de moler café para bar y otro para moler café y galletas todo casi nuevo. Informes Pons y Gallarza, 86 bajos. (46)

VENDE ENGANCHE, remolque Seat 131. Arquitecto Forteza, N.º 6. (10)  
ISLA congelados, semi nueva de Mt. 375, 1 sierra, vitrina carnicería, balanza, picadora carne. Ocasión. Se venden. Tel. 263691, de 6 - 8. (20)

VENDE 1 vitrina de conservación de 2 metros, 1 congelador expositor de 2 metros, 2 balanzas, 1 cortadora de fiambres grande y 1 de mano, 1 molino de moler café para bar y otro para moler café y galletas todo casi nuevo. Informes Pons y Gallarza, 86 bajos. (46)  
VENDE mesas despacho con sillas de ruedas y fichero, armarios metálicos, 1 caja caudales, 2 calculadoras con cajón, varias mesas pequeñas metálicas y madera, sillas con respaldo y asiento móviles, módulos de tela pana y skay, 1 mesa de rejero y 1 comedor compuesto de aparadora, mesa y 6 sillas, todo está casi nuevo. Informes Pons y Gallarza, 86 bajos. (57)

SE VENDE Estanterías, 2 góndolas, frutero con 2 espejos, congelador, vitrina de dos metros, motor de cámara frigorífica, 2 balanzas (plato liso f hondo), picadora de carne cortadora de fiambres, y mesa de cajá registradora. Tel.: 600933

VENDE toda la maquinaria y estanterías para montar un supermercado de 150 metros o más todo completamente nuevo, compuesto de la siguiente forma: 1 vitrina mural, 1 isla 1 vitrina, 1 cortadora, 1 balanza, 1 molino de café, 1 estantería, de cestas para pan, 1 estantería para fruta y verduras, 5 estanterías de 4 ó 5 metros, 1 góndola de 6 metros, 1 mostrador para caja, otro mostrador de 185 largo, todo de formica y 1 calculadora con cajón. Informes: Pons y Gallarza, 86, bajos. (79)

VENDE DISCOTECA PORTATH Ideal para trabajo en hotel Buen precio. Tel. 272006 (12)  
VENDE VITRINA congeladora para pescado, casi nueva. 1'50 metros. Económica. Tel.: 240123. (13)

QUIERE COMPRARSE ese capricho? Tricote y gane dinero con Tricotosas Brother Av. Argentina 34. Tel. 284705 y 284167. Enseñanza gratuita. (20)  
VENDE EQUIPO esteticista buen estado. Tel.: 255729. (10)  
T.V. blanco/negro, Werner 20" con mesa de formica 14.000 ptas. Tel. 226680 horas comercio, 6 285998. (17)

VENDE MAQUINA TABACO Cerillas 9 canales, poco uso, 60.000 Vendo: Horno Microondas, poco uso, 60.000. Vendo: Máquina recreativa (1 millón), 50.000. Tel.: 402227. (Tardes). (25)

VENDE CEPILLA Y REGRUESADORA De 30. Pasaje Son Coc. 7. Tel. 243181. (10)  
EXPOSITOR FROST-TROST. 2 mts. y medio casi nueva, lote de juguetes y sillas pupitre escuela. Tel. 222874. (18)  
VENDE UNA NEVERA. 280542. (10)

DE PARTICULAR A PARTICULAR Vendo vitrina mural, expositora, nueva, 3 meses uso. Tel.: 265210 y particular. 266983 (17)  
ATENCIÓN HOTELES. Restaurantes, etc. Vendemos cocinas industriales FAGOR, nuevas a precio del año pasado. COMERCIAL GENESOL C/ Pedro Alcántara Peña, 13. (21)

VENDEMOS COMBIS congeladores y frigoríficos marca SCANDINOVA y microondas NATIONAL, todo a precios del año pasado. COMERCIAL GENESOL C/ Pedro Alcántara Peña, 13. (23)

VENDE PARTICULAR A PARTICULAR Vendo vitrina mural, expositora, nueva, 3 meses uso. Tel.: 265210 y particular. 266983 (17)  
ATENCIÓN HOTELES. Restaurantes, etc. Vendemos cocinas industriales FAGOR, nuevas a precio del año pasado. COMERCIAL GENESOL C/ Pedro Alcántara Peña, 13. (21)

COMODA CAOBA antigua, buen estado, dormitorio matrimonio completo moderno como nuevo. Tel. 217160 horas oficina. (15)

VENDEMOS COMBIS congeladores y frigoríficos marca SCANDINOVA y microondas NATIONAL, todo a precios del año pasado. COMERCIAL GENESOL C/ Pedro Alcántara Peña, 13. (23)

COMODA CAOBA antigua, buen estado, dormitorio matrimonio completo moderno como nuevo. Tel. 217160 horas oficina. (15)

VENDE PARTICULAR A PARTICULAR Vendo vitrina mural, expositora, nueva, 3 meses uso. Tel.: 265210 y particular. 266983 (17)  
ATENCIÓN HOTELES. Restaurantes, etc. Vendemos cocinas industriales FAGOR, nuevas a precio del año pasado. COMERCIAL GENESOL C/ Pedro Alcántara Peña, 13. (21)

**PUNTO DE FANTASIA**  
**JOSE Y GLORIA CUESTA**  
Venta al por mayor. Hace saber a sus clientes su nuevo n.º de Tel.: 466864 y al mismo tiempo les comunica sus ofertas fin de temporada

**LAVADORAS AUTOMATICAS**  
**crolls**  
OFERTA ESPECIAL  
**28.000 PTAS.**  
**Casa Radio**  
JUAN DE VIDAL Y SALVA  
PALMA Pza. Marqués del Pinar, 5. Tel. 232250  
C/ S. Ramón y Cajal, 16. Tel. 297555  
C/ A. Clara, 28. Tel. 232251  
C. San Miguel, 63. Tel. 232224  
MANACOR Pza. Reina, 2. Tel. 551419  
18124 P. Vía de Rey, 10. Tel. 301803  
Avda. Isidro Macabich, 25. Tel. 302010

**ZONA ARENAL**  
Vendemos Hostal 2 estrellas, 320 plazas. Piscina grande, aire acondicionado en salón y bar. Funcionando. Posibilidades óptimas de rentabilidad.  
**Llamar Tel. 28.16.44**

29 PERDIDAS

EXTRAVIADA perrita color marrón claro zona Porto Cristo. Gratificaré. Tel.: 570368. (11)  
ENCONTRADA perra caniche, informes. Tel. 293113 de 13 a 20 horas. (13)

EXTRAVIADA perrita pequinesa color canela claro, responde al nombre de SARA, zona Gomila, se gratificará. Tel. 299229. (16)

**DESEO NOTICIAS**  
De la Sra. Raquel, morena, madrileña. Ha trabajado en pub Bali Mallorca. Si alguien sabe algo de ella llamen a este teléfono, 681315, a partir de las 6, preguntar por Feli.

30 TRANSPORTES

MUDANZAS CASA ROJALS Nacionales e internacionales. Personal especializado en traslado de muebles y pianos. Guarda-muebles. Precios económicos. Presupuestos sin compromiso. Tel.: 212227-461514. Siete Esquinas, 1-B.

GRUAS BAUZA camiones-grúa, transportes barcas, maquinaria. Tel. 297307. 252716 (10)

GRUAS POL ofrece gama grúas gran tonelaje, máximo alcance, 54 mts. Tel. 251025 - 251545. (14)

MUDANZAS CATALAN NACIONALES con seguro. Precios sin competencia. Tel. 293102. (10)

CAMIONES POL camión grúa, trayers-grúa, góndolas especialidad transporte embarcaciones y maquinaria. Tel. 251045 - 252545. (15)

GRUAS MALLORCA S.A. grúas gran tonelaje. Tel. 200662. Palma. (10)

MUDANZAS J. MUT ofrece servicios especializados, embalajes, guardamuebles, traslados pianos, cajas caudales, maquinaria, camiones grúa llámenos, pasaremos a hacerle presupuesto. Tel. 278044 - 274656 Curtixó, 31. (Vivero). (26)

MOBELTRANS, mudanzas nacionales e internacionales. Gremio Tintorerías, 22. Polígono La Victoria. Tel. 201711 (13)

31 DIVERSOS

LIMPIEZA ALFOMBRAS Moquetas, sofás, butacas. Guardamos alfombras. PINGUINO. Tel.: 294340

BANQUETES bodas comuniones, fiestas sociales, en Ses Tres Germanes, carretera Inca, kilómetro 8.400, teléfono 602094. (16)

ALFOMBRAS MOREY Limpia alfombras, moquetas y tapicería. Sistema MORLIMP. 277582

PLASTIFICADO de dibujos, menús, planos, listas de precios, etc. REFLEX. Olmos, 36. (12)

BENMA LIMPIEZA ALFOMBRAS moquetas y tapicería, recogida y entrega domiciliar. Tel. 250057. (12)

SE SIRVE a domicilio tierra preparada, arena negra y estiércol. Servicio en camiones, de 8 toneladas. Tel. 204066. (21)

BENMA limpieza moquetas, sistema Mr. Steam o Pes guardamos alfombras. Tel. 250057. (12)

RESTAURANTE PAGAMO de Can Picafort, C/ Poniente, esq. Comercio se traspasa de D. Ramón García Torres a D. Rafael Torres Alomar.

EMBALAMOS toda clase de muebles, cuadros, maquinaria, etc. teléfono 274656. (10)

CAFETERIA BAR RESTAURANTE CENIT de Can Picafort, C/ Isaac Peral, 11 se traspasa de D. José Alomar Roselló a D. Juan Bisquera Alomar, con el nombre de QUEEN'S PIANO PUB

LIMPIEZA DE OFICINAS y su conservación, confíela a El Brillo Balear, pida presupuestos. Tel. 222700. (15)

CRISTALES ESCAPARATES su limpieza y conservación confíela a El Brillo Balear. Tel. 222700. (13)

CRISTALIZADOS MALLORCA, S.A. Pulidos y cristalizados. Calle Provenza, 5. B. Tel.: 298501. (13)

CAFETERIA TIO TOM de Can Picafort, C/ Isabel Garau, 24, se traspasa de D. Isabel Sastre Pascual a D. Bartolomé Gelabert Garau con el nombre de BOXES PUB

**Si tiene algo que vender, anúncielo donde se busca.**  
**en los económicos**  
**Baleares**



**31 DIVERSOS**

**DESEO CONTACTAR** con cinéfilos con video Betamax y persona que posea grabación: pájaros Badeu Badeu. Sr. Oliver. Tel. 462840. (19).

**CAFETERIA MALLORCA** de C'an Picafort. Avda. Trías s/n. Se traspasa de D. José Munar Jaume a Rafael Fornés Planas.

**BAR «LAS GUITARRAS»** de C'an Picafort. Avda. Torrente s/n se traspasa de D. Ricardo Campí Olivares a D. Marino Sebastián Monje Bustamante.

**ESPIRITU SANTO.** Agradece gracia recibida. A. D. C. (10)

**ENERGIA SOLAR**  
Produzca la electricidad que necesita para su casa de campo, granja, embarcación, rufo, etc. etc., con los sistemas fotovoltaicos de: **A.I.D.A.F. grupo electrónico.**  
Tel. 254074  
Francisco Sancho, 13 (Esq. Esc. Galmés).  
Equipos completos desde 53.000 pts.

**REPARACIONES FONTANERIA**  
Servicio rápido y seriedad. En caso de ausencia deje mensaje en el contestador.  
Teléfono 226610.

**CAFETERIA RESTAURANTE**  
**LA RIBERA**  
BODAS—COMUNIONES—BANQUETES  
Playa de Palma (frente Balneario 3)  
Teléfono: 265874

**32 PERSONALES**

**SOMOS AMANDA, SARA, FANI, SANDRA y ROSI.** te invitamos a una copa y te ofrecemos el relax más completo en nuestras cabinas con video. Tel. 464548. (26)

**GENTE PARA COMPLACIENTE COMPANIA** Azafatas y parejas rigurosamente seleccionadas. Tel. 224149 (11)

**MEDITACION TRASCENDENTAL** Sistema- Psicoanálisis. Clases de TAROT. Cursos trimestrales de M.T. o Conciencia Superior Escuche sábados 20'30 a 21'30. Radio juventud FM. Eladio Sánchez Mtro. ZEN. Traducción de Sueños. Tno. 455041. (33)

**TAROT** psicológico, alto nivel cultural... Seriedad... Pague lo que pueda... Larga experiencia. Tno.: 455041. Problemas personales... (16)

**VIP'S SEÑORITAS.** azafatas de compañía, apartamentos propios hoteles y domicilios. 402760. De 10 a 20 horas. (16)

**JOVEN** 33 años desearía amistad femenina, no importa edad ni estado, a quien le guste el mar y la montaña. Interesadas escribir a MIRM CONTACTOS Paseo Borne, 15 4º A. Palma. (31)

**MIRMO CONTACTOS** Borne, 15.—Edificio Reina. Tel. 222745 - 222746, 222850. (10)

**SE ECHAN** las cartas, teléfono 201794. (10)

**ALCOHOLICOS** anónimos, reuniones lunes y sábados a las 21.30. C/ Núñez de Bañoboa, 6. Tel. 295087. (15)

**LAS SEÑORITAS** Ana, Meri y Natalia les invitan a una copa, llamando al Tel. 202542. (15)

**CABALLERO** 44 años soltero, piso y coche, desearía amistad con señora. Lista de correos Sr. Egea. Palma. (17)

**SEPARADO** 32, con piso propio, desea encontrar mujer de 25-30 años para rehacer sus vidas. St. Florentina, 65-2º-Pta. 12 «por las tardes». José Hernández. Trabajo fijo. (29)

**LA FAMILIA** Agencia Matrimonial. Si desea formar familia, tener un hogar, ser feliz con la persona deseada y soñada. Llame al 221422 ó 221852. (24)

**SE OFRECEN** Srtas. de compañía mallorquinas de 18 a 30 años, horas de 11 a 21 h. Tel. 200325. (18)

**KENIA** centro de contactos, formal y discreto. Tel. 462537. (10)

**DIRECTOR DE FABRICA,** 49 años, deportista, desea amistad íntima con señorita o señora de 22 a 32 años, máxima reserva. Mandar teléfono a José Antonio, apartado Correos 1362 Palma. (27)

**PERSONAS** para navegar crucero a vela julio y agosto, no es preciso experiencia. Tel. 292844 mañanas. (16)

**MIRMO CONTACTOS**

VERANO - 82 GRUPO PAREJAS LIBERALES, viajamos a IBIZA próximo Julio. Últimas plazas.

N - 01 MATRIMONIO JOVEN, 23-28 años, a otros de 23 a 32 años para intercambio. Discreción.

N - 28 CABALLERO CASADO, 35 años, se ofrece a señora casada para relación muy especial.

N - 38 SEÑORA VIUDA, 55 años, culta, distinguida, muy buena presencia, desea amistad sincera con caballeros no casados de 50 a 60 años cultos y con clase.

N - 45 SEPARADO - DIVORCIO EN TRÁMITE, 43 años, se interesa por señora no casada hasta 45 años para convivencia estable.

N - 64 CABALLERO CASADO, 45 años, agricultor, 64 años, contactaría con mujer de 40 a 55 años. Amistad seria.

N - 66 SEÑORA SEPARADA, 47 años, buena presencia, culta, contactaría con caballero separado, preferentemente alto de 48 a 60 años.

N - 82 MANTENIMIENTO CONVERSACION TELEFONICA, periódicamente con pareja muy liberal, sin, de principio llegar a más. Caballero, 30 años.

N - 86 MATRIMONIO, 24-28 años, para relación liberal, esporádica y única con jóvenes hasta 28 años, no experimentados o señoritas misma edad.

N - 87 SEÑORITA, 23 años, busca amistad selecta con caballero, no importa edad, serio y discreto.

Paseo Borne 15 4A. Edificio Reina. Tel. 222745-6 Palma.

**33 MASAJES**

**SALON JUPITER,** cinco señoritas que le proporcionarán los relax más variados y completos C/ Gabriel Maura N.º 15. 1.º 1.ª (20)

**LE OFRECEMOS** masajes variados en ambiente agradable. Fray Luis Jaume. 3-2º, 1.ª de 11 a 21. (15)

**MASAJES Y SAUNAS** abierto de 11 mañana a 9 noche, nuevo personal, c/ Aragón, nº 27. INSTITUTO 7-7. (18)

**MASAJES** atendido por señoritas, les invitamos a una copa, en la mejor compañía, particular y domicilio, ambos sexos. Abierto de 10 a 22 horas. Tel. 202542.

**SALÓN CYNTHIA** masajes, baños, sauna, 4 señoritas, horario 1114 de 16-21, sábados 11-14. Juan Maragall, 17. Palma. (20)

**NUEVO SALON.** Alexandra y Michele. Tel.: 460367. Abierto martes a sábado de 12 a 9. (15)

**SALON GEMINIS** tómese una copa en la mejor compañía en nuestras salas video-relax. Avda. Argentina, 87, 2.º. 2.ª. Abierto de 11 a 9. Sábados inclusive. (26)

**CHICO RELAX** sauna privada, baños relajantes, lujo, seriedad, domingos también Ca'n Curt. 13-1.ª. (no hay señoritas). (17)

**SALOM PALMA** atendido por cinco señoritas, Susana, Eli, Sandra, Mayka, Angela. Servicio esmerado. Barón de Pinopar, nº 8-2º-2.ª. (20)

**NEFER** masajes deportivos relax, C/ Elcano, 9. Son Aemadams. (10)

**NUEVO SALON** Patricia, Sonia y Lucía. Tel. 298305. (10)

**EMILIO** chico relax de 4 a 8. Tel. 243662. (10)

**ISABEL** le atenderá en su relax favorito. Tel. 451263. (10)

**SALON CAPRI**  
NUEVA DIRECCION - NUEVO PERSONAL  
SEIS SEÑORITAS - NUEVOS SERVICIOS  
Esperamos su visita en Francisco Sancho, 30 Principal

**34 PRESTAMOS**

**HIPOTECAS** hipotecas y préstamos en 48 horas, concertar entrevista al Tel. 253850. (10)

**PRESTAMOS PERSONALES** seguros, estudios financieros. Tel. 214349. Tramitación automática. (10)

**NECESITO** capitales para hipotecas ALEX 460842. (10)

**MOROSOS** cobramos toda España Solo comisión, Rentamas Internacional, S.A. Tel. 221906 (11)

**PARA PRIMERAS** hipotecas, necesito 8.500.000.- ptas. sobre rústica de 30 cuarteradas. Tel.: 216941 de 10 a 1. (17)

**PRESTAMOS. HIPOTECAS.** Tramitamos en 24 horas. Calle Capitán Castell, esq. Antonio Frontera. Tel.: 203411. (14)

**DISPONGO DE VARIAS PARTIDAS** de capital. Calle San Joaquín, 18 segundo B. Teléfono 297398. (14)

**INTERESA CAPITAL** buenas inversiones. Informes calle José Anselmo Clavé, 18-1.º. Teléfonos 216941-297398. (14)

**DISPONGO** de varias partidas de capital, para colocar con garantías, hipotecas, etc. Tel. 464050. (14)

**PRESTAMOS**  
Dispongo de capital. Colocaré varias partidas. Sistema de garantía a convenir. Cancelación a su comodidad. Concesión rápida. Concertar entrevista personal al tel.: 253850

**CONSTRUCTORES PROPIETARIOS**  
Invertiría hasta 40 millones en edificios en construcción, hoteles, para convertir en apartamentos. Zonas costeras.  
Srta. Mery. Tel. 254049

**35 NEGOCIOS**

**DESEARIA CONTACTAR** con representante molduras, dirigirse Arquitecto. Forteza, nº 6. (10)

**TRASPASO PRIMERA LINEA,** junto Plaza Gomila, finca 2 plantas de Bar y una de viviendas. Solo 3.000.000. Tel.: 403761. (20)

**VENDO LOCAL** en Galerías Olmos, con derecho terraza, precio 5.000.000 pts. Llamar 215348. (12)

**VENDO HOTEL** 40 habitaciones dobles, restaurante y local de negocio, 4 plantas de 500 m2., cada una, 25.000.000. Facilidades Telf. 275316. (21)

**MUY INTERESANTE** busco socia para ampliación negocio. 241617 (mañanas). (10)

**BUSCO SOCIOS** 50 % o traspaso bar-restaurante. Sr. Canals. Tel. 267200 de 9 a 12. (16)

**VENDO O ALQUILO**  
negocio compuesto de local de 230 m2., con salón recreativo, video - pub - taller - laboratorio, y 50 máquinas en explotación, (todo en propiedad), (abstenerse curiosos).  
Tel. 238449.

**36 PROFESIONALES**

**REPARACION URGENTE.** Domésticas e industriales. Neveras, cocinas, caletas, termos, frigoríficos, fríos. Electricidad y fontanería. Teléfono 24 horas diarias. 285166 - PALMA

**URGENCIAS** Fontanería trabajo rápido y esmerado. Telf. 200325 (10)

**URGENCIAS** fontanería electricidad y termos en dos horas sin recargo. 281618. (12)

**FONTANERO** reparaciones urgentes. Tel. 293327. (10)

**MAESTRO OBRAS** Confección interiores, estructuras y reformas albañilería. M. Cairamari 294289.

**MAESTRO DE OBRAS** reformas, colocación de azulejos. Tel. 280804. (10)

**PINTOR-EMPAPELADOR** moqueta, trabajos limpios y garantizados, servicio inmediato, presupuestos económicos, sin compromiso. Tel. 225562-455990. (16)

**COLOCACIONES DE CORCHO** decoración, insonorización, humedades, climatización, pavimentos, pidan presupuesto. Tel. 282380. (12)

**PARTICULAR** trabajos albañilería, fontanería, electricidad. Sr. PARRON. Tel. 451896. (10)

**PULIDO** Vitrificado, papel pintura, moqueta, colocación cerámica. Presupuestos muy ajustados. Teléfono: 281440. (12)

**MAESTRO DE OBRAS** se hacen reformas y de nuevo C/ Rosas Canal nº. 11 Tel. 201705. Salvador Fullana, Son Sardina. (20)

**MAESTRO ALBAÑIL** reparaciones urgentes, reformas, chalets y presupuestos. 468138. (10)

**J. IBÁÑEZ** saneamiento y fontanería. Les comunico que su antiguo número de teléfono 273176 es sustituido por el 466146, que está a la disposición de cualquier cliente a partir del día 22 de junio. Dispensen las molestias. (37)

**SE OFRECE** pintor, pintamos fachadas y hacemos todo tipo de estucados, así como barniz y pintura en madera. Tel. 453887 (20)

**ELECTRO TUR** instalaciones eléctricas, industriales, montajes eléctricos, energía solar, fotovoltaica calorífica, agua caliente y luz, antenas colectivas, porteros automáticos, presupuestos. Teléfono 260171. (22)

**FONTANERO** y electricista reparaciones urgentes, instalaciones y presupuestos. Teléfono 264038. (10)

**MAESTRO ALBAÑIL** reparaciones y chalets, presupuestos. Tel. 285434. (10)

**REPARACION** persianas Gradulux. Tel. 271322. (10)

**MAESTRO DE OBRAS** toda clase de reparaciones urgentes, chalets y naves, industriales, trabajos garantizados. Tel. 277661, Part. 200475. 468138. (10)

**PINTOR** empapelador y blanqueos. Juan Abrines. Tel. 281496. (10)

**SE OFRECEN** albañiles para toda clase de reparaciones. Tel. 465748. (10)

**37 ANIMALES DOMESTICOS**

**ADIESTRAMIENTO** canino, disciplina y defensa. Tel. 237735-213623. (10)

**PASTORES ALEMANES** cachorros en venta muy buen pedigrí. Tel. 265125. (10)

**VENDO MAGNIFICO.** Pastor alemán con Loe, caniches miniatura. Tel.: 202065. (10)

**SAFARI** vende Yorkshire Terrier Cocker, Setter Irlandés, Pequinés, Pastor Alemán, Caniches. Más información llamar 224404. (15)

**VENDO** Dobermans particular. Telf. 276898. (10)

**PARTICULAR** vende caniche blanco. Telf. 245367 - 469130. (10)

**VENDO PERROS DE CAZA** POINTER naranja y blancos y negro. Brancos alemanes unicolor marrón y moteados, Dractar y de rastró. Briguel Alamo, 51, Palma. Tel. 271048. (25)

**LAVADO DE PERROS,** recogida y entrega a domicilio 237735-213623. (10)

**DON CHUCHO** Yorkshire terrier, pekineses, caniches, pastores alemanes, dobermanns y todas las razas, gatos persas, angora y siameses. Edificio Kursaal, Pza Puente, 3, Tel. 289342. (Palma). (26)

**VENDO** perritas pequinés, color blanco, y marrón, teléfono 234239. (10)

**PARTICULAR** vendo pericos, precio económico. Tel. 252834. (10)

**SE VENDE** mono chimpancé. Tel. 270026. (10)

**CENTRO ADIESTRAMIENTO** y residencia canina, criadero Los Valientes. 265125. (10)

**ROTTWEILER** cachorros fabulosos, hijos campeones de España. 265125. (10)

**SCHNAUZER** gigante negros y medianos sal y pimienta, hijos campeones. 265125. (11)

**VENDO** fabulosos pastor alemán, vacunados. Tel. 283481. (10)

Comandancia Militar de Mallorca  
**Actividades marítimo turístico deportivas**

A la vista de que por parte de bañistas y embarcaciones de recreo se están produciendo numerosas infracciones contra las normas que regulan las actividades deportivas o de recreo en el mar territorial de esta provincia marítima, se recuerda al público en general que entre otras disposiciones, están vigentes las siguientes:

- EMBARCACIONES**
- Las que provistas de hélice, y las que sin tenerla puedan desarrollar una velocidad superior a cinco nudos, navegarán a una distancia superior a 250 metros de las playas y a más de 100 metros del resto del litoral, en las zonas frecuentadas por bañistas.
  - Las que salgan o se dirijan a las playas o embarcaderos, lo harán siguiendo derrota perpendicular a tierra (utilizando los canales especiales para ello donde los hubiera) con velocidad inferior a cinco nudos, y tanto menor como aconsejase la seguridad.
  - Las de recreo no interferirán el tráfico normal de otros buques mayores, separándose de sus derrota.
  - Deberán dar un resguardo de 25 metros a los flotadores rojos con una franja blanca, que señalan la presencia de buceadores bajo el agua.
  - Queda prohibido fondear en canales de acceso a puertos y calas.
  - Se recuerda la prohibición de realizar achique de sentinas y verter residuos de todo tipo al mar.

- GENERALIDADES**
- Se recuerda al público en general que de acuerdo con la legislación vigente, son bienes de dominio y uso público la zona marítimo-terrestre que comprende desde la orilla del mar a la línea de deslinde señalizada por los hitos ZMT, excepto los lugares en que estén enclavadas instalaciones de carácter militar. Asimismo se agradece toda la colaboración que se nos preste en cuanto a la denuncia de infracciones en relación con las presentes normas; rogando se pongan en comunicación con el teléfono 211371.
  - Los infractores de las presentes normas serán sancionados por esta Comandancia Militar de Marina con multa de hasta VEINTICINCO MIL (25.000.-) pesetas, con independencia de las responsabilidades penales o de otra naturaleza en que hayan podido incurrir.
- Palma de Mallorca, a 21 de junio de 1982.— El C. N. Comandante Militar de Marina, Marcial Sánchez-Barcáiztegui.**

**GABRIELLE ZUMKELLER**  
Que falleció el día 21 Junio-82 a la edad de 21 años, en Palma

**E. P. D.**

**TUS AMIGOS QUE TE QUEREMOS TANTO**



## Guía del espectador

- **COCODRILO (Catástrofe).** - Una película tahilandesa que se apoya en los esquemas fijados por «Tiburón». Aquí es un cocodrilo enorme y sus andanzas nos llevan a diversos y exóticos lugares de la geografía del antiguo reino de Siam. Lujo, pretensiones estéticas e interpretación acorde con la escuela asiática.
- **CARGA MORTAL (Catástrofe).** - Otra película de un género que parecía haber remitido pero que se mantiene. Unas tarántulas llegan con un cargamento de café clandestino y causan estragos. Curioso el sistema —muy ecológico— adoptado para deshacerse de los bichos.
- **MARES DE CHINA (Aventuras)** Rodada en 1935 por uno de los más hábiles harradores de Hollywood, Tay Garnett, el film sigue siendo una buena muestra de una época del cine y del «star system» al aparecer un trio de prestigiosos actores como Wallace Beery, Clark Gable y Jean Harlow, todos desaparecidos.
- **BONITA (Comedia)** Una chica muy experta en el manejo de máquinas de juego electrónicos huye con un cantante «country» recorriendo varias ciudades ganando siempre ella y triunfando, al final él. Trama de cierta originalidad pero sin más ambiciones que las de entretener con un tema juvenil.
- **POPEYE, BRAZO DE HIERRO (Dibujos)** Popeye se hace con la lámpara de Aladino, se ve trasladado a la antigua Grecia y gana una Olimpiada, vence en torneos medievales, derrota a los piratas y después de tres aventuras acaba en una espacial. Como se ve son una serie de episodios de la nueva época de Popeye que en el cine populariza Max Fleischer en los años 30.
- **EL DESTRIPIADOR DE NUEVA YORK (Policíaca).** - Se consigue desorientar al espectador camuflando la identidad del asesino y se han combinado con habilidad las escenas más truculentas de sangre y violencia con otras de fuerte contenido erótico que nos acercan a la identidad de las víctimas.
- **SE NOS HA PERDIDO UN DINOSAURIO (Comedia).** - Una película que lleva el sello infundible de los estudios Walt Disney. «Homenaje» a las chachas inglesas del primer cuarto de siglo y a los chinos de antes de Mao, con sus grupos secretos-tipo Fu Manchu. El film resulta ocurrente y su humor agradable.

## Rebelión a bordo



«Rebelión a bordo» es la más grande superproducción jamás filmada en Hollywood, donde Marlon Brando, Trevor Howard y Richard Harris... forman un triángulo de interpretación inolvidable! La tiranía de un capitán de barco hizo rebelarse a la tripulación. Más de veinte millones de dólares fueron necesarios para esta producción, que se rodó íntegramente en los Mares del Sur. Nadie podrá olvidar «Rebelión a bordo» por su dramatismo, por su acción, por su fuerza... por su tremenda valentía. Admiren «Rebelión a bordo», en Chaplin Multicines.

## «Jason y los argonautas»

Los creadores de «Furia de titanes» nos ofrecen ahora una nueva aventura. Más espectacular, más asombrosa, más increíble: «JASON Y LOS ARGONAUTAS». Colosos de bronce vivientes... feroces harpías... terribles dragones... esqueletos animados... todo esto y más en «Jason y los argonau-



tas». La aventura más fantástica de todos los tiempos. Véanla en cine Lumiere.

## Cartelera

### Teatro Balear

Desde 5 tarde a 3 madrugada  
BAR SNACK Y PLATOS COMBINADOS BINGO! parking gratuito

#### AUDITORIUM

TEMPORADA DE OPERA. MAÑANA SABADO: RIGOLETTO. DOMINGO: TOSCA. FUNCIONES 9'30 NOCHE.

#### TEATRO

#### SALA MOZART

GRAN ESPECTACULO «PAVLOSKY». (A partir del día 6 de julio).

#### TEATRO PRINCIPAL

A las 8'30 de la tarde en el cine club dentro del ciclo «Ciencia ficción» se proyectará la «GUERRA DE LOS MUNDOS». Seguidamente se proyectará «VIAJE A LA FELICIDAD DE MAMA KUSTER».

#### SALAS DE CINE

#### ALEXANDRA

«S». «DESENFRENOS CARNALES». Clasificada «S» y «LA ENFERMERA DE MI PADRE». Doble programa porno-erótico. (Totalmente prohibido a menores 18 años).

#### ABC CINEMA

«LA PATRULLA». Burt Lancaster, David Clennon, en color. Panavisión. Complemento: «LE LLAMABAN... PEGAFUERTE». Bud Spencer, Michele Lupo, en color. (Aut. para todos los públicos). «Patrulla»: 3'20, 6'55, 10'30. «Pega»: 5'10, 8'50.

#### ASTORIA

«COCODRILO». Un film de Sompote Sands. Complemento: «LOS IMPRESIONANTES DOBERMANS». (Aut. todos públicos).

#### PALACIO AVENIDA

«MARES DE CHINA». Clark Gable, Jean Harlow, Wallace Beery, Director: Tay Garnett. Complemento: «TONTO EL ULTIMO». (Aut. todos públicos).

#### SALA AUGUSTA

Desde las 3'15: «EL GRAN RUGIDO (ROAR)», un film de Noel Marshall. Con Tippi Hedren y Noel Marshall. Complemento: «LA TORRE DE LOS REHENES», con Peter Fonda. (Apto menores).

#### SALA AUGUSTA 2

(Refrigerada). Desde las 3'30: «LA GUERRA DE LAS GALAXIAS (STAR WARS)». Un film de George Lucas con Harrison Ford, Mark Hamill, Carrie Fisher, Peter Cushing y Alec Guinness. Diariamente 4 pases a las 3'50, 6'10, 8'30 y 10'50. (Apto menores).

#### BELLVER Cinema

Desde las 3'15 «Continuas», último pase 12'30 noche. Jackie Chan en «LA FURIA DE JAKIE», con Yue Shiao Thien y «EL DIA DEL COBRA», con Franco Nero.

#### SALA BORN

(Refrigerado). Desde las 3'15: «7 NOVIAS PARA 7 HERMANOS» en Cinemascope, un film de Stanley Donen con Jane Powell, Ho Ard Kell y Russ Tamblyn. Complemento: «EL PERRO DE BASKERVILLE» con Dudley Moore. (Apto menores).

#### CAPITOL

Desde las 3'15: «EL DESTRIPIADOR DE NUEVA YORK», con Jack Hedley y Howard Ross. No corra, no huya, es inútil. ¡No podrá escapar! Un espeluznante film que le hará sentir el terror en su butaca. Complemento: «AL FIN SOLOS PERO...». (Clasificada mayores 18 años).

#### LUMIERE

«EL PELOTON CHIFLADO» Bill Murray. Director: Ivan Reitman. (Horario: 3'15, 6'50, 10'30). «JASON Y LOS ARGONAUTAS». Todd Armstrong, Nancy Kovack. Director: Don Chaffey. (Horario: 5'05, 8'40). Para todos los públicos.

#### NUEVO HISPANIA

(Refrigerado). Desde las 3'15: «EL MONSTRUO DE LAS BANANAS». Con John Landis y Eliza Garret. Complemento: «GRAN GOLPE AL SERVICIO DE SU MAJESTAD BRITANICA», con Richard Harrison. (Apto menores).

#### CHAPLIN multicines 1

«LOS DIOS DEBEN ESTAR LOCOS». Producida y dirigida por Jaime Uys. Horario: 3'20, 6'50, 10'30. Complemento: «DOS MULAS Y UNA MUJER». Clint Eastwood y Shirley MacLaine. Director: Don Siegel. Diversión y emoción. (Menores). 5'05, 8'35. últimos días.

#### CHAPLIN multicines 2

«LA PRIMERA LECCION», Silvia Kristel (4'35, 7'45, 10'50) «AMOR SIN FIN» Brooke Shields (2'50, 6'00, 9'15). (14 años).

#### CHAPLIN multicines 3

«POPEYE BRAZO DE HIERRO». 3'00, 6'30, 9'40. Además «CHITTY CHITTY, BANG BANG», Dick Van Dyke. (Menores). 4'15, 7'40. Noche: 10'30: Romy Schneider, en «UNA VIDA DE MUJER». Ultimos días.

#### CHAPLIN multicines 4

Programa Walt Disney: «SE NOS HA PERDIDO UN DINOSAURIO» (3'05, 6'00, 9'00) y «101 DALMATAS» (4'40, 7'40). (Menores) Noche, 10'40: «EL LEGADO», Katharine Ross. Dir. Richard Marquand.

#### CHAPLIN multicines 5

«REBELION A BORDO» Marlon Brando, Trevor Howard, Richard Harris. Director: Lewis Milestone. Atención al horario de este film de larga duración: 3'35, 6'50, 10'05. Complementos cortos. (Mayores 14 años).

#### LIRICO PALACE

Programa Walt Disney. «TODD Y TOBY». La divertida, tierna y emotiva historia de un perro y un zorro, que se quieren como hermanos. Y «UN ASTRONAUTA EN LA CORTE DEL REY ARTURO». ¡Caos en el Cosmos! de Walt Disney. El gran programa de Walt Disney para todos los públicos.

#### PALACIO DE LA PRENSA

CERRADO POR VACACIONES

#### METROPOLITAN PALACE

«CARGA MORTAL» (Tarántula-2) Claude Akins, Doborah Winters, Pat Hingle. Director: Stuart Hagman. (Horario Film: 4'40, 7'40, 10'45). Complemento: «MISTER BOO». (Aut. todos públicos).

#### SALON RIALTO

«EL SUPERPODEROSO» con Terence Hill, Ernest Borgnine. Horario: 3'30, 7'10 y 10'40. Complemento: «EL ENJAMBRE», un film de Irwin Allen con Michael Caine y Henry Fonda. Horario: 5'20 y 8'45 (Menores).

#### SALA RIVOLI

Brooke Shields, la nueva sex-símbol del cine americano en «EL LAGO AZUL». (Horario: 3'15, 6'50, 10'30). «BONITA». (Horario: 5'05, 8'35). Aut. todos públicos.

#### JAIME III CINEMA

«ORGASMO NEGRO». Clasificada «S». Susan Seutt, Richard Harrison, Lucía Ramírez. Un film de Joe D'Amato. Complemento «KLITORIS PECATA MUNDI». Clasificada «S». Totalmente prohibido menores 18 años.

#### FANTASIO

«S». Estreno. «LAS GOZADORAS». Clasificada «S». Monika Mark, Ingrid Steeger. Director: Hubert Frank. Complemento: «EL CACHONDO». Totalmente prohibido a menores 18 años.

#### NUEVO MODERNO

CERRADO POR VACACIONES

CASINO DE MALLORCA. Todos los días de 20'00 a 4'00 horas. Ruleta Americana y Francesa, Black Jack, Punto y Banca, Dados, Máquinas Automáticas de Juego. Restaurante. Final Autopista Andraitx. (Desviación Cala Figuera). TEL.: 68 00 00.

**CIAS-VERSALLES BINGO**  
Desde las 5 tarde a las 3 madrugada  
**CINE VERSALLES**



## Santorial

25 junio

HOY, VIERNES: San Próspero.  
El Sol sale a las 6.21 y se oculta a las 21.22.

## Radios



7:30: Apertura; 8:00: buenos días; 8:30: Noticias; 9:00: Para tí mujer; 10:00: Resumen de prensa; 11:00: Discoparada; 13:00: Informativo; 14:00: Guía cinematográfica; 14:30: Noticias; 16:00: Novela; 16:30: Defensa del consumidor; 17:00: Hora Punta; 18:00: Consultorio Francis; 18:30: Informativo; 19:00: La Constitución; 20:00: Radiocadena Noticias; 20:30: Radiocadena musical; 21:30: El deporte al día; 22:00: Hacia un mundo mejor; 22:30: Economía y trabajo; 23:00: El deporte está aquí; 00:00: Hora Pop; 1:00: Cierre.



## Destacamos para hoy

Bloques informativos diarios: Local y Regional.  
O. M.: 10.00; 12.30; 13.30; 13.45; 18.00; 19.00 y 20.00 horas.  
F. M.: 16.55.

13.30: La veu dels pobles: Corresponsales (diario); 13.45: Illes: 1ª edició (Informativo Cadena Balear); 14.00: Paraules: Josep Estelrich: Excursions; 14.30: Informativo día (Cadena COPE O. M.); 15.30: Pèndulo: Guía del Ocio (F. M.); 16.00: Radio Popular A: Barcelona (O. M.); 16.15: Tarde5 Musicales (lunes a viernes O. M.); 18.00: El mejor de los mejores (lunes, miércoles y viernes F. M.); 20.00: Illes: 2ª edició (Informativo Cadena Balear O. M.); 20.00: Ciclisme (F. M.); 20.30: Teletipo del deporte (O. M.); 20.45: Mundiales: encuentro España-Irlanda; 23.00: goles (deportivo Cadena O. M.); 0.30: Informativo noche (Cadena COPE O. M.)

## Mallorca

ONDA MEDIA. 1080 Kgc/s.

INFORMATIVOS: 07.00, 07.30, 09.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.30, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 20.00, 22.00, 23.30, 02.00, 03.00, 04.00, 05.00, 06.00.

19.15 Opinión Pública.

VARIOS: 18.03 Buenas tardes. 01.03 Buenas noches. Dr. Cabeza.

MUSICALES: 08.45 Primera hora. 10.03 Esto es Radio. 15.00 Musical de las tres. 02.03 Club de Medianoche.

DEPORTIVOS: 14.00 Música y Deporte. 20.30 Carrusel del Mundial.

FRECUENCIA MODULADA. 96.6 Mgc/s.

MUSICALES: 08.00 «40 Principales». 19.00 El show de Riki Lash. 23.30 F.M. Hora cero.

## Horario de trenes

LINEA	NOMBRE	P. Salida	U. Salida	Frec.
1/12	P. Marítimo	7.30	21.00	30
3/13	P. d'Inca-C. Catalá	5.45	23.00	10
4	Pl. Reina-Génova	6.00	22.00	30
5/15	Arenal-S. Dureta	5.45	24.00	8
6	S. Español	7.00	20.00	30
7	S. Rapiña-S. Vida	6.20	22.30	20
8	S. Roca	5.40	23.25	9
9/A	C. Capiscol-Hiper	6.00	21.45	20
9/B	C. Capiscol-Amanecer	7.00	21.24	24
11	S. Cladera-Coliseo	5.00	22.00	20
14/A	S. Gottleu-Rafal	6.00	22.10	25
14/B	Pio XII-La Soledad	6.00	21.40	12
16	Establiments	6.05	22.30	30
17	Aeropuerto	6.30	23.05	30
18	Ingima	7.15	20.30	35
20	Calviá-Capdellá	7.00	19.30	
21	Palma-Palma Nova	6.15	24.50	15
22	Portals-Nous	7.45	19.35	120
23	Pl. Reina-Illetas	7.00	21.30	15
	(E. Sóller) Polig-ind	6.05	22.00	30
	(E. Sóller) S. Cladera	6.05	22.00	15
	31 Dbre - S. Sàrdina	6.50	20.15	60

## Servicio farmacéutico de urgencias

SERVICIOS FARMACEUTICOS DE URGENCIA DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE

CALAFELL CLAR  
Sindicato, 41: 211446  
CANO OLEO  
Arch. Luis Salvador, 35: 250037  
CORTES CORTES  
Nuño Sanz, 42 (Hostalets): 273696  
RIERA DE BARCIA  
Francisco Martí Mora, 25: (Frente Parroquia Ramón Llull): 237359  
SALAS FONT  
Canónigo Sancho Nebot, 19 (Son Cladera): 271070

FARMACIA DE GUARDIA  
EN LA ZONA DE CA'N PASTILLA-ARENAL  
DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE

SOLER GAYA  
Carretera Arenal, 31 — Las Maravillas (Frente Balneario nº 5): 262668

FARMACIA DE URGENCIA  
DE 10 NOCHE A 9 MAÑANA

TRIAN FORTEZA  
San Miguel, 63: 212331

## Teléfonos de interés

- Bomberos: 291253 - 251234 - 291254.
- Casa de Socorro: 222179
- Ambulancias: 251445.
- Policía: 091
- Policía Nacional: 280400
- Policía Municipal: 092
- Guardia Civil: 251273
- COS (Guardia Civil Rural): 221100 - 221101 y 295050
- Juzgado de Guardia (Servicio nocturno): 212632

## Servicios aéreos

VUELOS NACIONALES  
VIERNES

Palma — Alicante: 11.20, 18.10.  
Palma — Barcelona: 07.15; 09.20; 12.05; 15.05; 19.30; 21.45; 23.35.  
Palma — Jerez: 15.45  
Palma — Madrid: 07.45; 10.50; 19.50.  
Palma — Sevilla: 11.20.  
Palma — Valencia: 07.00; 15.45  
Palma — Ibiza: 08.45; 10.25; 19.20  
Palma — Las Palmas: 11.20; 15.45.

AVIACO

Palma—Madrid: Diario 19.40  
Palma—Madrid: Diario excepto sábados 11.45.  
Palma—Barcelona: Diario: 08.30  
Palma—Ibiza: Diario: 08.30  
Palma—Menorca: Diario: 12.35  
Palma—Menorca: Martes, jueves y sábados, 20.30  
Palma—Gerona—Madrid: Excepto sábados y domingos, 18.30

## Transportes Urbanos

LINEA	NOMBRE	P. Salida	U. Salida	Frec.
1/12	P. Marítimo	7.30	21.00	30
3/13	P. d'Inca-C. Catalá	5.45	23.00	10
4	Pl. Reina-Génova	6.00	22.00	30
5/15	Arenal-S. Dureta	5.45	24.00	8
6	S. Español	7.00	20.00	30
7	S. Rapiña-S. Vida	6.20	22.30	20
8	S. Roca	5.40	23.25	9
9/A	C. Capiscol-Hiper	6.00	21.45	20
9/B	C. Capiscol-Amanecer	7.00	21.24	24
11	S. Cladera-Coliseo	5.00	22.00	20
14/A	S. Gottleu-Rafal	6.00	22.10	25
14/B	Pio XII-La Soledad	6.00	21.40	12
16	Establiments	6.05	22.30	30
17	Aeropuerto	6.30	23.05	30
18	Ingima	7.15	20.30	35
20	Calviá-Capdellá	7.00	19.30	
21	Palma-Palma Nova	6.15	24.50	15
22	Portals-Nous	7.45	19.35	120
23	Pl. Reina-Illetas	7.00	21.30	15
	(E. Sóller) Polig-ind	6.05	22.00	30
	(E. Sóller) S. Cladera	6.05	22.00	15
	31 Dbre - S. Sàrdina	6.50	20.15	60

## Gasolineras de servicio

Semana: 21 al 27 de junio

Avda. Gabriel Alomar y Villalonga, s/n.— E. S. Avenida  
Avda. Son Serra, s/n.— E. S. Policlínica Miramar  
Ctra. Palma a Valldemosa.— E. S. S'Esglaieta  
Ctra. Artá a Puerto Alcudia, Km. 22.— E. S. Ca'n Picafort  
Ctra. Campos a Felanitx.— E. S. Ctra. Campos  
Avda. Leonor Servera, s/n.— E. S. Cala Ratjada  
Ctra. 719 km. 2 Margen Derecho.— E. S. Bendinat  
Ctra. Inca a Sineu, km. 11'500.— E. S. Sineu  
Ctra. Inca a Lluch.— E. S. Lluch.

## Auxilio en carretera

TURNO PERMANENTE

REPARACIONES EN GENERAL - NEUMATICOS -  
SERVICIO GRUA

ZONA PALMA - SUR-OESTE  
Francisco Fernández Martín - Talleres Fernández  
San Isidoro, 10. La Soledad.— T. 277982 (Taller)  
Part.: Pasaje Ca'n Faxina, 29 A-1º 1ª.— T. 412079

SERVICIO EN DOMINGO Y FESTIVO  
RUTA PALMA - ANDRAITX  
Ferrá. Automóviles Palma, S.A.

ZONA NOR-ESTE - MANACOR  
Antonio Muñoz Fernández - Talleres S'Es Falt.  
San Lorenzo, 19  
Diurno T.: 550280  
Nocturno T.: 551312

ZONA SUR - CAMPOS  
José Roldán Carrera.— Carretera Palma, s/n.— T. 650342

MENORCA  
Manuel Vidal Antuli.— Camino Unión, 12.— Mahón.— T. 360123

IBIZA  
José Juan Guasch.— Ctra. Santa Eulalia, Km. 4.— Santa Eulalia. T. 330797.

## Relación de museos palmesanos

DEPENDIENTES DEL  
MINISTERIO DE CULTURA  
MUSEO DE MALLORCA: Calle Portella, 5. Palma de Mallorca.

Horario: 10 a 13 y 16 a 18, excepto sábados tarde, domingos y festivos. Verano: Cambio tarde de 17 a 19 h.

DEPENDIENTES DEL  
PATRIMONIO NACIONAL  
MUSEO PALACIO RESIDENCIA DE LA ALMUDAINA:  
Plaza Almoína. Palma de Mallorca.  
Horario: 10 a 13 y 15 a 18, abierto domingos y festivos de 10 a 13 h. Precio: 40 Ptas. Lunes gratis a escolares con profesores.

DEPENDIENTES DE AYUNTAMIENTOS  
MUSEO HISTÓRICO DE LA CIUDAD: Castillo Bellver.  
Palma de Mallorca.

Horario: de 8 h. a la puesta del sol, domingos y festivos cerrado. Precio: 30 Ptas.  
MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO: Calle San Cayetano, 22. Palma de Mallorca  
En preparación.

MUSEO DIOCESANO: Calle Mirador (Palacio Episcopal).  
Palma de Mallorca.

Horario: 10 a 13 y 15 a 19. Cerrado domingos.  
Precio: 50 Ptas. a escolares 25 Ptas.

MUSEOS PRIVADOS  
MUSEO KREKOVIC: Calle Ciudad de Queretaro. (Polígono de Levante). Palma de Mallorca.  
Horario: 10'30 a 13'30. Cerrados domingos y festivos.  
Precio: 50 Ptas.

MUSEOS DIOCESANOS  
MUSEO CATEDRALICIO: Pza. Almoína. Palma de Mallorca.

Horario: 10'30 a 12'30 y 15'30 a 18 h. Cerrado domingos y festivos.  
Precio: 75 Ptas.

Cupón  
del Ciego **7 3 3**



# Programación de Televisión

## PRIMERA CADENA

- 13.45.— Carta de ajuste.
- 14'30.— Informatiu Balear.
- 14.55.— Conexión con la programación nacional.
- 15.00.— Tele 1. Informativo.
- 15.35.— Mundial deportivo.
- 16.00.— Otras cosas. Dirección: José Lapena Esquivel. Presenta: Joaquín Prat.
- 17.30.— ¿Un mundo feliz? «Universidad de Barcelona». Dirección: Felipe Mellizo. Invitado: profesor Jaime Sobreques. La historia de la Universidad de Barcelona, que data de mediados del siglo XV, sus vicisitudes y problemas, hasta nuestros días, y el estado actual de la misma se tratan en esta programa.
- 18'00.— Nosotros. Dirección: Francisco García Novell. Programa realizado casi íntegramente para los chicos.
- 18'30.— Voces sin voz. «Que hacer con un hijo drogadicto». Dirección y presentación: Manuel Torre Iglesias. Invitados: Alcalde de Leganés y la delegación de Sanidad de dicho ayuntamiento. Manuel de Miguel, psiquiatra, María Jesús Manóvil Baez, secretaria de la comisión interministerial para la droga, etc.
- 19'30.— De película. «Las películas más taquilleras». Dirección: José Luis Gutiérrez Rojas. Presentan: Isabel Mestres y María Salerno.
- 20'00.— Más vale prevenir. «Digestión». Dirección, guión y presentación: Ramón Sánchez Ocaña. El tiempo del programa de esta semana está dedicado a la digestión, así como a los posibles trastornos que se pueden derivar de una mala digestión y como debe actuar para conseguir que sea buena.
- 20.30.— Telediario. Informativo.
- 20.50.— Fútbol. Transmisión en directo desde el Estadio de Luis Casanova, de Valencia, correspondiente al Campeonato Mundial 82, entre las selecciones nacionales de España e Irlanda del Norte. Comentarios: José Angel de la Casa y Miguel Ors.
- 23.00.— En este país. «Dinero negro». (La economía oculta). Trata este programa de toda una serie

de negocios e industrias que funcionan en la clandestinidad y que en muchos casos suponen un escape al paro actual y a la crisis económica. Intervienen, entre otros, los profesores Carmelo Vázquez y Miguel Angel Molto.

- 24.00.— Última edición. Informativo.
- 00.15.— Resumen de la jornada.
- 00.45.— Despedida y cierre.

## SEGUNDA CADENA

- 16.45.— Carta de ajuste.
- 16.50.— Apertura y presentación.
- 17.00.— Campeonato mundial. Retransmisión del partido de fútbol entre las selecciones nacionales de Alemania y Austria.
- 19.15.— La abeja Maya. «Maya se vuelve gigante». Maya es perseguida por un pájaro, del que finalmente consigue escapar. Piensa que si ella fuera de su tamaño no tendría que preocuparse. Efectivamente, Maya se convierte en una abeja gigante, terror de todos los pequeños habitantes del bosque.
- 20.00.— Redacción abierta.
- 20.30.— Musical. «Oh Boy». Los mejores éxitos de los años cincuenta y sesenta del rock and roll, son repuestos por un grupo de cantantes británicos, componiendo un espectáculo de música y bailes.
- 21.00.— Largometraje. «Siberiada». Interpretes: Ludmila Gurchenko, Natalia Andreichenko, Nikita Mijalkov, etc. La aldea de Yelan se esconde en el seno de la lejana Siberia. Desde hace mucho tiempo viven en ella dos familias, los Solimin y los Ustuzhanin, y siempre en continua lucha, como ocurre entre ricos y pobres. En 1917, estalla en Rusia la revolución y a la aldea llega la noticia del suceso. Con júbilo recoge la nueva Nikolai Ustuzhanin, no así los Solomin, los ricos, que no aceptan de ninguna forma el nuevo poder. Nikolai ve ahora llegada su ocasión y se venga en uno de los Solomin. Pero una guerra sucede a otra, y una venganza genera un nuevo odio, que los hijos recogen de sus padres...
- 00.15.— Despedida y cierre.

## Los estrenos

### El destripador de Nueva York

Capitol  
Cinéfilo

Producción: Fabrizio de Angelis para Fulvia.— Escrita y dirigida por Lucio Fulci.— Fotografía (color-panorámica): Luigi Kuveiller.— Música: Francesco de Massi.— Montaje: Vincenzo Tomasi.— Intérpretes: Jack Hedley, Almante Keller, Howard Ross, Andrew Painter, Andy Pauller, Alexandre Delli Colli, Paolo Malco.

Distribuida por J. F.  
Duración: 1 h. 25 m.  
Una serie de espeluznantes crímenes se suceden en Nueva York y las víctimas son mujeres hermosas y con agitada vida sexual. Del caso se encarga el teniente Williams que solicita la colaboración de un afamado psicólogo. Del asesino sólo se sabe que es joven y que con sus víctimas imita los graznidos de los patos.

Son muy frecuentes las películas italianas filmadas en los Estados Unidos y frecuentemente en inglés para que tengan una mayor difusión. Después todo lo arreglará el doblaje. También es sabido que muchos actores italianos dan un aspecto anglo-sajón a sus nombres y apellidos y nada nos extrañaría que se hubiera hecho así con la mayoría de los que interpretan este film. En un principio, más que en el final, se notan los esfuerzos para que los actores adopten los aires característicos de los americanos pero pronto uno ya se ha ambientado y dejado ganar por la trama de una historia que, prácticamente, ha sido rodada toda en Nueva York. Mecánicamente el film resulta válido y aunque al final uno deseara unas explicaciones más convincentes, aclaratorias de los móviles del asesino, es indudable que el relato es muy hábil no sólo por conseguir desorientar al espectador que por su cuenta y riesgo intenta descubrir al destripador, sino porque se ha combinado en fuertes dosis de sangre y violencia con buenas dosis de sexo que si bien no tiene mucho que ver con el tema básico, sí resulta funcional para conocer las víctimas del asesino. Hay personajes pintorescos y unos ambientes con su atractivo en el nada seguro y no obstante atractivo Nueva York, seguramente la ciudad más filmada del mundo y la truculenta trama se sigue con interés.

## Para toda Mallorca

### «Barón Rojo», esta noche en Muro

Una espesa y grisácea nube de humo envolvía el interior del Pabellón Deportivo del Real Madrid. Hasta en los pasillos que conducen a los bares, a las gradas y a la salida respirar era difícil y agobiante. Tocaban los chicos de Barón Rojo, y bien porque tienen muchos seguidores o los tiene el «rock» duro en general o bien por inercia —una ya no sabe cuál es el motivo— el caso es que el local estaba lleno hasta los topes. Desde hace unos meses a esta parte venimos asistiendo a un buen número de conciertos provocando concentraciones de miles de jóvenes, unas veces justificadamente; otras, no tanto. Lo cierto es que Barón Rojo, precedidos por los Stray, grupo británico desconocido aquí, que actuó como telonero, reunió a casi cinco mil «rockeros» en el Pabellón, que son muchos, para presentar en directo el último elepé que han grabado, segundo de su discografía, titulado «Volumen brutal».

cayolada —me lo han contado porque como decía más arriba, el humo impedía ver el espectáculo. Los únicos privilegiados que pudieron ver algo fueron quienes se colocaron en las primeras filas. El concierto duró casi dos horas,

y los jóvenes allí reunidos quedaron contentos, entre otras cosas, porque ya sabían a lo que iban y porque si querían descargar adrenalina, pudieron hacerlo a gusto, dando gritos mientras coreaban «Con las botas sucias» o la canción

más reciente del grupo. «Los rockeros van al infierno».

Barón Rojo, que según los anuncios publicitarios del semanario «Melody Markern», en nuestra banda «heavy» número uno, está realizando una gira por España, apoyada en los buenos frutos obtenidos durante las actuaciones en Inglaterra. El mayor éxito, al parecer, es el simple hecho de haber tocado en las Islas Británicas, pedestal de la música moderna. El concierto ofrecido en Madrid tuvo «caña» como para salir agotado del Pabellón. Si eso es el «rock» duro entonces, efectivamente, Barón Rojo estuvo a la altura de lo que se dice de ellos.

Este «Barón Rojo», es el que toda Mallorca podrá ver esta noche en Muro, a las 11'30.

## Orgasmo negro

El best-seller de la pornografía del Caribe: «Orgasmo negro».

Una mezcla de magia negra y sexo en una isla paradisíaca.

«Orgasmo negro», protagonizada por la bellísima Susan Scot. Todo erotismo del Caribe en un canto al amor entre dos mujeres.

Veán «Orgasmo negro», clasificada «S» en Jaime III Cinema.



## El destripador de Nueva York

No corra... No huya... Es inútil. No podrá escapar. Ninguna mujer puede sentirse tranquila en la gran ciudad. «El destripador de Nueva York», una obra genial del cine de terror, con Jack Hedley, Howard Ross y Andrew Painter.

La dimensión terrorífica que Ud. desconocía. «El destripador de Nueva York». Se proyecta en Cinema Capitol, «refrigerado». Abstenerse de verla si le impresiona la violencia, la sangre y los sobresaltos.



## Carga mortal

Cientos de miles de mortíferas arañas invaden la ciudad... sembrándola de terror y de muerte.

Carga mortal (Tarántula-2) El cine de ciencia-ficción y terror adquiere otra dimensión con esta tremenda historia.

Silenciosas, invisibles, implacables... monstruos más pequeños que Frankenstein o Nosferatu... pero mucho más terribles y mortíferas!

Carga mortal (Tarántula-2). Sólo un grito de terror y



de muerte anunciaba su presencia!

Veán esta sensacional película en la pantalla del Metropolitan Palace.



## PRESENTA RIGOLETTO

de G. VERDI

con SANTIAGO GERICO-Tenor  
CARMEN GONZALEZ-Soprano  
ANTONIO LAGAR-Barítono

colabora el Ballet de JUANJO

Coros y Orquesta

«VILLA DE MADRID»

Sábado 26 de junio - AUDITORIUM

TOSCA de G. Puccini

PEDRO LAVIRGEN-Tenor

MARIA CORONADA-Soprano

ANTONIO LAGAR-Barítono

CORAL POLIFONICA DE BUNYOLA

«CORAL ELS AUCELLS» de Palma

y CORAL SANTO TOMAS DE AQUINO

de Inca

Orquesta: «VILLA DE MADRID»

Director: PASCUAL ORTEGA

Domingo 27 junio

ambas funciones, darán

comienzo a las 21'30 horas

VENTA DE LOCALIDADES: Taquilla AUDITORIUM  
Importante: Estos días descansa el Mundial-82



# La lucha antituberculosa está fracasando

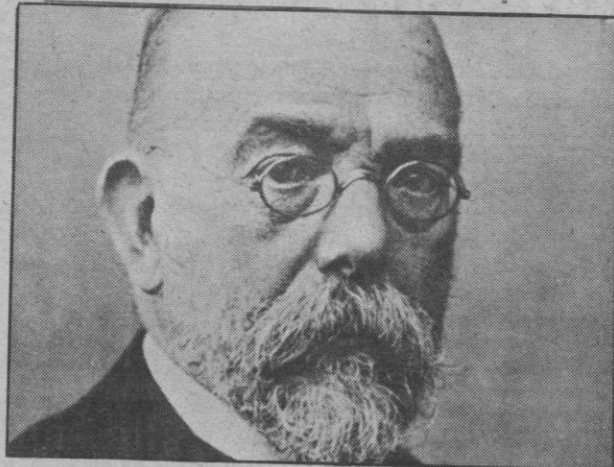
Una de las muchas ilusiones infundadas que sirven de apoyo a nuestra indolencia de «hombres modernos» es la creencia en la desaparición casi total de la tuberculosis. Nos conformamos con suponer lo que ignoramos: eso es tan estúpido como, sin duda, tranquilizador.

Este es el año del centenario de Robert Koch, el hombre que descubrió el bacilo de la tuberculosis. En una memorable sesión del 24 de marzo de 1882, la Sociedad de Fisiología de Berlín, en pleno, escuchó al laborioso científico, atónita y conmovida, la lectura de un informe que es uno de los grandes monumentos de la historia de la Medicina: «La etiología de la tuberculosis». La conmemoración está sirviendo para que todos descubramos ahora otra verdad, bastante desagradable: la tuberculosis sigue matando anualmente a tres millones de personas y está lejos de haber desaparecido.

Precisamente con motivo del centenario del descubrimiento de Koch, el director general de la Organización Mundial de la Salud, Halfdan Mahler, ha calificado la situación epidemiológica actual de la tuberculosis de «escandalosa». Especialmente en los países poco desarrollados, la tuberculosis produce anualmente cinco millones de casos y casi tres millones de muertes.

La lucha antituberculosa está fracasando, porque otras estructuras —más dependientes de los sentimientos de justicia que de los descubrimientos científicos— no han sido corregidas. Esa es la raíz del mal, sin duda.

Un ejemplo patético es significativo. En la República Federal Alemana, cuyas instituciones médicas pasan por ser, y lo son, de las mejores del mundo, la tu-



berculosis azota más a los inmigrantes, sobre todo a los turcos, que a los indígenas. Enferman de ese mal tres veces más extranjeros que alemanes. Más o menos, esa es también la proporción entre los países del llamado Tercer Mundo y los desarrollados. Seguramente, Koch no pudo imaginar un desastre de esta naturaleza. Trabajó —dijo él mismo— «en provecho del mundo ha cambiado poco y una ignorancia lamentable se une ahora a una indolencia feroz para que, cien años después, tengamos bastantes razones para avergonzarnos.

Koch nació en 1843 en un pueblo de la región del Harz alemán llamado Clausthal. Médico, trabajó durante su juventud en el ámbito rural, especialmente en la zona de Wollstein, y esos años lo pusieron en contacto con el horror real de la vida campesina. Sin medios y sin ayuda, Koch consiguió entonces comprobar, por primera vez en la historia de la ciencia, que el carbunco era provocado por un microorganismo vivo. Estaba naciendo la Bacteriología y se iniciaba la época más gloriosa de los descubrimientos básicos en la lucha contra las enfermedades infecciosas de la mano del propio Koch, de Pasteur, Ehrlich, Roux, Von Behring...

En 1880, Koch fue destinado como Consejero al servicio sanitario berlinés. En la ciudad —y en medio mundo— imperaba el prestigio de otro científico inolvidable y equivocado: Rudolf Virchow. Creía éste que la tuberculosis pulmonar tenía un origen doble. Para Virchow, la «tisis» y la aparición de los tubérculos en los tejidos orgánicos (tumorcillos de forma y con-

sistencia tubercular) eran cosas distintas. Koch —como Pasteur en otros campos— probó aquel día de marzo de 1882 que todas las enfermedades infecciosas eran causadas por microorganismos.

En los años de Koch, la tuberculosis era un azote formidable. La «enfermedad de los poetas», con su estúpido color romántico, asolaba los pueblos y los barrios humildes de las grandes ciudades europeas. En el resto del mundo, alcanzaba el nivel de gigantesca tragedia ignorada. El descubrimiento sirvió para que la medicina sentase las primeras bases del tratamiento y la prevención. El propio Koch diseñó un gran plan nacional de higiene y prevención, pronto seguido por otros países. Consiguió «cultivar» artificialmente el bacilo, trabajó en la primera vacuna y descubrió la «tuberculina», que todavía hoy se utiliza como instrumento para establecer diagnósticos ciertos de la enfermedad.

A Koch —que sería galardonado con el Nobel de 1905— seguirían muchos otros, especialmente los franceses Calmette y Guérin, que descubrirían la vacuna BCG, única existente aún hoy. Pasados los años, otro alemán, el químico Domagk, descubriría, casi por azar, las sulfamidias. De ese punto partirían la tuberculosis y, por último, Waksman aportaría, con la estreptomocina, un tratamiento fascinante. Médicamente, el mundo cuenta hoy con otros fármacos poderosos, la rifampicina, la piracinamida, el etambutol... Pero la cuestión no es meramente médica; es también, y sobre todo, social. Y en ese ámbito, la tuberculosis no ha sido vencida.

## Sa Gent

Antonio Agustín

En CORT acaba de aprobarse un PRE-AVANCE del PGOU. Normal. Con el voto en contra de UCD. Normal. Lo que no parece normal es que se anuncie a estas alturas que la aprobación ha sido posible por el voto de la izquierda. Caramba. ¿No sabemos todos que en CORT no se aprueba nada que no cuente con el voto de la izquierda? Al CATORCE no le va ni le viene, llegado el caso, la ciudad de los TRECE. Y desde que el mundo es mundo basta que a un voto, salvo especialidad de QUORUMS, le podamos llamar mayoritario. Normal, curioso, tradicional y caramba, oigan. Habrá que explicar otras cosas, pero la frágil naturaleza del PRE-AVANCE no necesita ser explicada a una ciudad tranquila y reposada como la nuestra, que ya sabe la cosa de que va. La ciudad, que ahora es de los TRECE, ¿aanoce la clase de campañas de vacunación y las fechas en que resultan convenientes, para evitar, en la temporada siguiente, que el equipo contrario saque un jugador más al campo. En la democracia del sufragio un jugador de más, mete goles aunque sea malo. Lo cual, si me permiten, es precisamente lo bueno de la democracia del sufragio. El PRE-AVANCE, aprobado al peso, puede convertirse en el PRE-REGRESO, siguiendo la ley del más débil. «No vos retgireu, germans». La marca del dólar sigue creciendo, «ara com ara». Lo que progresa es la limpieza de la Casa Consistorial. La fachada del ayuntamiento quedará limpia. Podremos anunciar que CORT, 1 se ha limpiado por fuera. Anunciémoslo, porque las buenas noticias conviene anticiparlas. Esta mañana, en EMAYA, celebran JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA, que como todas se iniciará cantando el HIMNO DE RIEGO, que óbebe ser el de la casa, con la famosa letra «agua y mangueras». Parece que va a valorarse la gestión de a personal. La gestión de la limpieza. En resumen, otra vez el asunto ese del sufragio y el jugador más. O sea, más goles. Esto va que chuta. (Cancioncilla. «Si tú quieres que te dé / lo que no te puedo dar»). Al admirado ALCAL-

## Los exámenes

Juan Bonet



He estado hojeando, así como con cierta curiosidad y pavor, unos libros escolares, de distintas materias. Libros para críos entre los nueve y once años, supongo. Y, luego de estar por entre sus páginas, me recrimino:

—En los orales me catearían, seguro. Ni un aprobado rascado, que no. Me dejarían en la cuneta.

En los años que fui escolar, lo recuerdo muy bien, los exámenes significaban una tragedia. Lo pasaba decididamente mal hasta con aquellos profesores que me tenían una cierta simpatía y, al parecer, querían ayudarme. Recordó que, en uno de los exámenes —¿era el de trigonometría, que ya no sé lo que sea?— pasé a la pizarra y la emprendí con un problema complicadísimo. Al cabo de unos pocos minutos, el profe me dijo, escandalizado:

—Pero, ¿qué hace usted hombre? ¿Cómo quiere resolver la cosa si no sabe ni restar y se le ha olvidado la tabla de multiplicar?

Era exacto. Había pasado a un curso superior de matemáticas dejando atrás lo más elemental. ¿Cómo había saltado la frontera de las reglas más simples? (1).

Así, más o menos, fueron mis años escolares y mi batallar a la hora de la verdad, la de ir por un aprobado a través de los exámenes.

El hecho del examen, de examinarme quiero decir, era para mí insuperable. Se me borraba todo y hasta mi nombre desaparecía de mi contorno. Otro recuerdo, el de un adorable profesor de Física y Química que estaba decidido a aprobarme:

—Yo sé que usted puede responder, vaya, que lo sé.

—Sí, pero, decía yo.

—Tranquílicese.

—Sí.

—Le voy a repetir la pregunta...

Con esa especie de diálogo relajante estuvimos bregando diez o doce minutos. El profe me repetía que él sabía que yo sabía (y yo sabía, bien seguro, que en aquel momento nada sabía, que se me había borrado todo si es que tiempo atrás sabía algo). Fue un trance singular. La clase bramaba, me llamaban enchufado y cosas mucho peores. Total que tampoco llegó el aprobado. De regalármelo, me linchan.

En los únicos exámenes que solía defenderme era en los escritos. Si podía echar mano de la escritura, el asunto cambiaba de perfil. Por lo menos divagaba, retoricaba, llenaba papel, no me quedaba mudo, al contrario, veía las cuartillas como un punto ya a mi favor, de entrada.

Es curioso. Es como ahora, como fue siempre. No me hagan hablar en público, me quedo «en blanco», listo para septiembre. Es la posibilidad de llenar papel que, de entrada, me llena de gozo y esperanza. Una especie de predestinación: Tenerme que apoyar en un liviano papel para disimular las ignorancias.

(1) ¿No fue así que el señor Einstein llegó a conseguir la «bomba»? No tener en cuenta la imaginación del alumno, ¿no será correr un grave riesgo?

## Punto final

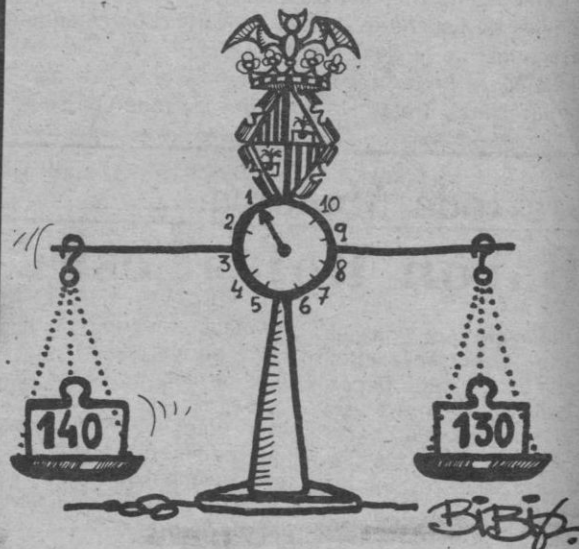
### Baleares el diario de las islas

Palma de Mallorca  
Redacción, Administración y Talleres:  
Polígono de La Victoria  
Gremio Silleros.  
Teléfono: 201112 (8 líneas)  
Oficinas en Palma  
Paseo Mallorca, 9 - B, 1º  
Telef. 231177 - 235940  
Depósito Legal 1956

Director en funciones: Pablo Lluís  
Redactores-jefe: Antonio Pizá y Miguel Moreno  
Jefes de Sección: Lorenzo Ripoll (Deportes) Jesús Cor (Sucesos)  
Fotografía: Juanet y Cosme Vives

Administrador: Víctor Hores  
Jefe de Publicidad: Gabriel Calafel

Edita: Medios de Comunicación Social del Estado (MCSE)  
Paseo de la Castellana, 272. MADRID-18  
Director Gerente: Antolín de Santiago  
Director del Departamento de Prensa: Donato León Tierno  
Director Económico Administrativo: Florencio Ahumada



DE, acaba de llamarle, PODEROSO CABALLERO. ¿Qué culpa tiene el hombre al tener que atender el ingreso y el gasto de trescientas mil personas? Le llaman, a su modo, DON DINERO. La verdad es que resulta de lo más lógico. Y tendrá que seguir siendo así hasta que los partisanos de la PARIDAD (que es una buena parida) metan mano en el saco de los duros. Las personalidades CATALANO-BALEARES que visitaron anteayer SOLLER, así como sus séquitos, vestían UNIFORME COLONIAL. Como nadie les advirtió, pillarón ENCORBATADOS al ALCALDE y séquitos. La ciudad de SOLLER tiene bien, muy bien arraigada la costumbre de «veure passar turistes». ¿Tanto cuesta una llamadita advirtiendo ciertas informalidades? El tenor CARRERAS y la soprano CABALLE cantaron DON CARLO en la CIUDAD CONDAL al día siguiente —VEINTIUNO— de no comparecer el UNO y llamarse andana la OTRA el día anterior —VEINTE— en PALMA. ¡Qué pronto se curan los males herpéticos de un tiempo a esta parte!